Тип, 171 3 —
ОИК
Кн. лист. стр. все

~~С 8 55/4~~
ОИК
ХVIIIе
945

Авт. – Тулишень.

ПУТЕШЕСТВІЕ
КИТАЙСКАГО ПОСЛАННИКА
КЪ КАЛМЫЦКОМУ
АЮКѢ ХАНУ,

съ описаніемъ земель и обычаевъ россійскихъ.

Перевелъ
съ Манжурскаго на Россійской языкъ
коллегіи Иностранныхъ дѣлъ
Надворной Совѣтникъ
Алексѣй Леонтіевъ.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
при Императорской Академіи Наукъ
1782 года.

МУЗЕЙ П. И. ЩУКИНА

Гос. Историч. Научн. Б-ка
Инвент. № 336701
« .... 19 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ ПОСЛАННИКА.

Я отъ Младенчества моего, будучи въ весма слабомъ и малосильномъ здаровьѣ, воспитанъ и въ совершенной возрастъ приведенъ многими и безпокойными трудами родителей моихъ. А по возрастѣ, сверхъ чаянія моего, удостоился носить высочайшую милосердаго государя Шендзу (а) милость, и получилъ

(а) Шендзу: значитъ святѣйшаго праотца, такъ по смерти названъ 3й Ханъ Манжурской.

лучилъ не по моему достоинству честь и начальство, но какъ природа не наградила меня достаточнымъ разумомъ, то я скоро начальства своего лишился, долго былъ празденъ, и жилъ при своихъ пашняхъ; потомъ нечаяннымъ щастїемъ моимъ, выбранъ былъ самимъ Государемъ въ посланники, посыланъ въ Тургутское владѣнїе (б), возвратился я отъ туда въ Пекинъ чрезъ три года, проѣхалъ многїя тысячи верстъ, и исправилъ порученное дѣло благополучно. Збылась на мнѣ та пословица, Слава безъ зову приходитъ.

Надивиться не возможно милосердаго государя нашего Шендзу премудрому промыслу, сколь обширно разпространилъ свои области, сколь далеко пустилъ огромную славу своего отечества, какъ усердно, и какъ искренно повинуются Его Величеству сердца такихъ народовъ, къ коимъ наши люди отъ вѣкъ не ѣзживали. Времяна прекрасно цвѣтущїя! нѣтъ вамъ подобїя во всѣхъ лѣтописяхъ, во всѣхъ повѣствованїяхъ государственныхъ.

Я

(б) Въ Калмыцкое.

Я будучи подобенъ муравью и червю, сподобился великаго благополучія, употребленъ въ славное и отъ васъ неслыханое дѣло, видѣлъ и слышелъ какъ всѣ владѣтельныя цари, князи, всякаго званія люди премудрое и милосердое святѣйшаго великаго государя правительство по премногу величаютъ, какъ къ огромной его величества славѣ головы наклоняютъ. Изъ того по ревности моей разсудилъ, что о толь знатныхъ произшествіяхъ весьма пристойно объявить всему свѣту, чтобъ оныя нетокмо нынѣ, но и во всѣ будущія вѣки, людямъ открыты были: И для того, просилъ Его Величество благополучно царствующаго святѣйшаго государя, дабы соизволилъ докладъ мой сурикомъ отмѣтить, и всю держаную въ долгомъ путешествіи моемъ записку препоручить, коѣ (в). На сіе, соизволеніе Его Величества послѣдовало, и я записку свою напечаталъ, назвавъ ее памятью заграничнаго путешествія, *и присовокупилъ къ ней увѣдомленіе о себѣ, откуда родомъ, и въ какихъ находился сужбахъ.*

(в) *КО*: можно назвать конторою, а здѣсь разумѣется государственная архива.

Сїе предисловїе написалъ я въ благополучный день: 11 *луны* 1 *года государствованїя* Хуалясунь Топъ(г.)

ТУЛИШЕНЬ.

(г) 1723 года, *Хуалясунъ топъ*: значитъ *истинное согласїе*: такъ лѣта своего государствованїя писалъ 3й Манджурской Ханъ *Шидзунъ*.

ПАМЯТЬ

ЗАГРАНИЧНАГО ПУТЕШЕСТВІЯ.

Бывшей прежде въ дороги Ямунѣ *Эджеку Хафанемъ*, по томъ въ Чохай Джурганѣ *Айжилаку Хафанемъ*, а нынѣ находящейся въономъ же Джурганѣ и *Цихяра Хафанемъ* Тулишень; (д) природою изъ владѣнія *Ехе* (е) про-

(д) *Дорги Ямунь*: такъ называется ихъ главное правительство, которое можно назвать ихъ сенатомъ, а пристойнѣе кабинетомъ. *Дорги Ямунь*: два слова собственно значатъ внутренней приказъ, то есть приказъ находящейся при самомъ государѣ, въ немъ засѣдаютъ 6 верьховныхъ министровъ, 3 человѣка изъ Манлжуръ, а 3 изъ природныхъ Китайцевъ. *Еджеку Хафанъ*: чинъ и званіе противъ здѣшняго протоколиста. *Чохай Джурганъ*: коллегія военныхъ дѣлъ. *Айжилаку Хафанъ*: младшей секретарь. *Ижихара Хафанъ*: старшей секретарь.

(е) *Ехе*: Сіе владѣніе, а лутче назвать книжество, близко къ восточному морю.

прозваніе роду моему *Аянъ Гіоро*, мой прапрадѣдъ былъ въ числѣ и знатности *Ехескихъ* старшинъ Онъ пришелъ подъ покровъ Манжурскаго правительства съ прочими князьями и старшинами въ начальное время, когда открылося небесное благоволеніе на востокосѣверѣ, гдѣ вздымаются *Мудури*, и летаютъ *Фенъ Хуаны.* (ж) когда явился въ свѣтъ, человѣкъ великія

(ж) *Мудури*: Можно назвать дракономъ, объ немъ въ Манжурскомъ лексиконѣ истолковано такъ: Царь всѣмъ черепокожнымъ животнымъ, имѣетъ на себѣ оленьи роги, бычьи уши, верьблюжью голову, бабровы лапы, ястребиныя когти, передняя часть корпуса толста и широка, а задняя тонка и уска, (клиномъ) можетъ казаться великимъ и малымъ, долгимъ и короткимъ, и можетъ скрывать себя и преображаться на многія разныя виды.

Фенъ Хуанъ: Птица, которую можно назвать Фениксомъ: Китайцы пишутъ, что люди очень рѣдко ее видаютъ, и явленіе ея служитъ предзнаменованіемъ къ государственному миру и тишинѣ. Она первая; т. е, главная по ихъ описанію изъ всѣхъ птицъ. у ней шея долгая, хвостъ долгой и плоской, носъ или назвать ротъ петушей; перья пяти цвѣтовъ, зеленыя, красныя, желтыя, бѣлыя, черныя; корпусъ ея высотою больше трехъ аршинъ, питается она одними камышевыми сѣмянами, и сладкою ключевою водою; за ней (т. е. при ней) летаютъ всегда всѣхъ родовъ птицы.

кія святости, и обладалЪ всею поднебесною, когда (до востановленія великаго престола) всѢ живущія около *Мукденя* (з) народы обратили глаза кЪ премудрому, кЪ святому управителю, притекали кЪ величеству его, упреждая одинЪ другаго, получали отЪ него щедрыя награжденія, принимали чины и достоинства.

Я родился вЪ домѢ убогомЪ, природа дала мнѢ здаровье слабое и вялое, сЪ которымЪ до возмужанія подверженЪ я былЪ частымЪ припадкамЪ, не могЪ какЪ на МанжурскомЪ, такЪ и на КитайскомЪ языкахЪ научиться довольно: переводы мои сколь плохи ни были, однако вЪ люди меня вывели, сперва вЪ *ГянЪ Шены* (и), по томЪ кЪ переводу государственной лѢтописи, и чрезЪ годЪ времяни вЪ *ДжунЪ Шу* (і).

 ВЪ

(з) *Мукдень*: Названіе прежней Манжурской столицы, слово сіе значитЪ: *возвышеніе*, округЪ города 5 верстЪ 200 саженЪ, отЪ Пекина стоитЪ на востокѢ вЪ разстояніи 882 верстЪ.

(и) *Гянь Шенъ*: ЧинЪ студентской, подобенЪ юнкерскому, дается за службы отцовскія для близшаго произвожденія.

(і) *ДжунЪ Шу*: Правописатель.

ВЪ семЪ чинѢ пробылЪ я десять лѢтЪ, ѣздилЪ сЪ имянными милостивыми указами по *Саньси* и *Шаньси* двухЪ *Голо* (к) для раздаванія голоднымЪ крестьянамЪ (по причинѢ не урожая), казеннаго хлѣба, и понюжнымЪ нѣкоторымЪ *Фу* (л), для осмотру рѣкЪ и протоковЪ, и для заготовленія панцырей.

По томЪ по удостоенію амбаневЪ (м) произведенЪ имяннымЪ указомЪ вЪ *Эджеку Хафани*, и посланЪ на одну заставу для збору пошлинЪ, тутЪ пробылЪ указное время, и по возвращеніи вЪ ПекинЪ, опредѢленЪ кЪ скотоводнымЪ дѢламЪ вЪ *Ухери Ды*. (н)

Сей должности слабость и скудоуміе мое снесть не могли, шедЪ не по дорогѢ высочайшаго повелѢнія, проступился, упалЪ вЪ вину, и вЪ ней лишился чиновЪ своихЪ.

ОтЪ сего принужденЪ стался ѣхать вЪ горы, и жить вЪ деревнѢ на промыслѢ пашенномЪ, при моихЪ престарѢлыхЪ родителяхЪ. Я располагалЪ себѢ тутЪ

(к) *Голо* : Область, губернія.
(л) *Фу* : Провинція.
(м) *Амбань* : Вельможа.
(н) *Ухери Да* : Главной управитель.

тутѣ вѣкѣ прожить, но какѣ по семи годахѣ услышелѣ объ отправленіи вѣ Калмыцкое владѣніе посольства, очутился вѣ другихѣ мысляхѣ, пожелалѣ вѣ знатное сіе дѣло, и вѣдая милостивыя святѣйшаго государя не токмо кѣ людямѣ, но и ко всѣмѣ животнымѣ благоволенія, отважился для выслуги и оплаты государственныхѣ милостей вѣ посольство попроситься, и подать челобитную; счастіе приступило, представленѣ на ряду сѣ другими предѣ государя, и его святѣйшее величество мимо протчихѣ, меня вѣ посланники назначилѣ, и притомѣ пожаловалѣ мнѣ прежней чинѣ, и большее награжденіе. А

При отправленіи изволилѣ дать мнѣ сѣ протчими наставленіе слѣдующее.

Вы, по прибытіи вѣ Калмыцкую землю имѣете моимѣ словомѣ спросить *Аюку Хана* о здаровьѣ и о благополучномѣ пребываніи, а притомѣ обѣявить ему, что я князя *Аралжура* доставить кѣ нему не примину, и что сѣ симѣ моимѣ обѣщаніемѣ намѣренѣ былѣ чрезѣ Россійскія земли послать кѣ нему *Аралжуровыхѣ*

журовыхъ людей, которыя привезены ко мнѣ, взявъ у Россійскаго комисара о пропускѣ ихъ свѣденіе, но какъ въ самое то время, когда такія люди отправляемы были, пріѣхалъ ко мнѣ отъ него *Аюки Хана* съ истиннымъ и усерднымъ поздравленіемъ, и съ подносными вещьми посолъ *Самтань*, то и пристойно оказалося отправить къ нему оныхъ людей съ онымъ пріѣхавшимъ посломъ его, изъясня о томъ въ повелительной моей грамотѣ, какъ дѣйствительно и учинено. Окончавъ рѣчь сію имѣете сказать ему моимъ же словомъ, что я усерднымъ посольствомъ его весьма доволенъ, и по премногу хвалю доброй его сей поступокъ, въ слѣдствіе чего, посланная къ нему грамота моя, основана на высочайшей моей милости и благоволеніи.

Вѣдать вамъ про себя, что по *Арапжурову* дѣлу посланъ къ цевану раптану для изтребованія пропуску, *Хя* * *Килгдей*, (о) которой, когда отъ *Цевана Раптана* съ чѣмъ возвратится, тогда вамъ

(о) *Цеванъ Раптанъ*: имя Зенгорскаго владѣльца.
* *Хя*: Значитъ ближняго оберегателя, есть у нихъ такой корпусъ, которой подобенъ нѣсколько здѣшнему кавалергардскому корпусу.

вамъ о томъ для вѣдома въ наставленіе указъ пришлется.

Ежели *Аюка Ханъ* будетъ говорить что бы мы согласясь съ нимъ напали вмѣстѣ на *Цеванъ Раптана*, то отнюдь на то обѣщанія не давайте, а напротивъ такъ ему скажите.

Цеванъ Раптанъ къ нашему великому Хану весьма приклоненъ, часто присылаетъ съ поздравленіями пословъ, и его великій Ханъ любитъ и жалуетъ, мы совершенно знаемъ, что хотя бы *Цеванъ Раптанъ* малосиленъ и разоренъ былъ, однако святѣйшій государь нашъ, поднять руку на него не соизволитъ, сверьхъ того, дѣло сіе велико, принять на себя не можемъ, да хотя вы и сами святѣйшаго государя о семъ попросите, твердо васъ увѣряемъ, не соизволитъ склониться, будучи столь милосердый государь, который того и желаетъ, дабы въ свѣтѣ не только люди, но и всѣ животныя имѣли спокойную жизнь.

Предъ *Аюкою Ханомъ* такую имѣете политику оказывать, какая оказывается отъ нашихъ предъ *Цеванъ Раптаномъ*.

Ежели съ передняго или возвратнаго пути вашего позоветъ васъ къ себѣ

Россій-

Россійскій Царь *Чагань Хань* (п), вамЪ не ослушаться, и тотчасЪ кЪ нему ѣхать, всѣмЪ или не всѣмЪ, какЪ онЪ прикажетЪ, а буде не позоветЪ, самимЪ кЪ нему не ѣхать. ПредЪ ЦаремЪ *доролонь* (церемонію) исполнить по ихЪ Россійскому обычаю, не оставя напередЪ тому, кто предЪ Царя звать васЪ будетЪ, объявить, что вы во исполненіи *доролоня* (церемоніи) не таковы упрямы и упорны, каковЪ былЪ вЪ Пекинѣ упрямЪ и упоренЪ, ихЪ Россійскій *Николай* (р).

Когда Царь или его люди будутЪ васЪ спрашивать, что мы почитаемЪ, такЪ говорите:

ПочитаемЪ за основаніе жизни нашей, любовь, справедливость, благочиніе, благоразуміе, * твердость, на семЪ правится государство наше, и на семЪ соблюдается спасеніе наше, содержимЪ сіе твердо и не превратно, какія бы страхи ни казались, и сЪ тѣмЪ умираемЪ бе Ъ

(п) *Чагань Хань*: Слова Мунгальскія, значатЪ бѣлаго Царя.

(р) Сей *Николай* прозывался *Спафари*, онЪ былЪ ГрекЪ и переводчикЪ Россійскаго посольскаго приказа, отправленЪ былЪ изЪ Москвы вЪ Китай посланникомЪ вЪ 1675 году, а изЪ Китая возвратился вЪ 1677 году.

* Сіе слово точнѣе здѣсь значитЪ *разумѣніе*, т. е. они почитаютЪ то благое, что умЪ понимаетЪ.

безъ боязни и опасенія: Есть въ свѣтѣ у людей разныя мольбы и жертвованія, но все втунѣ, когда надѣяся на то, добродѣтели не хранятъ, любви, справедливости, благочинія, благоразумія, твердости, не имѣютъ. У насъ въ государствѣ на почитаніи и на наблюденіи сего обитаетъ всякое благополучіе, нѣтъ войны и кровопролитія, нѣтъ строгихъ и тяжкихъ законовъ, столь давно живемъ во изобиліи, покоѣ, и тишинѣ.

Когда спросятъ они, богато ли у насъ люди живутъ; говорите, что въ свѣтѣ во всѣхъ земляхъ есть богатыя, есть и убогія.

При такихъ разговорахъ не забудьте вызваться къ нимъ, о ихъ пограничномъ войскѣ, такимъ образомъ.

Слышно у насъ, что Россія съ сосѣдними государствами поссорилася, и войны продолжаетъ, для сего, естьли надобятся вамъ тѣ войска ваши, кои на общихъ съ нами границахъ стоятъ, и опасаетеся нашей стороны снимать оныя, твердо васъ увѣряемъ, что по доброму обѣихъ государствъ нашихъ согласію, съ нашей стороны ни какихъ худыхъ предпріятій быть не можетъ, снимайте тѣ войска безъ всякаго сумнѣнія; вѣдайте сверьхъ сего, что нынѣ государь нашъ (слышели) въ подтвер-

твержденiе сего, послалъ чрезъ Нерчинскъ къ Амурскому Дзянгюну (генералу) о имѣнiи для покоя Россiйскихъ границъ, большей предосторожности, нарочный указъ.

Когда спросятъ они, сколь долго у насъ люди живутъ; сказывайте.

Нашъ Государь, каждаго года о числѣ престарѣлыхъ людей вѣдомости собираетъ, и по вѣдомостямъ находитъ всегда стариковъ, коимъ болѣе ста лѣтъ, человѣкъ по двадцати и по тритцати, а въ нѣкоторыхъ областяхъ является такихъ, коимъ свыше девяноста лѣтъ, болѣе десяти тысячь человѣкъ. Его Величество ко всѣмъ имъ оказываетъ особую милость, жалуетъ хорошими награжденiями.

Когда спросятъ васъ, о звѣриныхъ и о птичьихъ облавахъ и охотахъ; сказывайте.

Государь нашъ на облавы и охоты всякой годъ, и часто ѣздитъ, военныя за Его Величествомъ ѣздятъ на его государевомъ коштѣ, не знаютъ никакихъ издержекъ и изнуренiй, а только употребляютъ одну свою умѣренную силу, подобно имъ, и мы ѣдемъ съ своею только душею, а протчее все по милости Его Величества казенное.

Я думаю, что они будутЪ васЪ спрашивать о нашихЪ пушкахЪ и о другихЪ огнестрѣльныхЪ оружiяхЪ, привезли ли что ни есть изЪ оныхЪ сЪ собою, скажите имЪ:

> Такiя вещи вывозить за границу законами нашими запрещено, а когдабЪ намЪ, что либо изЪ оныхЪ и самЪ Государь пожаловалЪ, и взять сЪ собою позволилЪ, однако довезть сюда не можно, затѣмЪ, что путь весьма дальной и весьма трудной, а особливо вЪ вашихЪ РоссiйскихЪ мѣстахЪ по большей части горы, холмы, лѣса, рощи, крутыя и ускiя проѣзды, какихЪ дорогЪ у насЪ головою нѣтЪ, да и вЪ другихЪ странахЪ не видно.

Естьли они просить васЪ станутЪ, не можно ли о доставленiи кЪ нимЪ оныхЪ вещей, по возвращенiи мнѣ доложить, не принимайте на себя, а скажите:

> Сего намЪ принять на себя не льзя, за тѣмЪ, что посланы не кЪ вамЪ, но кЪ *Аюкѣ Хану*, и имѣемЪ на себѣ особыя дѣла.

Вѣдайте: Рускiя имѣютЪ великую склонность хвалиться своими вещьми; они будутЪ конечно вытаскивать, разставливать и казать вамЪ всякiя вещи,

 ка-

какїябъ у нихъ ни сыскались; вы смотря на вещи ихъ не удивляйтеся, да и не хулите, а говорите такъ:

„Изъ такихъ вещей нѣкоторыя у „насъ въ государствѣ есть, а прочихъ „можетъ быть и нѣтъ; да не льзя сказать, чтобъ и у себя мы въ государствѣ всѣ вещи могли видѣть, за „тѣмъ, что чего намъ служа при своихъ мѣстахъ видѣть не случалося, случилося видѣть то другимъ при своихъ „мѣстахъ„.

Въ прочемъ быть вамъ всѣмъ во всякомъ между собою согласїи и дружелюбїи, и вездѣ обходиться съ людьми честнымъ образомъ, не упиваться виномъ, и не оказывать никакихъ непристойностей, держать въ крѣпкихъ рукахъ слугъ своихъ, пристально надъ ними смотрѣть, чтобъ какихъ либо шалостей и дурачествъ не чинили, особливо въ рускихъ мѣстахъ, что тамо обычаи и поведенїи безъ благопристойностей, въ женскомъ полѣ большая часть такихъ, кои мало стыдятся, и мало постоянствуютъ. Да и самимъ вамъ, будучи въ Россїйскомъ гогосударствѣ, при женщинахъ и дѣвицахъ, и когда случится что либо смѣшное, брать на себя видъ постоянный, поступать

пать порядочнымъ образомъ, не оказывая малодушнаго вертопрашества и смѣха безпутнаго и подлаго.

Естьли Россiйскiй Бѣлый Царь будетъ васъ чемъ дарить, то вдругъ за подарки не принимайтесь, а употребите прежде учтивую оговорку, преставляя такъ:

„Мы къ вамъ Государь никакихъ достойныхъ вещей не привезли, и потому не имѣемъ ничего сказать, почемубы намъ ваши Царскiя вещи принять было можно:

И когда Царь къ принятiю принуждать васъ будетъ, то вы благоразсуднымъ образомъ одну двѣ вещицы примите; а напротиву того поднесите ему взятыя отсюда *Джунгины* (т), говоря притомъ такъ:

„Мы за дальнимъ путемъ ни какихъ „достойныхъ вещей привезть съ собою „не могли. А сiе подносимъ Царю въ знакъ „одного нашего усердiя„.

Ежели Царь предъ себя васъ не возметъ, а вмѣсто того кого либо къ вамъ пришлетъ, то вы однакожъ съ

 тѣмъ

(т) Травчетыя штофы.

тѣмъ присланнымъ *Джунгины* къ нему Царю отошлите съ тоюже оговоркою, что за дальнимъ путемъ достойныхъ вещей привезть не могли, а оныя малыя вещицы приносите взнакъ одного своего усердія.

Знать вамъ, что Рускія законы очень жестоки и строги, и для того быть вамъ къ тамошнимъ подлымъ людямъ милостивыми и снисходительными, сносить всякую досаду великодушно; не жаловаться ихъ начальникамъ, и не давать знать досаду никому, затаевая и прикрывая всѣми образами.

Когда васъ спрашивать станутъ, какихъ вы чиновъ и достоинствъ; сказывайте, что приказныя *Хафани* (у), не изъ числа ближнихъ вельможь моихъ.

Въ прочемъ примѣчать вамъ и памятовать все Руское житіе, обращеніе, и положеніе земель ихъ.

Получа

* * *

(у) *Хафань*: Оберъ офицеръ.

Получа сочиненную въ *Дорги Ямунѣ* повелительную грамоту къ *Аюкѣ Хану*, и взявъ подводы и проводниковъ, выѣхалъ я съ моею свитою изъ Пекина 51 года 5 луны въ 20 мъ числѣ. (*) Провожали меня изъ Пекина до *Міоу* (ф) называемой *Бегасы*, престарѣлый родитель мой, братья, сродники и друзья; они жалѣя меня изъ гласъ выпустить, сидѣли въ той *Міоу* долго, однако тогожъ дня къ вечеру принуждены сталися со мною проститься, сколь разставаніе тяжело и горестно ни происходило.

За тѣмъ не могли мы того дня далеко ѣхать, и ночевали въ *Шахо* (х).

Въ шестый день по выѣздѣ изъ Пекина выѣхали мы *Джанъ Дзя Кеу*. (ц).

(*) 1712 года въ Маїѣ или Іюнѣ.

(ф) *Міоу* : Кумирня.

(х) *Шахо* : Названіе одного городка.

(ц) *Джанъ Дзя Кеу* : Названіе однихъ воротъ, имѣющихся въ одной большей стѣнѣ, которая загородила Китайскія области отъ *Мунгальской* степи, и которая здѣлана не съ большимъ за 200 лѣтъ до Рождества Христова, первоначальнымъ Китайскимъ Императоромъ *Цинь Ши Хуанди* называемымъ, въ долготу на 4050 верстъ Россійскихъ.

Во 2 мЪ числѣ 6 луны начали подниматься на *Хинганъ*, (ч) и приѣхали вЪ Чахарское княжество на урочище *Халиху*, кое подЪ вѣдомствомЪ желтаго знамя. тутЪ встрѣтили насЪ *Чахарскія* Мунгальскія начальники сЪ провожатыми, а при томЪ, сЪ верьблюдами, сЪ лошадьми, сЪ юртами, со сЪѣстными припасами, и сЪ баранами. и для того мы, отпустя Китайскія подводы, и зеленаго знамя военныхЪ, кои за нами провожатыми были, назадЪ, поѣхали отсюда на Мунгальскихъ подводахЪ.

ОтЪ онаго урочища *Халиху* ѣхали болѣе десяти дней до урочища *Баянъ Булакъ*, кое подЪ вѣдомствомЪ *Калкаскаго Вана Раптана* (ш). ТутЪ встрѣтили насЪ сЪ проводниками сЪ подводами и сЪ припасами началь-

(ч) *Хинганъ*: Называется хребетЪ, а здѣсь упоминаетЪ о томЪ большемЪ хребтѣ, который называется *Гобейскою* степью, и о которомЪ многія Китайцы говорятЪ, что онЪ поясЪ земный, и простирается вЪ долготу отЪ моря восточнаго до моря западнаго, а широту здѣсь примѣтить можно; кажется, что спустяся сЪ сей обширнѣйшей высоты, на пути, какЪ вЪ одну сторону до Петербурга, такЪ вЪ другую сторону до Пекина, и до моря, подобной высоты столь обширной, нѣтЪ; слѣдовательно, поясомЪ земнымЪ названа высота сія, пристойно.

(ш) *Ванъ*: ПринцЪ.

начальники Калкаскія. Урочище сіе лѣжитъ на самой *Хингана* высотѣ; на немъ есть каменная гора.

Отсюда чрезъ два дни доѣхали до мѣста *Сира Буриду*. Здѣсь болѣе какъ на десять *ли* (щ) продолжаются песошныя горки.

Въ 16 мъ числѣ стояли мы у южнаго краю *Гоби* (ъ), на мѣстѣ *Аргалинту Кубуръ*.

Въ 17 мъ числѣ стояли на срединѣ *Гоби*, на мѣстѣ *Джулбуй*. Здѣсь по землѣ какъ бы нарочно разсыпаны разноцвѣтныя камушки, разсажены *Джаковы* кусты, а при томъ изъ двухъ, трехъ мѣстъ протекаютъ чистыя и сладкія источники, составляютъ небольшее озерцо и водятъ при себѣ разныя птички. Мы любуяся симъ мѣстечкомъ, позабыли что мы въ *Гобеѣ*; а думали, что въ нашихъ веселыхъ мѣстахъ.

Въ 18 мъ числѣ стояли при сѣверномъ краю *Гоби*, на мѣстѣ *Ханъ Булакъ*.

Откуда чрезъ четыре дни доѣхали до урочища *Норадъ Чилоу*. Здѣсь предста

(щ) *Ли*: Китайская верста, въ ней Россійскихъ 300 саженъ.

(ъ) *Гоби*: Голая степь.

ставилась ровная степь со всѣхъ четырехъ сторонъ, а на одномъ мѣстѣ явилась чудная красная гора, округъ ея больше десяти *ли*; она какъ бы человѣческими руками украшена каменными пирамидками и излучистыми, на подобїе перегибающихся змѣекъ, рядами, а притомъ изъ подошвы своей пускаетъ источники. Предъ сею горою, уступя разстоянїя на десять *ли*, лежитъ мѣстечко *Уносатой*. Тутъ ровная земля покрылась черными и бѣлыми середаликами. Мы въ прекрасныя сїи камушки влюбилися, сами ихъ поднимали, и набравъ мѣшечекъ, отдали на сохраненїе *Тайдзїю Ваншуку*.(ы)

Чрезъ три дни прибыли мы на урочище *Дапсутай*. Здѣсь встрѣтилъ насъ *Бейле Ванджалъ* (ь), сей сказалъ предъ нами; *многая лѣта великому Государю*, трактовалъ насъ кушаньемъ и питьемъ. Мы заставляли при немъ новыхъ свиты нашей Манджуръ изъ луковъ стрѣлять; и онъ потомъ выпроводилъ насъ далѣе, какъ за десять *ли*.

Отсюда ѣхавъ три дни, стали мы съ *Хинганя* спускаться къ низу.

А

(ы) *Тайдзы* Князокъ,
(ь) *Бейле* большей Князь

А въ 3 числѣ 7 луны съ сѣвернаго края Хинганскаго въ низъ спустилися, и стояли на мѣстечкѣ *Куль Буриду*, кое лежитъ на восточной сторонѣ тамошней горы *Ханъ* называемой. Отъ сего мѣстечка къ востоку за двашцать *ли* урочище *Джоу Модо*, гдѣ нашими вовсе побѣжденъ измѣнникъ и разбойникъ Галдань (ѣ). Урочище сїе лежитъ по обокъ проѣжжей большей дороги; на немъ стоятъ перегибныя многїя горы, въ буеракахъ ростутъ рощи, а по подоламъ горъ протекаетъ буераками маленькая рѣчка.

Въ 5 число приѣхали мы къ рѣкѣ *Тула*. Рѣка сїя въ то время имѣла на себѣ отъ многихъ дождей большее наводненїе, вбродъ переѣхать было не льзя, а лодокъ и ни какихъ суденъ нѣтъ, затѣмъ принуждены были дожидаться, пока прибылая вода сойдетъ, и стоять при ней трои сутки. Нѣчего между тѣмъ дѣлать, отъ скуки ловили на уды рыбу, наловили болѣе десяти щукъ и судаковъ, длиною каждая болѣе двухъ *чи*, (э) наваря и приправя, ѣли всею сви-

 тою

(ѣ) *Галданъ*: Имя прежняго Зенгорскаго владѣльца, отца *Цеванъ Рабтанова*

(э) *чи* Китайской аршинъ; въ немъ Россїйскихъ 8 вершковъ

тою вмѣстѣ, рыба вкусная, и притомъ жирная; послѣ рыбы захотѣлося намъ оленя сыскать, послали по него на гору *Ханъ* своего вождя съ фузеею. Посылка была удачна, вождь убилъ намъ оленя превеликаго; раздѣлили оленя на всю свиту и ѣли съ охотою.

РѢКА ТУЛА

Вышла отъ знатной горы *Гентей Ханъ*, съ западной стороны, и протекая къ западу вошла въ *Орхонъ* рѣку, коя взялась отъ горы *Хангай Ханъ*, и коя обшедъ тѣ мѣста, гдѣ *Джелдзиндамба Кутухта* (ю) и *Тушету Ханъ* кочуютъ, вошла

(ю) Кутухта знатная у нихъ духовная персона, такая, которую можно уподобить Архіерею. Мунгалы вѣрятъ, что Кутухта грѣшить не можетъ, и говорятъ, что душа его свята, и переходитъ изъ тѣла въ тѣло, такимъ образомъ, что когда ей тѣло свое не покажется, переходитъ въ другое тѣло, то есть родится младенцемъ, и сего ради жрецы, какъ скоро Кутухта умретъ, кидаются всюду сыскать такого младенца мальчика, которой родился въ тотъ часъ и минуту, когда Кутухта умеръ, признавая, что въ того младенца Кутухтина душа перешла, и тотъ младенецъ истинной есть Кутухта. По ихъ Идолаторскому закону всякой человѣкъ можетъ быть Кутухтою, когда спасется, и ко спасенію отъ боговъ на свое званіе и пе-

пошла къ сѣверозападу, и вошла въ *Селенгу* рѣку; оттуда до границы Россійской сплошь почти горы. За *Тулою* рѣкою на сѣверной сторонѣ стоятъ горы, на горахъ есть три славяный хребта, называемыя *Сонгина*, а между горами у буераковъ есть три славные жерла, называемыя *Сельби*: Хребты весьма высоки съ острыми чудными мысами; и чрезъ нихъ переѣзды весьма трудны и узки: въ буеракахъ ростетъ густая большая трава, и стелются разныя прекрасныя цвѣты, блистаніемъ своимъ кидаются въ глаза, и представляютъ видъ хорошей картины. Позади тѣхъ горъ лѣса, рощи, ростутъ ели, сосны, осины, и березы, а притомъ вытекаютъ рѣки *Воро*, *Харо*, *Сира*, и *Рулъ*, и *Банъ*. Въ рѣчкахъ сихъ воды чистыя и теченія быстрыя, рыба, севрюги, судаки, щуки, сазаны, лещи, налимы, окуни, караси. Отъ помянутой же *Гентеи Ханъ* горы съ восточной сей горы стороны вышла рѣка *Керулунъ*; сія протекая къ востоку, вошла въ озеро *Хулунъ*, изъ озера пошла къ востокосѣверу рѣка *Аргунъ*; сія пала въ *Амуръ* рѣку. Отъ

рерожденіе опредѣлено будетъ, и по сему Кутухты между собою старшинствомъ считаются по перерожденіямъ, кто болѣе разъ перерождался, тотъ и старшее. Равнымъ образомъ и своего главнаго духовнаго человѣка Далай Ламу, котораго по власти уподобить можно Патріарху, а лутче Папѣ, потому головою надъ всемъ своимъ духовенствомъ почитаютъ, что онъ прежде всѣхъ перерождаться началъ.

Отъ рѣки *Тулы* чрезъ десять дней приѣхали мы на Калкаскую сѣверную границу къ *Бораскому* караулу. Тутъ съ двухъ сторонъ сплошь горы, и рѣка *Орхонъ*, пришедъ отъ востокополудня, вошла на западѣ въ *Селенгу* рѣку, а *Селенга* пришедъ отъ западополудня обошла заднія стороны горъ, и повернувшися къ востокосѣверу, дошла до Россійскаго *Чуку Байжина* (я), а отъ онаго оборотяся на задъ пала въ *Байкалъ* (ѳ). Въ *Бораскихъ* мѣстахъ множество комаровъ, и безъ проводниковъ не льзя ѣздить, сплошь кочки, зыби, и болота, усиливается всюду вода, и составляетъ изъ себя разныя озерца, на востокополуденной сторонѣ чернѣются густыя рощицы.

Оттуда чрезъ сутки приѣхали мы на межевое двухъ государствъ мѣсто, называемое *Субукту*. Здѣсь съ двухъ сторонъ стоятъ горы съ рощами. На верху одной горы, коя стоитъ отъ сѣвера, есть источникъ; въ немъ вода студеная и сладкая, а въ ложжинѣ, то есть въ среди-

(я) *Чуку Байжиномъ Селенгинскъ* городъ называютъ.

(ѳ) *Байкалъ*: Названіе большаго озера, которое не далеко отъ Иркуцка, и называется тамо моремъ.

срединѣ между горами, протекаетъ маленкая рѣчка, и ростетъ густая трава. Комаровъ такое великое множество, что никакъ отгонять не можно; у ребятъ, слугъ нашихъ, отъ сильнаго нападенія разомъ на рожахъ и на глазахъ опухоль показалась.

Чрезъ двои сутки, то есть въ 23мъ числѣ, доѣхали мы до *Селенги* рѣки, и стали на полуденномъ берегу, не подалеку отъ города *Селенгинска*. Скоро послѣ того, какъ остановилися, увидѣли предъ собою присланнаго отъ градоначальника Ивана Савича человѣка, которой спрашивалъ насъ, какія люди и куда ѣдемъ? Мы сказали, что люди срединнаго государства, отправлены отъ превосходнаго Святѣйшаго великаго Хана послами въ Тургутское владѣніе къ *Аюкѣ Хану*, съ повелительною Его Величества грамотою съ милостію и съ благоволеніемъ; при семъ тому присланному обЪявили, что объ отправленіи нашемъ господинъ градоначальникъ можетъ еще извѣститься отъ бывшаго въ Пекинѣ комисара.

Въ тотъ же день получили мы отъ Ивана Савича встрѣчу, прислалъ къ намъ нѣсколько военныхъ людей, и мы съ ними на су-

судахъ ѣхали; а какъ скоро къ Селенгинску подъѣхали, на берегу явились предъ нами еще военныя въ стройности; приемъ былъ учтивой, военныя до назначеннаго для насъ дому шли предъ повелительною Его Величества грамотою стройно, по два человѣка въ рядъ.

Скоро послѣ того, какъ мы въ квартирѣ своей убралися, приѣхалъ къ намъ Иванъ Савичь повидаться, и спрашивалъ такими словами:

„Въ чемъ ваше господа послы посольство состоитъ, и имѣете ли какое „дѣло къ нашему государству?

Отвѣтъ нашъ былъ:

„Мы послы отправленныя къ Тургутскому *Аюкѣ Хану*, а къ вашему государству, никакого у себя дѣла не имѣемъ; мы по той причинѣ отъ Святѣйшаго Великаго Хана чрезъ вашу Россію посланы, что Аюки Ханови бывшія „у Его Величества съ поздравленіемъ и „съ подносными вещьми послы чрезъ „Россію же ѣхали, и Россійскими людьми „были препровождаемые; сверьхъ того при „отправленіи нашемъ чрезъ Россію, Его „Величество Государь нашъ опасаяся, чтобъ „дорогою не послѣдовало намъ въ подво-

„дахъ

„дахЪ и корму недостатка и остоновки, „или вЪ провозѣ насЪ людямЪ вашимЪ „тягости и изнуренія; изволилЪ чрезЪ „вельможь спрашивать о томЪ бывшаго „тогда вЪ Пекинѣ вашего комисара, и по- „луча отЪ онаго обнадеженіе, что ни „малой вЪ подводахЪ и корму остоновки, „и людямЪ вашимЪ тягости и изнуренія „послѣдовать не можетЪ, ѣхать пове- „лѣлЪ.

ИванЪ Савичь выслушавЪ сіе говорилЪ :

„Наши люди каждой годЪ торговать „кЪ вамЪ ѣздятЪ, и когда ни бываютЪ „всегда высочайшую отЪ превосходнаго „Святѣйшаго великаго Хана милость по- „лучаютЪ, а мы у себя нынѣ вЪ пер- „вой разЪ васЪ господЪ видимЪ, не вели- „ко дѣло удовольствіе показать вЪ под- „водахЪ и корму, сЪ радостію готовы. „Я теперь о томЪ только имѣю васЪ по- „просить, чтобЪ пожаловали не много „здѣсь помедлили до прибытія отЪ на- „шего Государя указа, для того, что я „обЪ васЪ послалЪ кЪ Его Величеству „доношеніе, и мнѣ собою безЪ указа про- „пустить не льзя,„.

По

По такому объявленію принуждены мы тутъ въ Селенгискѣ ждать Царскаго указа, жили 5 мѣсяцевъ и 23 дни.

Въ сіе время Иванъ Савичь оказывалъ къ намъ великое почтеніе, часто просилъ къ себѣ обѣдать и присылалъ разныя съѣстныя припасы. Мы напротивъ того подарили ему четыре штуки камокъ.

А не задолго до нашего отъѣзда пріѣхалъ въ Селенгинскъ бывшей въ Пекинѣ комисаръ Аѳанасьевичь; сей прислалъ къ намъ четверымъ подарки, каждому по 30 лисицъ, и по нѣскольку фруктовъ и закусокъ. Мы все сіе возвратили къ нему назадъ, съ тѣмъ, что ему комисару, будучи человѣку, какъ и мы, дорожному обсылать насъ вещьми, кажется со всѣмъ излишно, а намъ принять непристойно, имѣя при себѣ, по милости Государя своего, все, что бы ни понадобилось, и не видя ни въ чемъ недостатка. Комисаръ былъ не доволенъ тѣмъ, прислалъ все въ другой разъ, съ великою прозьбою, чтобъ конечно у него приняли, говоря такіе слова:

„Мы ѣздимъ въ срединное государ„ство, и получаемъ отъ превосходнаго „Святѣйшаго великаго Хана высочайшую

„милс-

„милость съ давныхъ лѣтъ, а вы господа послы въ первой разъ къ намъ пріѣхали. Мы за немалое щастіе становимъ, что у себя васъ видимъ, не могутъ заплатиться долги наши, сколь бы велико почтеніе вамъ ни воздавали.„

И такъ онъ комисаръ не отступнымъ своимъ прошеніемъ принудилъ насъ къ принятію склониться, и мы фрукты и закуски приняли; а лисицы опять къ нему отослали, сказавъ что по нашимъ законамъ посланные за государевыми дѣлами принимать ни отъ кого ничего не должны, и для того оныхъ вещей его не примемъ совершенно, а вмѣсто сего благодаря за пріязнь предлагаемъ, что въ переди дней много, другъ съ другомъ увидимся, и взаимно оказать свое усердіе можемъ. При семъ въ знакъ благодарности послали мы къ нему по частицѣ своихъ фруктовъ и закусокъ.

Въ 14 числѣ 1 луны 52 года полученъ Царевъ о пропускѣ насъ указъ, и при указѣ для пріема насъ и препровожденія, присланъ офицеръ Андрей Аѳонасьевичь.

Сей пріѣхавъ, говорилъ намъ слѣдующее.

„Присланъ я къ вамъ господа послы „отъ Иркуцкаго градоначальника по по„лученному письму отъ Тобольскаго гу„бернатора *Гагарина*, для пріема и пре„провожденія, и велѣно мнѣ васъ превос„ходнаго Святѣйшаго великаго Хана по„словъ препровождать во всякомъ до„вольствіи и угощеніи, оказывая въ томъ „свое прилежное стараніе и учтивство. „А еще что въ губернаторскомъ письмѣ „писано, того не знаю, не видавъ онаго„.

По семъ Селенгинской градоначальникъ Иванъ Савичь прислалъ къ намъ подводы, болѣе семидесяти саней, и нѣсколько человѣкъ проводниковъ изъ военныхъ людей.

Въ 16 числѣ мы изъ Селенгинска выѣхали, на провожаніи была пушечная пальба и предъ повелительною Его Величества грамотою шли военныя рядами съ знаменъ и съ бубеннымъ боемъ.

ГОРОДЪ СЕЛЕНГИНСКЪ.

До него отъ границы и отъ Бораскаго караула болѣе 200 *ли*, на семъ разстояніи, сплошь (почесть:) горы, и по обѣимъ сторонамъ дороги перелѣски и рощицы, ростетъ только ельникъ и березникъ

резникЪ. *Селенга* широтою неодинакова, мѣстами джановЪ (v) на 40, а другими, джановЪ на 50, вода чистая, теченіе быстрое отЪ западополудня кЪ востокосѣверу. Рѣка *Чикой*, пришедЪ отЪ востокополудня, вошла вЪ Селенгу на полуденной отЪ Селенгинска сторонѣ по разстоянію на десятой *ли*, на берегахЪ роститЪ, тростникЪ, верба, черемуха. На стрѣлкѣ того мѣста, гдѣ оные двѣ рѣки сошлись, стоятЪ анбары числомЪ болѣе 10 ти, Рускіе складываютЪ вЪ нихЪ привозные свои товары, при анбарахЪ есть нѣсколько жилыхЪ избЪ поставленныхЪ на подобіе чердаковЪ изЪ цѣлыхЪ бревенЪ. ТутЪ у стрѣлки на *Чиков* видѣли мы болѣе 20 ти суденЪ такихЪ, у которыхЪ носы островатые, а кормы ровные сЪ отрѣзами, и которые вЪ ширину по 1 му джану и болѣе, а вЪ долину джановЪ по 7 и по 8, отЪ стрѣлки до города Селенгинска десять *ли*, городЪ стоитЪ на восточномЪ берегу Селенги рѣки.

вЪ немЪ.

Строеніе такое же, какЪ и на стрѣлкѣ, наподобіе чердаковЪ изЪ цѣлыхЪ бревенЪ, числомЪ избЪ наберется не одно сто, крѣпости и городовой стѣны нѣтЪ, сЪ трехЪ сторонЪ около жилья горы, живутЪ смѣшенно и Рускіе и Мунгалы, семей всего болѣе двухЪ сотЪ.

ЦерквейЪ. 3
БольшихЪ и малыхЪ лодокЪ до 100.
ГрадоначальникЪ. 1

(v) ДжанЪ: китайская сажень вЪ ней РоссійскихЪ 5 аршинЪ.

Войска 200 человѣкъ
Лавки, столы, скамѣйки, телеги, сани.
Верблюды, лошади, коровы, бараны, куры, сабаки, кошки.
Ячмень, пшеница, гречуха, овесъ, рѣтка, морковь, рѣпа, капуста, лукъ, чеснокъ, воду употребляютъ колодезную.

НА ГОРАХЪ.

Медвѣди, волки, кабаны, олени, дикїе козы, лисицы, бѣлки, зайцы,

ВЪ РѢКѢ.

Изъ рыбъ, севрюги, судаки, лѣщи, сазаны, щуки, окуни, караси, налимы, сишки, плотва, еще есть одного роду рыба, которую Рускїе называютъ *Омули*, она нѣсколько подобна сигу, величиною по болѣе одного *чи*, каждаго года въ одно время, когда *белу* (а) минуетъ, выходитъ рыба сїя изъ Байкала въ Селенгу и по Селенгѣ идетъ противъ воды пятеры сутки удивительнымъ множествомъ, всѣ тамошнїе Рускїе ловятъ, а пристойнѣе сказать, берутъ тогда оную рыбу сколько кому угодно, солятъ и готовятъ себѣ на всю зиму, то еще примѣтно, что за сими омулями судаки идутъ, и съ зади омулей хватаютъ и ѣдятъ.

Се-

(а) *белу*: *бѣлая роса*: названїе того времяни, которое по нашему календарю бываетъ въ концѣ Августа между знаками ♍ и ♎

Селенга замерзла при насЪ вЪ 15 числѢ 10 луны.

ОтЪ Селенгинска чрезЪ два дни, приѢхали мы вЪ УдинскЪ, градоначальникЪ Удинской встрѢчалЪ насЪ сЪ военными людьми, сЪ знаменЪ, и сЪ значками, просилЪ насЪ кЪ себѢ кушать, потчивалЪ весьма почтенно и ласково, играла руская музыка, жена и дѢти его подносили намЪ вино, и при томЪ скакали, плясали, и пѢли пѢсни.

ГОРОДЪ УДИНСКЪ.

ОтЪ Селенгинска отстоитЪ кЪ востокосѢверной сторонѢ сЪ лишкомЪ на двѢсти *ли*, вЪ семЪ разстоянїи по большей части горы, лѢса, и рощи, близЪ береговЪ Селенги рѢки на широкихЪ мѢстахЪ есть пашни, *Селенга* прошла мимо Удинска сЪ западополудня кЪ западосѢверу, а *Уда* пришедЪ отЪ востокополудня, обошла западную Удинска сторону, и пала тутЪ вЪ Селенгу рѢку, около Удинска сплошь горы, вЪ немЪ крѢпости и стѢны городской нѢтЪ, живутЪ Рускїе и Мунгалы семѢй болѢе двухЪ сотЪ, войска двѢсти человѢкЪ, одинЪ градоначальникЪ, церквей двѢ, вЪ протчемЪ люди такЪ живутЪ и то имѢютЪ, какЪ вЪ СеленгинскѢ.

Здѣсь увидѣли мы одного рода камень плоской какъ ладонь, весь въ слояхъ, слои сдираются очень тонки, и притомъ свѣтлы какъ стекло или флюсть. Руские употребляютъ оной на оконницы. Мы спрашивали откуда камень такой выходитъ, сказали намъ что изъ горъ, кои на берегахъ рѣки *Фойтины*, взявшейся отъ горы *Генитей Ханъ* съ задней стороны, протекающей мимо Ангарской вершины, коя на восточной сторонѣ города *Баргузина*, и впадающей въ *Джугу* рѣку; говорили при семъ, что употребляютъ камень оной на оконницахъ въ Москвѣ, Тобольскѣ и во многихъ протчихъ мѣстахъ.

Отъ Удинска чрезъ три дни, тоесть 21 числа приѣхали мы къ *Байкалу*, и стали у полуденнаго берега на мѣстѣ называемомъ *посольско*, въ дорогѣ представлялись намъ, вдали большие горы и при томѣ рощи, а въ близи пашни, проѣхали двѣ не большие слободы *Дзеянхай* и *Харагулъ*, въ нихъ живутъ одни Руские, въ виду *Байкалъ* окружаютъ горы, стоя такъ плотно. какъ бы одна къ другой нарочно приставлена, мерещится отъ всѣхъ сторонъ одна зелень,

лень, стоятъ надъ водою мглы и пары. шумятъ и вздымаются волны превеликія, которыхъ далекое и обширное протяженіе глазами окинуть не можно.

О
БАЙКАЛЪ

Отъ *Удинска* отстоитъ къ западосѣверу съ лишкомъ на триста *ли*, между симъ разстояніемъ, большіе горы и притомъ рощи, семь деревень, и много пашенъ, *Байкалъ*, отъ полудня къ сѣверу въ ширину мѣстами съ лишкомъ на сто, отъ востока къ западу въ длину съ лишкомъ на тысячу *ли*, берега составляютъ крутыя горы, въ него вошли рѣки *Селенга* отъ западополудня, *Баргузимъ* отъ востокополудня.

Есть еще на *Байкалѣ* большой полуостровъ вдавшейся въ *Байкалъ* клиномъ, оной отъ востокосѣвера ширины имѣетъ болѣе 50, а долины болѣе 200 *ли*, на немъ есть горы и разные звѣри, ростетъ ельникъ, верба, тростникъ, живутъ въ юртахъ Мунгалы называемыя *Буратъ* семей до шестидесятъ.

Въ Байкалѣ есть разныхъ родовъ рыба и нерпа, обыкновенно становится и замерзаетъ въ исходѣ 12 го мѣсяца, (въ *Генварѣ*) и съ сего времени по немъ люди ѣздить начинаютъ, а вскрывается онъ въ концѣ 3 мѣсяца (въ *Апрѣлѣ*.)

Изъ Байкала къ западосѣверу вышла рѣка *Ангара*, по обѣимъ сторонамъ сей рѣки до города Иркуцка стоятъ большїе горы лѣса и рощи съ лишкомъ на 50 *ли*.

Въ 22 числѣ стояли мы на сѣверномъ берегу *Байкала* вмѣстѣ называемомъ *Голаусное*.

Отсюда чрезъ три дни приѣхали мы въ городъ Иркуцкъ.

Иркуцкой градоначальникъ чинилъ намъ встрѣчу; шли передъ нами ихъ военные съ знамемъ, и играла музыка.

Мы не хотя въ городѣ ни мало мѣдлить, желали чтобъ обночевавъ, далѣе слѣдовать, но градоначальникъ Ѳедоръ Ивановичь предложилъ намъ препятствїе, сказывая, что присланнымъ къ нему отъ Тобольскаго губернатора письмомъ велѣно содержать насъ въ Иркуцкѣ до указу, и онъ градоначальникъ въ противность онаго письма поступить не смѣетъ, и для того проситъ, чтобъ мы въ Иркуцкѣ терпѣливо ждали къ себѣ изъ Тобольска высланнаго для прїему и препровожденїя офицера; по такому предложенїю его принуждены мы въ Иркуцкѣ остановиться, и ждать къ себѣ объявленнаго офицера.

Ѳедоръ

Ѳедоръ Ивановичь на другой день нашего приѣзда звалъ насъ къ себѣ кушать; а по кушаніи сверьхъ казенныхъ съѣстныхъ припасовъ прислалъ къ намъ отъ себя быка и свинью, мы не принявъ сего, отсылали къ нему назадъ съ оговоркою, что присылка его со всѣмъ излишна, потому, что мы и казенными Государя ихъ припасами весьма довольны, такъ, что много остается, онъ напротивъ сего сталъ насъ неотступно просить, и принуждать, чтобъ конечно приняли, говоря такія слова.

Съ того самого времени, какъ два наши государства мирной союзъ заключили, по нынѣ Рускіе наши получали и получаютъ милость отъ Его Величества превосходнаго Святѣйшаго Хана великую, и у насъ изъ вашихъ людей отъ вѣкъ никто не бывалъ, теперь васъ вельможъ приѣхавшихъ изъ толь дальной стороны, хотя у себя и видимъ, но не имѣемъ хорошихъ вещей, чѣмъ бы васъ потчивать могли, сіе малое приношу я вамъ вельможамъ въ одинъ знакъ усерднаго моего почтенія, и прошу принять за честь нашего Государя. Дурно было презирать такую прозьбу, и мы быка и свинью отъ

него приняли; а на противЪ подарили ему двѣ китайки.

НамЪ вЪ Иркуцкѣ жить было не скушно, градоначальникЪ часто просилЪ насЪ кЪ себѣ, и мы сЪ нимЪ всегда для забавы стрѣляли изЪ луковЪ вЪ мѣту; а вЪ красные дни выѣзжали стрѣлять сЪ лошадей за городЪ, и притомЪ вЪ рѣкахЪ ловили рыбу.

ВЪ 20 числѣ 2 Луны для прїему и препровожденїя нашего прїѣхалЪ изЪ Тобольска полковникЪ Степановичь. Мы какЪ скоро сЪ нимЪ увидились, говорили ему, чтобЪ не медля изЪ Иркуцка ѣхать, а онЪ на противЪ того сказалЪ, ѣхать нынѣ не льзя, ни водой, ни сухимЪ путемЪ, водою, что рѣки не вскрылись, а сухимЪ путемЪ, что великїя грязи и топи, что по дорогѣ нѣтЪ жилыхЪ мѣстЪ, и не откуда доставать кормЪ и подводы.

услыша мы такую вѣсть говорили ему.

НасЪ вЪ дорогѣ никакой трудЪ и беспокойство страшить не можетЪ, ибо ѣдемЪ по повелѣнїю своего Государя, и по законамЪ нашимЪ посланные за государевымЪ дѣломЪ должны вЪ дорогѣ не покою искать, но всѣми силами стараться

какЪ

какъ бы скорѣя куда слѣдуетъ съѣздить, и дѣло свое отправить; мы уже и такъ много времени напрасно потеряли, въ Селенгинскѣ прожили болѣе пяти мѣсяцовъ, да тебя еще долго прождали; мы теперь ради, что ты къ намъ пріѣхалъ, поѣдемъ отсюда поскорѣе, что за куржа разбирать дорожные трудности, когда хлѣба не гдѣ достать, отсюда возмемъ котомки за плеча подводъ нѣтъ; пѣши побредемъ, самъ разсуди; не стыдноль намъ будетъ называться дорожными людьми, когда тамъ и индѣ по стольку времени жить праздно будемъ.

Полковникъ выслушавъ, говорилъ намъ.

Мнѣ отъ нашего вельможи Гагарина приказано васъ господъ пословъ весть со всякимъ почтеніемъ и довольствіемъ водянымъ путемъ, и я сего приказанія преступить ни по чему не могу, ибо за малое преступленіе голова на плечахъ не удержится.

По такой необходимости принуждены мы въ Иркуцкѣ жить до вскрытія *Ангары* рѣки.

Между

Между симъ временемъ одного дня полковникъ Степановичь пришедъ къ намъ говорилъ слѣдующее.

Мы знаемъ что Его Величество вашъ превосходный Святѣйшій Ханъ, пребывая въ своемъ срединномъ государствѣ, имѣетъ подъ державою великія и обширныя области, и многіе на всѣхъ четырыхъ сторонахъ народы, округъ которыхъ въ сосѣдствѣ разныхъ другихъ владѣній множество: а наша Россія къ одной сторонѣ прилегла, и въ сосѣдствѣ имѣетъ нѣкоторые владѣніи только съ двухъ боковъ. По сему разсуждая, скажите пожалуйте, какая бы тому была причина, что, у васъ пребываетъ великой покой и тишина, нѣтъ никакой войны и кровопролитія, а у насъ война и кровопролитіе не укротимое.

Мы противъ сего сказали ему такими словами.

Нашъ великій Святѣйшій Ханъ благомудріе весьма обширно простираетъ, къ народу такое милосердіе являетъ, какъ къ груднымъ младенцамъ, подаетъ спокойную жизнь, не только людямъ; но и всякимъ животнымъ, нѣтъ у Его Ве-

величества

личества разбору въ своихъ и чужестранныхъ, всѣхъ равно жалуетъ и награждаетъ, всѣхъ оживотворяетъ, подобно тому, какъ самое небо, не употребляетъ на людей жестокихъ и тяжкихъ пытокъ и мученій, нѣтъ склонности къ тиранству и казни, возстановляетъ перервавшіяся фамиліи, возстановляетъ разорившіяся государства, милости, щедроты Его Величества, изливаются по всему свѣту; по сему у насъ, понеже весь свѣтъ всѣ государства чувствуя Его Величества великія милости и щедроты никакихъ противъ Его Величества злоумышленій не имѣютъ; а приносятъ одну свою усердную и истинную благодарность: Войны и кровопролитія нѣтъ у насъ, живемъ во всякой тишинѣ, въ покоѣ, и въ благополучіи съ давныхъ лѣтъ.

Полковникъ слушая сіе, говорилъ.

Сущая правда; а у насъ руских не такія нравы, не тѣ склонности и поведеніи, стараются, какъ бы только надъ кѣмъ побѣду одержать, и того для производятъ войны и кровопролитіи неукротимыя, чему и конца никогда не будетъ.

Въ 25 числѣ 3 луны *Ангара* рѣка вскрылась, и мы тогожъ дня градоначальнику Ѳедору Иванычу говорили, чтобъ болѣе насъ въ городѣ не держалъ, отправилъ бы въ путь какъ можно поскорѣя. Онъ напротивъ сего еще препятствїе предложилъ, сказывая, что понеже къ Тобольску ѣхать надобно на западосѣверъ, то и можно знать, что въ переди рѣки еще не вскрылися, и за тѣмъ ѣхать ни какъ не льзя, мѣста, говорилъ онъ понеже наши, то мы, объ нихъ совершенно свѣдомы, когда пора придетъ, то ни часа не продержимъ васъ.

И такъ принуждены мы еще въ Иркуцкѣ жить, и жили до 5 мѣсяца, ибо они послѣднюю половину 4 мѣсяца починивали и исправляли судна, а отправили насъ изъ города въ 4 числѣ 5 мѣсяца, поѣхали мы на четырехъ суднахъ, градоначальникъ проводилъ честно насъ съ пушечною и фузейною пальбою, съ бубеннымъ боемъ и съ музыкою, разставя по берегу своихъ военныхъ рядами.

городъ

ГОРОДЪ ИРКУЦКЪ

Стоитъ отъ *Байкала* на западосѣверѣ по разстоянію болѣе 150 *ли*, вѣ близи города по дорогѣ пологіе горы. *Ангара* идетъ мимо города по западной сторонѣ съ востокополудня къ западосѣверу. Рѣка *Иркутъ* пришедъ съ западополудня, пала вѣ *Ангару* рѣку. Городовой стѣны и крѣпости нѣтъ, походитъ на слободу, вѣ немъ домовъ болѣе 800, здѣланныхъ изъ цѣлыхъ бревенѣ на подобіе чердаковъ, живутъ Рускіе, а отъ части и Мунгалы.

ВЪ ГОРОДѢ

Церьквей 5.

Рынокъ.

Градоначальникъ и стольникъ Ѳедоръ Ивановичь, у котораго вѣ вѣдомствѣ и весь тамошней уѣздъ.

Войска 500 человѣкъ.

Лавки, столы, стулья, скамейки, телѣги, сани, дощеники, лодки, и водяные мельницы.

Колокола, бубны, деревянные *Хету Фичаку* (б), сиповки, гусли, скрыпки.

Дѣлаютъ льняной холстъ, шерстяную выбойку, и юфть.

Ячмень, пшеница, грѣчуха, овесъ, ленъ рѣтька, рѣпа, капуста, лукъ, чеснокъ.

Лошади, коровы, бараны, свиньи куры, утки, сабаки, кошки.

Воду употребляютъ колодезную.

Вѣ рѣкѣ рыба разныхъ родовъ.

Снѣгъ

(б) *Хету Фичаку*: флейтъверсъ.

Снѣгъ разстаялъ и ледъ на *Ангарѣ* упалъ въ исходѣ 3 мѣсяца; а трава, и листья на деревахъ стали появляться, и на *Байкалѣ* ледъ упалъ около 10 числа 4 мѣсяца.

Отъ Иркуцка Ангарою рѣкою ѣзда была опасна отъ того, что въ ней много пороговъ, быковъ, и срывовъ, по берегамъ каменные высокїе горы, холмы, мысы, подобные свѣтлымъ и красивымъ пирамидамъ, камни надъ водою висятъ на нѣсколько саженъ, вода по быстротѣ своей шумитъ очень громко, въ водѣ камни стоятъ какъ бугры или сваи, и собою волнамъ преградины составляютъ; а когда бываетъ сильной вѣтръ, то на такихъ мѣстахъ быстрота не меньше спущеной изъ лука стрѣлы.

РѢКА АНГАРА.

Вышла изъ *Байкала*, течетъ къ западосѣверу мимо города Иркуцка, сошлась съ Енисеемъ рѣкою, и пала въ Сѣверное море; вода свѣтлая, теченїе быстрое величиною Селенги рѣки больше, по обѣимъ ея сторонамъ высокїе и крутые горы и мысы, а мѣстами, есть болота, и горки не большїе пологїе, много лѣсовъ и рощей, ростетъ ель, сосна, осина, береза, черемуха, и

отъ

отчасти розовые цвѣты и тростникъ. Отъѣхавъ отъ Иркуцка города болѣе 1000 *ли*, вода начинается мутная. Въ *Ангару* пали многїе рѣки, а именно: *Иркутъ* противъ города Иркуцка, пришедъ отъ западополудня; *Илимъ* по разстоянїю отъ города болѣе какъ на 1900 *ли*, отъ востокосѣвера; но отъ сего мѣста, гдѣ *Илимъ* въ Ангару вошелъ рѣку, протягающуюся до Енисея, Рускїе называютъ уже не *Ангарою*, но Тунгускою; а кромѣ помянутыхъ двухъ рѣкъ еще пало въ Ангару маленькихъ рѣчекъ болѣе 10; въ ней опасныхъ мѣстъ числомъ 22, изъ которыхъ быками называемыхъ 5, порогами 8, срывами 9. Рускїе быками называютъ такїе мѣста, гдѣ при берегахъ въ водѣ острые бугры, а надъ водою навислые мысы. Порогами называютъ тѣ мѣста, гдѣ на берегахъ утесы, а въ водѣ лежатъ большїе камни, какъ колоды, и отъ того вода бьетъ въ низъ, подобно запруженнымъ спускамъ. Срывами, гдѣ каменные отмѣли, и вода бѣжитъ весьма быстро.

Когда выѣхали мы изъ Иркуцка, въ то время на Ангарѣ у береговъ снѣгъ еще не совсѣмъ стаялъ, было въ остаткахъ толщины *чи* на 2 и на 3, а въ иныхъ мѣстахъ болѣе *джана*. До города Енисейка ѣхали мы ровно 19 сутокъ, а разстоянїе съ лишкомъ на 3000 *ли*.

 По

По берегамъ на ровныхъ мѣстахъ изрѣдка видны были пашни и деревни, въ которыхъ живутъ Руские, Бурашы и Солоны.

Имена быковъ

Метбесъ, Бадарманской, До-дарской, Мѣвинской, Войдамской.

Имена пороговъ

Похмельной, Пьяной, Падунъ, долгой, шеманской, Апулинской, Сдерь, Лось.

Имена срывовъ.

Обїомсогани Лось, Байге, Гороховъ, Гошимскъ, Гасина, Офисна, Джулагина, Госая.

Въ Енисейскъ приѣхали мы въ 23мъ числѣ 5 мѣсяца. Тутошней градоначальникъ Александръ Семеновичь встрѣтилъ насъ съ военными людьми, съ знамемъ, съ барабаннымъ боемъ, съ музыкою, и при томъ съ фузейною и пушечною пальбою. Мы стояли въ семъ городѣ пятеры сутки, за тѣмъ, что впередъ надобно ѣхать три дни сухимъ путемъ, а въ городѣ готовыхъ подводъ не было.

Градоначальникъ приѣхавъ къ намъ, звалъ насъ къ себѣ. Мы у него были; подарилъ намъ четверымъ по парѣ соболей и по десяти песцовъ; а при томъ свиньями и виномъ. Мы когда не стали при-

принимашь, то онЪ напротивЪ такЪ говорилЪ:

КЪ намЪ изЪ вашихЪ людей отЪ вѣкЪ никто не приѣзживалЪ; а нынѣ когда по щастію нашему васЪ великаго, превосходнаго Святѣйшаго Хана господЬ пословЪ у себя повидѣли, то уже по истиннѣ не знаемЪ, какЪ бы угощеніе свое усугубить; сердца полны радости, но на оказаніе того никакихЪ хорошихЪ вещицЪ не имѣемЪ. Я приношу сіе за одинЪ знакЪ усерднаго моего почитанія, примите пожалуйте, не остыдите меня.

На сіе мы такЪ говорили:

Мы по милости Его Величества нашего Превосходнаго Святѣйшаго Государя все сЪ собою веземЪ, что бы ни понадобилося; а сЪѣстными припасами отЪ вашего Государя такЪ довольны, что всегда много остается; то правда, что мы, видя толь великую вашу пріязнь и ласку, подарки принять бы и должны, но законы и обычаи наши не дозволяютЪ; ибо у насЪ ѣдущимЪ по указу Государеву брать отЪ людей ничего не велѣно.

ГрадоначальникЪ выслушавЪ сіе, кЪ принятію неотступно принуждалЪ; но

мы однакожъ соболей и песцовъ не приняли, и во удовольствіе его оставили свинью и вино; потомъ, въ знакъ своей благодарности, подарили ему четыре камки.

Изъ Енисейска выѣхали мы 26 числа. Градоначальникъ проводилъ такимъ образомъ, какъ встрѣтилъ.

ГОРОДЪ ЕНИСЕЙСКЪ

Стоитъ отъ Иркуцка на западосѣверѣ, по разстоянію водянаго пути болѣе какъ на 3000 *ли*; а сухаго пути на мѣсяцъ ѣзды; округъ города пологіе горы и широкіе буераки; рѣка Енисей пришла отъ полуденной стороны: она величиною больше Ангары. Ангара сошлась съ Енисѣемъ на востокополуденной сторонѣ, по разстоянію отъ города не далѣе какъ на десятой *ли*, и сошедшись идетъ мимо города на востокосѣверъ въ Сѣверное море.

Въ городѣ

Городовой стѣны и крѣпости нѣтъ, домовъ болѣе 1000, живутъ одни Рускіе люди.

Церьквей 8.

Рынокъ.

Градоначальникъ и столникъ Александръ Семеновичь.

Войска 800 человѣкъ.

Строеніе

Строеніе домовъ, пашенные промыслы, скотоводство, и прочее, и все тамошнихъ людей житье, равно какъ въ Иркуцкѣ.

Солоновъ Рускіе называютъ *Камниханами* и *Тунгусами*. Сіи Солоны держатъ у себя бѣлыхъ оленевъ, и употребляютъ оныхъ въ телѣгахъ и во всемъ какъ лошадей.

Въ лѣсахъ есть хорьки и фазаны.

ВЪ тамошнихЪ сѣверныхЪ и весьма студеныхЪ мѣстахЪ есть такой чудной звѣрь, которой живетЪ и ходитЪ внутрь земли, а изЪ земли выходить не можетЪ, для того, что какЪ скоро его поверьхЪ земной воздухЪ хватитЪ, тотчасЪ умираетЪ. Сей звѣрь очень великЪ; вЪ немЪ вѣсу болѣе десяти тысячь *гиновЪ*. (в). Сего звѣря кости бѣлы, гладки и мягки, подобны слоновымЪ зубамЪ, а при томЪ крѣпки и не ломки; находятЪ оные у рѣкЪ на берегахЪ вЪ землѣ. Рускіе дѣлаютЪ изЪ нихЪ мѣлкую посуду и гребни. Мясо сего звѣря весьма холодной натуры, можетЪ вЪ человѣкѣ утолять горячку и всякой жарЪ. Мунгалы по своимЪ законнымЪ книгамЪ называютЪ такого звѣря *МамонтЪ*, а Китайцы *Хишу*.

(в) *Гинъ* : Китайской фунтъ; въ немъ Россійскихъ фунтъ 32 золотника.

Енисейскъ недалеко отъ Сѣвернаго моря, такъ что ѣзды до моря не болѣе мѣсяца; а мы понеже ѣхали Енисейскими мѣстами въ должайшїе дни предъ лѣтнимъ солнечнымъ поворотомъ, то ночи тогда были такъ свѣтлы и коротки, что можно въ шахматы играть, и одна заря отъ другой почти ни мало не отставала.

Изъ Енисейска выѣхали мы на Маковской волокъ, и проѣхавъ оной въ два дни остановились въ Маковской слободѣ, которая стоитъ на берегу рѣки *Кети*.

МАКОВСКОЙ ВОЛОКЪ.

Отъ Енисейска ѣхали на востокосѣверъ прежде *ли* съ двадцать водою, потомъ 230 *ли* сухимъ путемъ; дорога лежитъ чрезъ лѣса и болота, ростетъ кедръ, ель, сосна, осина, береза, тростникъ, терновникъ, черемуха; живутъ медвѣди, волки, Кандажани (г), лисицы, горностали, бѣлка. Есть при дорогѣ двѣ три деревушки, и пять шесть рѣчекъ.

Когда мы на берегу Кети рѣки, во ожиданїи судовъ и сѣѣстныхъ запасовъ, стояли; тутъ приходили къ намъ градо-

(г) Звѣрь подобной оленю

доначальникЪ Лаврентей, и вЪ полону находящейся НѢмецкой генералЪ *ЯнарЪ*, смотрѢли на наше платье и вещи сЪ великимЪ удивленіемЪ, и притомЪ очень часто кивая головами кланялись, и потчивали насЪ своими винами.

МАКОВСКАЯ СЛОБОДА

СтоитЪ отЪ Енисейска на западополуднѢ, по разстоянію болѣе 250 *ли*. РѢка *Кетъ*, пришедЪ отЪ востокополудня, идетЪ мимо слободы кЪ западосѢверу; вЪ слободѢ домовЪ болѢе сорока, живутЪ одни Руские; церьковь одна; на рѢкѢ суденЪ, которые вЪ ширину сЪ лишкомЪ по *джану*, а вЪ долину сЪ лишкомЪ по семи *джановъ*, до 20 ти, а притомЪ есть и лодки.

Отсюда водяной ходЪ до самаго Тобольска.

РѢКА КЕТЬ

Вышла на МаковскомЪ волокѢ изЪ горЪ, и прошедЪ мимо слободы Маковской на востокосѢверЪ, пала вЪ *Объ* рѢку, не подалеку отЪ города *Нарыма*. Сія *Кетъ* рѢка вЪ ширину *джановъ* на шесть и на семь идетЪ не прямо, но вЪ ту и вЪ другую стороны излучинами; вода красная, множество комаровЪ. По берегамЪ есть пять шесть деревень; живутЪ одни

одни Рускїе, мѣста ровные и по большей части мокрые, есть лѣса, а въ нихъ ростетъ кедръ, ель, осина, береза, тростникъ, терновникъ, черемуха; живутъ: медвѣди, соболи, лисицы, горностали, бѣлка.

Въ берегахъ стрижи водятся, гнѣздъ очень много.

Около Кети въ лѣсахъ живетъ одинъ родъ людей, кои походятъ на Солоновъ, и коихъ Рускїе называютъ Вотяками. Они промышляютъ соболей, и соболями Рускимъ есакъ платятъ.

Мы плывя въ низъ по водѣ одиннатцать сутокъ, увидѣли на рѣкѣ и на берегахъ отмѣну, воду бѣлую, ширину большую, лѣсъ рѣже, комаровъ меньше.

Въ двенатцать сутокъ приѣхали мы на то мѣсто, гдѣ Кеть въ Обь рѣку пала.

Отъ Маковской слободы до города Нарыма проѣхали мы водою болѣе 2500 *ли*.

Въ Обѣ и въ Кети обѣихъ рѣкахъ есть особаго роду рыба, похожая нѣсколько по виду и по вкусу на севрюгу; величиною не бываетъ болѣе трехъ *чи*. Рускїе называютъ ее *стерледью*, а Мунгалы *шури*. Оная всякой годъ въ заморозы идетъ изъ Сѣвернаго моря Обью рѣкою въ верьхъ противъ воды

вели-

великимъ множествомъ. Въ сїе время всѣ сутамошнїе люди ловятъ ее въ запасъ, сушатъ и вялятъ про себя и на продажу.

Плывя отъ Маковской слободы внизъ по Кети до Оби миновали мы два именитыя урочища: одно *Ласинноярь*, другое *Кеско*; а спустясь въ Обь чрезъ сутки приѣхали въ городъ *Нарымъ*.

Градоначальникъ Нарымской Яковъ встрѣтилъ насъ съ военными людьми, и съ знамемъ, просилъ къ себѣ кушать, и при столѣ забавлялъ музыкою. Мы ему, за ласковой приемъ, послали съ людьми нѣсколько Пекинскихъ фруктовъ и пшена сорочинскаго. Онъ повидя такїе подарки весьма обрадовался, и съ радости пришедъ къ намъ съ сыномъ, благодаренїе возсылалъ великое, оба предъ нами кивали головами долго, а сверьхъ того провожали болѣе десяти *ли*.

Тутъ на рѣкѣ поверьхъ воды и на деревьяхъ повидѣли мы бѣлыхъ мухъ великое множество, подобное усланому по землѣ пуху.

 городъ

ГОРОДЪ НАРЫМЪ

Стоитъ отъ Маковской слободы на западосѣверѣ, по разстоянію водянаго пути болѣе 2500 ли. Обь рѣка пришедъ къ городу отъ полуденной стороны, идетъ мимо города на западосѣверъ, величиною Енисея рѣки больше. Въ городѣ домовъ болѣе 50.

Церьквей 2.

Живутъ одни Рускіе.

Градоначальникъ Яковъ Ивановичь.

Войска нѣтъ.

Отсюда въ низъ по Обѣ рѣкѣ плыли мы пятеры сутки до города *Сургутъ*; пристали къ сему городу въ 24 число вышепомянутаго мѣсяца.

Мы на другой день нашей отъ Нарыма ѣзды, видѣли на Обѣ великой страхъ, вдругъ того дня возсталъ сильной вѣтръ, поднялись великіе волны, и начали суда бить, вздымая въ верьхъ и бросая въ низъ ужаснымъ образомъ. Рускіе, не умѣя судами такъ искусно править, какъ наши Китайцы, до того наконецъ доправили, что суда искривясь на стороны чуть неопрокинулись, кое уже какъ прибились мы къ берегу, и вошедъ въ маленькую рѣчку остановились; тутъ отъ насъ страхъ отошелъ и сердца спокойны стали.

Когда

Когда подъѣзжали мы къ *Сургуту* городу, градоначальникъ встрѣчалъ насъ далеко отъ города, а по приѣздѣ просилъ насъ къ себѣ кушать; забавлялъ Нѣмецкими гуслями, и притомъ казалъ десятка съ два живыхъ горносталей.

У города стояли мы двои сутки, а ночевали на судахъ, за тѣмъ, что въ городѣ не было пристойной для насъ квартиры; ибо до приѣзду нашего пожаромъ домы почти всѣ згорѣли, и вновь еще не построены.

Мы отъ города пустилися по водѣ въ 27 числѣ. Градоначальникъ провожалъ насъ далеко, вѣтеръ былъ попути, бѣжали на парусахъ, проѣхали въ два дни болѣе 600 *ли*, и въ 29 число пристали къ городу Самарску.

ГОРОДЪ ТУРГУТЪ

Стоитъ отъ Нарыма на западосѣверѣ, по разстоянію водянаго пути болѣе 1400 *ли* Рѣка Объ, пришедъ отъ востокополуденной стороны, пошла мимо города на западополуденъ къ рѣкѣ *Иртышѣ*, а сошедшись съ Иртышемъ пошла на западосѣверъ въ Сѣверное море. Объ больше Енисея, вода мутная, теченіе тихое, разливается

въ

вѣ свои времена широко; островковѣ вѣ немѣ много, около береговѣ мѣста ровные, и рощи, ростетѣ, ѣль, осина, береза и черемуха; на берегахѣ много тростнику. Вѣ рощахѣ живутѣ Вотяки, а вѣ городѣ одни Рускїе, домовѣ было болѣе 200, и при томѣ 3 церькви, но большая часть выгорѣла, и за тѣмѣ люди многїя вѣ ямахѣ при насѣ жили.
Градоначальникѣ 1.
Войска 100 человѣкѣ.

Когда подъѣзжали мы кѣ Самарску, тутошной начальникѣ Григорей встрѣтилѣ насѣ далеко, а по приѣздѣ просилѣ насѣ кѣ себѣ кушать, и выводилѣ свою жену, заставляя подчивать насѣ; а потомѣ вѣ другой разѣ просилѣ насѣ кѣ себѣ, и заставлялѣ своихѣ рускихѣ стрѣлять изѣ луковѣ: при семѣ и мы обще сѣ оными для забавы стрѣляли.

Вѣ 16 число 6 мѣсяца послано отсюда вѣ Тобольскѣ о прибытїи нашемѣ извѣстїе.

Отсюда плыли мы вѣ верьхѣ по Иртышу шесть дней до Димянска на лямкахѣ; лямками тянули люди, называемые Татара.

САМАРСКЪ

Стоитъ отъ Сургута на западополуднѣ по разтоянїю водянаго пути, болѣе 600 *ли*. Рѣка Иртышъ пришедъ отъ полуденной стороны пошла мимо города къ сѣверу и пала на 20 *ли* въ Обь рѣку; около береговъ горы небольшїе земленые, ростетъ ельникъ и осинникъ, а на берегахъ мѣстами тростникъ. Городъ стоитъ на подошвѣ одной горы, домовъ болѣе ста, живутъ одни рускїе, церковъ одна, начальникъ одинъ, которой у заготовленїя для проѣзжающихъ людей кезенныхъ суденъ, войска нѣтъ. Около Нарыма, Сургута и Самарска пашенъ нѣтъ, за тѣмъ, что сплошь лѣса и болота; а хлѣбъ въ оные мѣста привозятъ изъ Тобольска и изъ Томска.

У людей скотоводство и все житїе подобно какъ въ Иркуцкѣ и въ Енисейскѣ.

Въ Димянскѣ стояли мы за починкою судовъ двои сутки; тутъ съ рускимъ начальникомъ Григорьемъ отъ скуки забавлялись стрѣлянїемъ изъ луковъ.

А въ третей день, то есть въ 25 е число, поплыли къ Тобольску. Начальникъ Григорей для компанїи съ нами поѣхалъ.

ДИМЯНСКЪ

ДИМЯНСКЪ

Стоитъ отъ Самарска на западополуднѣ, по разстоянїю водянаго пути болѣе 600 ли. Рѣка Иртышь пришедъ въ Димянску отъ западополудня, пошла мимо на востокосѣверъ, вода мутная, теченїе быстрое, величиною противъ Енисея. На восточномъ берегу землянше пологїе горы, по горамъ ростетъ ель, береза, осина, черемуха; а на берегахъ тростникъ. На обѣихъ сторонахъ рѣки есть деревни, всѣхъ болѣе десятка; при оныхъ видны пашни; живутъ смѣшенно Рускїе, Вотяки и Татара.

Димянскъ стоитъ на восточномъ берегѣ рѣки, домовъ болѣе ста; живутъ одни Рускїе, въ округѣ жилья пашни, церковь одна. Сей Димянскъ состоитъ подъ вѣдѣнїемъ и управленїемъ Самарскаго начальника; въ немъ войска нѣтъ, а у людей скотоводство и все житье такое, какъ въ Иркуцкѣ и въ Енисейскѣ.

По берегамъ Иртыша рѣки ростетъ одного рода ягода, похожая на шелковичные ягоды, красная, вкусомъ сладка и нѣсколько кисловата. Сей ягоды очень тамъ много, всюду въ жилыхъ мѣстахъ носятъ и продаютъ малые ребята.

Въ Тобольскъ прїѣхали мы въ 4 число 7 мѣсяца. Гагаринъ Матвѣй Ѳедоровичь учинилъ намъ великую встрѣчу, отъ

отъ берега рѣки Иртыша до назначеннаго для насъ дома. Предъ повелительною Его Величества грамотою шли параднымъ образомъ военные съ знаменами.

Гагаринъ на перьвомъ свиданіи, взявъ насъ за руки, сказалъ: я *желаю Великому, Превосходному и Святѣйшему срединнаго государства Хану добраго здравія.* Мы напротивъ сказали: что желаемъ здравія *Бѣлому Царю.* По семъ, когда всѣ сѣли, Гагаринъ началъ говорить слѣдующее:

Съ того самаго времени, какъ два государства въ мирной союзъ вступили, понынѣ наши люди къ вамъ въ срединное государство торговать ѣздятъ часто, и всегда получаютъ отъ Его Величества превосходнаго и Святѣйшаго Хана высочайшую милость, а къ намъ въ Россію изъ вашихъ людей никто не пріѣзжалъ ни разу, теперь васъ господъ у себя видимъ; но не знаемъ, имѣете ли къ Россіи нашей какое дѣло?

На сіе мы отвѣтствовали такимъ образомъ:

Извольте вѣдать, что Его Величество нашъ Превосходный, Святѣйшій Ханъ, столь любовенъ и милосердъ, какъ самое небо; весь свѣтъ, всѣ государства почитаетъ

почитаетъ однимъ домомъ, и о всѣхъ народахъ сожалѣетъ и милосердуетъ, равно какъ о грудныхъ младенцахъ, что по сему къ премудрому государю вся поднебесная, всѣ области, почитая Его Величество благомудріе, страшась Его Величества храбрости, стекаются на поклоненіе, присылаютъ пословъ съ подносными дарами; и что Его Величество не однихъ вашихъ Россійскихъ, но всѣхъ, пріѣзжающихъ, какъ ближнихъ, такъ и дальнихъ, какъ собственныхъ, такъ и стороннихъ, принимаетъ милостиво, никого любви сожалѣнія и награжденія своего не лишаетъ; мы ни какого къ вашей Россіи дѣла не имѣемъ, а ѣдемъ чрезъ Ея области въ Тургутскую землю къ Аюкѣ Хану съ повелительною и милостивою нашего превосходнаго и Святѣйшаго Хана грамотою, по той причинѣ, что отъ него присыланные къ Его Величеству съ поздравленіемъ и съ подносными дарами послы, чрезъ Россіюжъ ѣхали и Россійскими людьми были препровождаемы, и сверьхъ того, что по повелѣнію Его Величества наши министры взяли отъ Россійскаго [бывшаго съ товарами въ Пекинѣ] комисара о довольствованіи насъ подводами и кормомъ обнадеженіе. Намъ

Намъ только при отправленіи поручено отъ трибунала объявить вамъ, о присылкѣ изъ Россіи въ Пекинъ *ламовъ* (д) и лѣкаря; о ламахъ, что присланныя изъ Россіи ламы приняты и оставлены въ Пекинѣ будутъ, ибо комисаръ представлялъ, что нѣкому въ Пекинѣ по Россійскому *фуцихинскому* (е) закону службу от-

 пра-

(д) *Лама*: Мунгальской и Калмыцкой попъ.

(е) *Фуцихи*: на Китайскомъ языкѣ *Фо*: а на Калмыцкомъ и Мунгальскомъ *Бурханъ*: такъ жрецы Идолаторскія называютъ боговъ своихъ. Слово сіе по лексиконамъ Китайскимъ значитъ (1) кумира, (2) названіе западныхъ странъ святаго человѣка (3) чувствіе. Жрецы своего главнаго бога называютъ *Шигя*, и проповѣдуютъ объ немъ, что владычествуетъ западнымъ раемъ, что онъ богъ отъ небесъ сходящій, для людей отъ начала свѣта на землю сходилъ и раждался человѣкомъ, иногда мущиною, иногда женщиною, такимъ, какимъ когда нужда требовала, много разъ. По ихъ Идолаторскимъ книгамъ *Шигя* слово сіе значитъ *источникъ милосердія*. О семъ *Шигя* въ одной Христіанской на Китайскомъ языкѣ книгѣ помянуто, что рожденъ въ Индіи отъ нѣкоторой жены, имянуемой *Мейя*, и былъ прежде царемъ, а послѣ пустынникомъ и учителемъ. Въ Китайской одной книгѣ объ немъ писано, что родился (противъ моего сличенія годовъ Китайскихъ съ нашими) за 1018 лѣтъ до рождества Христова, а кумиръ его въ Китай принесенъ въ 51 году по рождествѣ Христовѣ.

правлять за тѣмъ, что изъ ламовъ остался одинъ только Дмитрей, но и тотъ старъ и дряхлъ: О лѣкарѣ, что надобится въ Пекинъ изъ Россіи такой, которой бы искусенъ былъ въ излѣченіяхъ внѣшнихъ болѣзней и что о сысканіи и о присылкѣ онаго, тому вашему комисару отъ трибунала сообщено было, а сверьхъ того велѣно намъ тѣхъ ламовъ и лѣкаря, когда на возвратномъ нашемъ изъ Тургутской земли, пути готовы будутъ, принять отъ васъ, и привесть въ Пекинъ съ собою

ГАГАРИНЪ.

Мнѣ комисаръ о семъ доносилъ, и ламы здѣсь приготовлены, а за лѣкаремъ отправленъ нарочной въ Москву; уповаю, что сюда къ возвратному вашему, господа, пути присланъ будетъ.

МЫ.

Объ насъ, что чрезъ Россійскія ваши области ѣдемъ по указу Его Величества нашего превосходнаго и Святѣйшаго Хана въ Тургутскую землю къ Аюкѣ Хану, Бѣлому Царю донесено ли, и не присланъ ли человѣкъ для насъ, чтобъ въ Москву ѣхали?

ГА-

ГАГАРИНЪ.

О приѣздѣ вашемъ нашему Царю давно донесено, и я имѣю отъ Его Величества повелѣніе, чтобъ васъ, яко нарочно отъ великаго и Святѣйшаго Хана отправленныхъ къ Аюкѣ Хану, господъ пословъ препроводить до Аюки Хана исправными людьми, со всякимъ почтеніемъ, охраненіемъ и довольствіемъ. А о призываніи васъ въ Москву указа не имѣю, и сюда никто для васъ не присланъ. Царь нашъ пребываетъ нынѣ въ походѣ; а можетъ статься послѣ къ тому времяни, какъ вы отъ Аюки Хана сюда возвратитеся, отъ Его Величества нарочной по васъ и пришлется. По такому упованію я теперь желаю отъ васъ вѣдать, склонны ли ѣхать къ Его Величеству?

МЫ.

Готовы и непремѣнно мы отъ Его Величества нашего Святѣйшаго Хана имѣемъ на то особое повелѣніе, изволилъ къ намъ при отправленіи говорить такими точно словами:

„Вѣдайте, что чрезъ Россійскія обла„сти отправлены вы по той причинѣ,

„что два государства съ давныхъ лѣтъ
„состоятъ въ мирномъ и согласномъ сою-
„зѣ, и для того приказываю вамъ, что
„буде Бѣлый Царь пожелаетъ васъ видѣть
„для любопытства и освѣдомленія о здѣ-
„шнихъ земляхъ и поведеніяхъ, и позоветъ
„васъ, или съ передняго или возвратнаго
„пути къ себѣ, ѣхать вамъ раздѣляся на
„двѣ части; однимъ къ нему Бѣлому Царю
„другимъ къ Аюкѣ Хану; а естьли и всѣхъ
„васъ позоветъ, то и всѣмъ ѣхать.„

Сверьхъ сего, Его Величество Государь нашъ о семъ своемъ приказаніи изволилъ объявить вашему комисару, присовокупя то, что за тѣмъ къ Бѣлому Царю нарочныхъ пословъ не послалъ, что Бѣлый Царь самъ къ Его Величеству нарочныхъ съ подносными дарами людей не присылаетъ; а хотя Руские и всякой годъ въ Пекинъ пріѣзжаютъ, но всѣ люди торговыя, и Его Величеству къ отправленію въ Россію пословъ поводомъ служить не могутъ.

ГАГАРИНЪ.

Мнѣ надобно вѣдать, имѣете ли вы господа къ Царю нашему грамоту, и буде Его Величество нарочнаго для васъ пришлетъ, не перемѣните ли въ то время даннаго своего слова.

МЫ.

Грамоты не имѣемъ; а по приказанію Бѣлаго Царя тотчасъ поѣдемъ, какъ посмѣемъ слово свое перемѣнить?

Мы имѣемъ помянуть вамъ объ одномъ маломъ дѣлѣ: у насъ поимано было человѣкъ болѣе десяти вашихъ Нерчинскихъ людей (нѣкакой Куська съ товарищами), они зашедъ въ наши земли, рубили лѣсъ и промышляли звѣрей; ихъ надлежало по силѣ трактата жестоко наказать, но Его Величество, нашъ Святѣйшій Ханъ, будучи государь весьма милосердый, простилъ; мы знаемъ, что о семъ прощеніи посланъ изъ Трибунала къ вамъ для донесенія Бѣлому Царю нарочной листъ, и по тому желаемъ вѣдать, получилиль вы оной или нѣтъ.

ГАГАРИНЪ.

Давно получилъ, и Царю нашему доносилъ, только на доношеніе указъ еще не присланъ

Я, когда прежде сего въ Нерчинскѣ былъ воеводою, такихъ людей жестоко

 нака-

наказывалъ, рѣзалъ носы, уши, а иногда рубилъ руки и головы.

На другой день Гагаринъ прислалъ къ намъ нарочнаго офицера, и просилъ къ себѣ въ домъ, мы у него были; разговоры съ нимъ имѣли слѣдующія:

ГАГАРИНЪ.

Мы слышимъ, что Его Величество Святѣйшій срединнаго государства Ханъ одарованъ свыше всѣми благими, человѣкъ полный святости, что государство его съ давныхъ лѣтъ стоитъ во всякой тишинѣ и благополучіи, и что по Его Величества милости подданныя живутъ въ покоѣ и прохладѣ.

МЫ.

Правда, Его Величество нашъ Святѣйшій Ханъ человѣкъ великія премудрости и великія святости, поднебесную управляетъ любовію и милосердіемъ, подданныхъ дѣлаетъ справедливыми и вѣрными, не употребляетъ на людей тяжкихъ пытокъ и мученій, нѣтъ склонности къ тиранствамъ и казнямъ, равно милосердуетъ какъ о ближнихъ народахъ,

шакъ и о дальнихъ, милость Его Величества ходитъ всюду, по морямъ, горамъ, и вертепамъ, всѣ люди на головахъ милосердіе носятъ: отъ того государство наше стоитъ во всякой тишинѣ и покоѣ, погоды бываютъ постоянныя по времянамъ своимъ, хлѣбъ роститъ изобильно, люди проживаютъ глубокую старость живемъ въ полномъ блаженствѣ.

Мы на себя обратимъ рѣчь сію; весьма щастливы, рождены въ толь благополучномъ свѣтѣ, видимъ у себя Святѣйшаго Государя, получаемъ высочайшую милость, живемъ въ прохладѣ и веселіи; не одни мы сами, но и всѣ наши родственники, отцы, матери, жены, дѣти, старики и малыя ребята.

Что больше; мы Его Величества изливаемыхъ всѣхъ милостей изчислить, и о всемъ нашемъ веселомъ житіи разказать не можемъ.

ГАГАРИНЪ.

Вѣрю, я о Его Величества великой святости и милосердіи, о богатствѣ, Государства и тишинѣ, о радостномъ и веселомъ вашемъ житіи, давно слыхалъ.

Правда, и унасЪ вЪ государствѢ при прежнемЪ ЦарѢ было тихо и смирно, люди жили во всякомЪ покоѢ, нашЪ прежній Царь часто забавлялся звѢриными и птичьими ловлями, охотникЪ былЪ Ѣздить по полямЪ и рощамЪ пускать вЪ ловлю псовЪ и соколовЪ, вельможи при Его ВеличествѢ жили вЪ великомЪ прохладѢ. Но прекратились тѢ времяна тому назадЪ лѢтЪ сЪ двадцать, возстали войны и кровопролитія безпрерывныя, продолжаются по нынѢ, воюетЪ не одна Россія, но всѢ Государства, Персія, Турція Швеція, НемѢцкія земли, козаки, Кары калпаки, ЦеванЪ РаптанЪ, Аюкинцы и проччіе; а покойно итихо стоитЪ только одно ваше государство.

ѢздитЪ ли Его Величество СвятѢйшій ХанЪ на полевыя охоты?

МЫ.

НашЪ превосходный СвятѢйшій ХанЪ человѢкЪ премудрый и храбрый, проницатель высокихЪ наукЪ: поступки его безпорочныя, подобныя небеснымЪ, упражняется между правленіемЪ Государствен-

ственныхЪ дѣлЪ вЪ чтенiи книгЪ, совершенно знаетЪ всякiе счисленiи, размѣренiи, небесные ходы, земные произвожденiи, и всякiе науки; а притомЪ одарованЪ мужествомЪ и храбростiю, показываетЪ собою вельможамЪ своимЪ образЪ, самЪ стрѣляетЪ изЪ луковЪ пѣшЪ и сЪ коней часто ѣздитЪ на звѣрные и птичьи ловли, сЪ собою для упражненiя и знанiя военныхЪ дѣйствiй беретЪ военныхЪ и приказныхЪ начальниковЪ и простыхЪ воиновЪ. ПростымЪ военнымЪ выдаются отЪ двора, сверьхЪ обыкновеннаго жалованья на всѣ дни, сколько за Его ВеличествомЪ проѣздятЪ, кормовые деньги, а при томЪ готовые лошади и все потребное. Подобно сему и мы нынѣ ѣдемЪ своею одною душею, а все, что ни имѣемЪ, по милости Его Величества жалованное.

Охота у Святѣйшаго Хана нашего, соколы, дербники, ястребы и сабаки; соколы трехЪ родовЪ, бѣлые, сѣрые и простые черноватые. Всѣ оные птицы, также и сабаки употребляются вЪ пристойные времена; соколовЪ пускаютЪ на фазановЪ, дербниковЪ на дикихЪ гусѣй, на утокЪ и на протчихЪ водяныхЪ птицЪ;

 ястре-

ястребовЪ на фазановЪ и на зайцевЪ, сабакЪ на барановЪ, на волковЪ, на козЪ дикихЪ, на оленей, на лисицЪ и на зайцевЪ. У насЪ на гнѣздахЪ ястребенковЪ молодыхЪ находятЪ много, а соколятЪ не находятЪ. Слыхали мы, что у васЪ оныхЪ на гнѣздахЪ находятЪ, пожалуйте покажите одного соколенка, буде есть.

ГАГАРИНЪ.

Соколья охота у насЪ есть, и мы ихЪ ловимЪ, а на гнѣздныхЪ соколятЪ и гнѣздЪ сокольихЪ находить не можемЪ, и не знаемЪ, вЪ какихЪ мѣстахЪ бываютЪ.

ПерервавЪ свою рѣчь казалЪ намЪ своего сокола; а при томЪ сабаку: соколЪ простой черноватой, а собака желтая.

По семЪ спрашивалЪ насЪ:

Я думаю вы господа послы вЪ дорогѣ много безпокойства приняли, путь весьма дальной, да и трудной, не былоль гдѣ недостатка или остановки вЪ провизїи и подводахЪ; есть ли у васЪ вЪ государствѣ такїе рѣки и водяныя ходы.

МЫ.

У насъ есть рѣки и вашихъ больше, въ дорогѣ никакого труда и безпокойства мы не видали, всюду принимали насъ ласково съ большимъ почтенїемъ, Проводникъ нашъ господинъ полковникъ человѣкъ весьма честной и къ намъ усердной, провизїи Бѣлаго Царя производилось намъ столь довольно, что всегда оставалось; въ подводахъ и въ суднахъ не видали мы ни малой остоновки.

ГАГАРИНЪ.

Слышно, что есть при васъ четыре человѣка Тургутовъ, о которыхъ сказываютъ, что они собственные люди *Бейзы* (ж) *Арапжура*; скажите пожалуйте, кто таковъ Арапжуръ, и за чѣмъ вы оныхъ людей съ собою везете?

МЫ.

Арапжуръ Аюки Хана племянникъ, а сынъ меньшова Аюки Ханова брата, онъ назадъ тому лѣтъ съ десять выѣхалъ изъ Тургуцкой земли съ матерью своею къ Далай ламѣ на поклоненїе, а отъ

Далай

(ж) *Бейзе*, Князь.

Далай ламы назадъ въ свою землю возвратиться не могъ, за тѣмъ, что между тѣмъ временемъ, когда онъ отъ Далай ламы поѣхалъ, произошла у Аюки Хана съ Цеваномъ Рaптаномъ ссора, и тогда ему Арапжуру некуда было прихилиться, приѣхалъ въ наше государство, и просилъ помилованія. Святѣйшій Ханъ нашъ, будучи такій милосердый государь, который всѣмъ иностраннымъ даруетъ спокойную жизнь и довольное пропитаніе, его Арапжура пожаловалъ *Бейзою,* и поселилъ въ степи за *Гяюй Гуанскою* заставою (з) на мѣстѣ называемомъ *Данъ Сертенъ*, опредѣля жалованье, и наградя всякимъ скотомъ и шелковыми матеріями. Съ того времени по нынѣ онъ Арапжуръ живетъ тамо во всякомъ изобиліи богато.

Къ Аюкѣ Хану отправлены мы отъ Его Величества Святѣйшаго Хана нашего съ повелительною грамотою по той причинѣ, что онъ Аюка Ханъ присылалъ къ Его Величеству съ поздравленіемъ и съ подносными вещьми пословъ своихъ. А Арапжуровыхъ людей при сей оказіи веземъ къ Арапжурову отцу *Надзаръ*

(з) Отъ сей заставы на западъ началась чудная большая стѣна

заръ Мамую для увѣренія, что Арапжуръ сынъ его живетъ при великой Святѣйшаго государя милости благополучно.

Послѣ сего по прошествіи нѣсколькихъ дней былъ у насъ Россійской офицеръ Иванъ Аѳанасьевичь, и спрашивалъ, какіе у насъ въ государствѣ вышнихъ степеней и чиновъ вельможи.

МЫ СКАЗАЛИ.

У насъ перьвой степени вельможи такія:

Одни, кои Ханской фамиліи,

Цинъ ваны: (и)

Дзюнъ ваны (і)

Бейлы (к)

Бейзы. (л)

Гуны (м)

Другія, кои будучи заслуженыхъ и славныхъ отцевъ дѣти и внучаты, получили достоинства наслѣдственныя.

Гуны простые.

Хэу

(и) *Цинъ ванъ*: принцъ 1 степени.

(і *Дзюнъ ванъ*: принцъ 2 степени.

(к) *Бейле*: Князь большей, то есть Князь 1 степени.

(л) *Бейзе*: Князь 2 степени.

(м) *Гунъ*: можно назвать Графъ 1 степени.

Хэу (н)

Бе (о)

Третьи, кои при ГосударѢ ближніе.

Хя бе кадалара дорги Амбани. (п)

Алиха Битхейды. (р)

Четвертые кои по приказамЪ и по полкамЪ :

Алиха Амбани (с)

Гузаи Эджени (т)

Галаи амбани (у)

Туй Джангины (ф)

Яхафань Чохай Ухериды. (х)

Пятые

(н) *Хэу* : ГрафЪ 2 степени.

(о) *Бе* : ГрафЪ 3 степени.

(п) *Хе бя* Кадалара Дорги Амбань: тотЪ придворной вельможа, которой главную команду имѢетЪ надЪ *Хями*, тоесть надЪ Ханскими тѢлохранителями. Сей чинЪ у нихЪ выше всѢхЪ чиновЪ.

(р) *Алиха Битхей да*: ЗначитЪ главной письменной управитель : то есть статской верховнѢйшей министрЪ.

(с) *Алиха Амбань*: ТакЪ называется коллежской президентЪ.

(т) *Гузай Эджень*: Правящій знамемЪ вельможа, то есть правящей дивизіею старшій генералЪ.

(у) *Галай Амбань*: Вельможа командующій однимЪ крыломЪ войска.

(ф) *Туй Джангинъ*: ПолководецЪ ихЪ Гвардіи.

(х) *Яфаханъ Чокай Ухери да* ПолицемейстерЪ Пекинской.

Пятые, кои по губерніямъ.
Дзядзюни (ц).
Дзунды (ч).
Тиды (ш)

Иванъ Аѳанасьевичь.

У насъ въ Россіи ближнихъ при Бѣломъ Царѣ вельможъ четыре человѣка, такихъ, кои имѣютъ власть вершить всякія дѣла, не докладывая Царю; у васъ естьли такія вельможи: и когда есть, которыя изъ сказанныхъ вами.

МЫ.

У насъ такихъ великовластныхъ вельможь нѣтъ, наши вельможи ни большихъ, ни малыхъ дѣлъ самовластно рѣшить не смѣютъ, а обо всемъ доносятъ Государю, и ожидаютъ рѣшительнаго повелѣнія отъ Его Величества; самыхъ вышнихъ у насъ вельможь двенатцать, шесть человѣкъ Хябе Кадалара Дорги Амбаневъ и шесть Алиха Битхейдовъ.

ИВАНЪ

(ц) *Дзяндзюнь*: Генералъ
(ч) *Дзунду*: Губернаторъ
(ш) *Тиду*: Полицеймейстеръ цѣлой губерніи.

Иванъ Аѳанасьевичь.

У насъ, когда случаются о великихъ дѣлахъ совѣты, самъ Царь на совѣтахъ бываетъ. Подобнымъ образомъ вашъ Святѣйшїй Ханъ на большихъ совѣтахъ бываетъ ли?

МЫ.

У насъ нѣтъ такого обычая, чтобъ самъ Государь на совѣтѣ присудствовалъ, а съѣзжаются на большїя совѣты Хебей Ваны, Хебей Бейлы и Хебей Амбани, (щ) оныя согласясь взносятъ къ Государю свои мнѣнїи, а отъ Его Величества принимаютъ рѣшительныя повелѣнїя.

Иванъ Аѳанасьевичь.

Вы господа послы, Гагарина нашего примѣняя къ своимъ вельможамъ, въ которомъ чину и достоинствѣ быть мните?

МЫ.

Мы ево почитаемъ противъ нашего Алиха Амбаня или Дзундуя.

ИВАНЪ

(щ) *Хебей*: Совѣтникъ

Иванъ Аѳанасьевичъ.

Нѣтъ, онъ имѣетъ чинъ и достоинство противъ вашего *Хя Бе Кадалара Дорги Амбаня*; и вы отъ сего времени не извольте называть его *Алиха Амбанемъ*, а называйте хотя однимъ словомъ *Амбань*.

По томъ не задолго до нашего изъ Тобольска отъѣзда вознамѣрились мы послать къ Гагарину съ своими людьми въ подарокъ двенатцать камокъ; но тотъ Россійской офицеръ, которой приставленъ былъ для трактованія насъ кушаньемъ и питьемъ; узнавъ о семъ; предложилъ намъ, что по ихъ Россійскому обычаю намъ къ такому человѣку; каковъ есть Гагаринъ, подарки съ людьми посылать не пристойно, и для того совѣтовалъ, что бы мы оные сами къ нему отвезли. Мы, услыша сіе, сказали тому офицеру, что подарокъ нашъ не знатной; и посылать оной хотимъ въ одинъ знакъ нашей къ нему Гагарину благодарности, что проѣздомъ своимъ много его обезпокоили, а у насъ въ Государствѣ нѣтъ такого обычая, чтобъ кто свои подарки самъ отвозилъ. Того для, что оные,

 какъ

какъ вы сказываете, по вашему Россійскому обычаю не должны мы съ людьми отсылать, а по нашему не должны сами отвозить, лутче ни того, ни другаго не начинать, да и опасно, сами разсудите, для толь малаго дѣла портить двухъ Государствъ важные обычаи.

И такъ мы съ общаго совѣта оные подарки свои отставили.

Полковнику за препровожденіе дали пять камокъ, да находящемуся при немъ чиновному Фирсову двѣ камки.

За день нашего изъ Тобольска отъѣзда Гагаринъ, приславъ къ намъ чиновнаго человѣка, просилъ къ себѣ кушать; мы къ нему пріѣхали, и онъ прельстился на мой ножъ, повидя, сталъ на него часто поглядывать, а по томъ и похваливать, что гораздо хорошъ; я не давая ему долго выхваливать, снялъ ножъ съ пояса, и отдалъ ему. Онъ принявъ кланялся мнѣ, снявъ съ головы шапку.

Въ день нашего отъѣзда онъ Гагаринъ въ благодареніе за ножъ прислалъ ко мнѣ съ человѣкомъ чиновнымъ десять лисицъ сиводушекъ; я не принялъ, и когда отговаривался, что видя Амбаня Гагарина къ себѣ такую добрую дружбу, принять

принять бы оное надлежало, когдабЪ самЪ ему что ни есть хорошее подарилЪ, и для того сказалЪ я присланному, что бы Амбань ГагаринЪ почелЪ такЪ, что я его лисицы принялЪ. По симЪ моимЪ отговоркамЪ присланной отЪ меня не выходилЪ, а посылалЪ кЪ Гагарину человѣка сказать слова мои; но ГагаринЪ присылалЪ для принужданія меня кЪ принятію еще человѣка: два присланныхЪ первой, и послѣдней меня просили, и кивая головами кланялися передЪ мною долго; я заключилЪ тѣмЪ, что принять никакЪ не возможно, по тому, что противно нашимЪ государственнымЪ законамЪ; а особливо посланнымЪ за государевыми дѣлами брать по дорогѣ сЪ людей вещи крѣпко у насЪ запрещается; велѣлЪ имЪ отнесть лисицы на задЪ сЪ моимЪ благодареніемЪ; при семЪ тѣмЪ двумЪ присланнымЪ далЪ я по хрустальной чашкѣ.

ВЪ Тобольскѣ жили мы восемь дней, а выѣхали вЪ 12 числѣ того мѣсяца. ОтЪ Гагарина для препровожденія насЪ до *Аюки Хана* и назадЪ до Тобольска отправленЪ прежней полковникЪ Степановичь, которой до Тобольска сЪ нами ѣхалЪ, сЪ полковникомЪ военныхЪ шестьдесятЪ

 чело-

человѢкѣ; приказано полковнику везть насѣ со всякою честїю и охраненїемѣ. КромѢ полковника изѣ города провожалѣ насѣ далѢе двацати *ли* особой офицерѣ.

ГОРОДѢ ТОБОЛЬСКѢ.

Отѣ Димянска стоитѣ на западополуднѢ по разстоянїю водянаго пути болѢе 600 *ли*, Иртышѣ пришедѣ кѣ городу отѣ востокополудня, пошелѣ мимо на востокосѢверѣ, Тоболка пришедѣ отѣ западополудня пала противѣ города вѣ Иртышѣ. Отѣ Димянска кѣ Тобольску по обѢимѣ сторонамѣ Иртыша мѢста ровныя; ростетѣ ель, осина, береза, черемуха, тростникѣ; деревень болѢе пятидесятѣ, около деревень пашни.

Городѣ Тобольскѣ на восточной сторонѢ рѢки Тоболки, вѣ разстоянїи отѣ рѢки не меньше 20 *ли*, расположась на одной небольшой земляной горѢ; на верьху горы мѢсто ровное, крѢпости и стѢны городской нѢтѣ, дворовѣ болѢе тысячи, здѢланыхѣ изѣ цѢлыхѣ бревенѣ, двѢ кирпичныхѣ церкви, и кирпичной приказѣ; по подошвѢ горы при рѢкѢ дворовѣ болѢе двухѣ тысячь, здѢланныхѣ такѣ же изѣ цѢлыхѣ бревенѣ.

ВѢ ГОРОДѢ

Рынокѣ, церквей около двацати, войска болѢе двухѣ тысячь, офицеровѣ человѢкѣ сѣ десять, главной надѣ всею Сибирскою губернїею Гагаринѣ МатвѢй Өедоровичь. Лавки,

Лавки, столы, стулья, скамейки, телѣги, сани, большія и малыя суда,

Колокола, бубны, трубы мѣдные, флейты деревянные, сиповки, гусли, съ мѣдными струнами, скрипки.

Ячмень, пшеница, гречуха, овесъ, ленъ, рѣпа, капуста, огурцы, тыквы, лукъ, чеснокъ.

Лошади, быки, бараны, свиньи, гуси, утки, куры, сабаки, кошки.

Въ тамошнихъ мѣстахъ есть одинъ родъ людей, которыхъ Руские называютъ Татарами. Сіи Татара живутъ при рѣкѣ Иртышѣ. Около Тобольска и около Казани мы спрашивали у Рускихъ, откуда оные Татары произошли; сказывали, что прежде сего были *Гучень Хановы* люди, а послѣ, когда Россія взяла Тобольскъ и протчія мѣста, стались Россійскіе, и поселены въ разныхъ мѣстахъ по задней сторонѣ Алтайскихъ горъ. Около Тобольска и около Казани есть изъ нихъ нѣкоторые въ Россійскомъ законѣ, а нѣкоторые въ своемъ. Мы примѣтили, что тѣ Татары, кои въ своемъ законѣ, во всемъ схожи на *Гойзовъ*, брѣютъ головы, носятъ маленькія шапки, не ѣдятъ свинаго мяса, молятся по своему.

 Россія

Россія раздѣлена на восемь областей, и въ каждой области для управленія посажены такіе, каковъ Гагаринъ Матвей Ѳедоровичь, *Албани*; въ одной области городовъ бываетъ по десяти и по двацати; сія область потому, что начавъ отъ Тобольска, простирается къ востоку до Нерчинска, называется Сибирская, а протчія семь областей называются, Казанская, Воронежская, Кіевская, Смоленская, Санктпетербургская, Архангелогородская, Московская; съ пахатныхъ крестьянъ берутъ отъ собраннаго хлѣба десятую часть.

Съ Солоновъ, Буратовъ, Остяковъ, Урянхайцовъ и Киргисцовъ берутъ ясакъ, съ промышленыхъ собольми, лисицами, горносталями, бѣлками, а не съ промышленыхъ въ годъ по 200 копѣекъ; военнымъ жалованье не одинаково, одимъ въ годъ по 1000 копеекъ, а другимъ по 700; сверьхъ денегъ дается имъ мука и соль и на пять лѣтъ платье.

Верста Руская въ тысячу шаговъ.

Изъ Тобольска поѣхали по Иртышу на востокополдень; скоро изъ Иртыша вѣхали въ Тоболку рѣку, и по Тоболкѣ

болкѣ плывя въ верьхъ противъ воды девять дней, приѣхали въ городъ Тюмень.

Суда тянули лямками Татара; на нихъ смотрѣть было очень жалко, что по берегамъ рѣки тропинокъ нѣтъ, сплошь тростникъ и топи, а они брели въ грязи и въ водѣ босые; ноги у нихъ перецарапались и перетрескались такъ, что по пятамъ кровь текла, а Руские понуждая тянуть, били ихъ немилосердо прутьями. Мы съ жалости не могли вытерпѣть, чтобъ на Руских не кричать, и они слушаясь, бить переставали.

Тюменской градоначальникъ встрѣтилъ насъ съ военными людьми, съ знамемъ, просилъ къ себѣ кушать. Мы въ ожиданіи съѣстныхъ припасовъ стояли тутъ сутки. Приходилъ къ намъ на судно Шведъ полоненикъ, пѣлъ и игралъ на гусляхъ, и мы ему пожаловали нѣсколько денегъ и мяса.

ГОРОДЪ ТЮМЕНЬ.

Стоитъ отъ Тобольска на западосѣверѣ. Сперва ѣхали мы на западополдень болѣе 300 ли въ верхъ по Тобольке рѣкѣ, по томъ ѣхали на западосѣверъ болѣе 400 *ли* въ верхъ по Турѣ рѣкѣ, считая отъ того мѣста, гдѣ Тура въ Тоболку вошла.

Обѣ оныя рѣки величиною будутъ противъ Кети рѣки; въ нихъ вода красная, теченіе быстрое, по берегамъ ростетъ ель, осина, береза и тростникъ, только очень рѣдко, деревень между помянутымъ разстояніемъ болѣе двадцати, живутъ смѣшенно Руские и Татара, имѣютъ пашни.

Городъ расположился жильемъ по обѣимъ берегамъ Туры рѣки; домовъ всего болѣе 500, живутъ Руские, Татара, Башкирцы, Киргисцы и Зенгорцы.

Церквей 4
Рынокъ
Градоначальникъ 1
Войска 200

Отъ Тюменя семь дней плыли до города Япанчина.

Въ сей городъ пріѣхали во 2 числѣ 8 мѣсяца, градоначальникъ встрѣтилъ насъ такъ же, какъ Тюменской. Тутъ стояли мы двои сутки во ожиданіи лошадей и телѣгъ, за тѣмъ, что въ передъ ѣхать сухимъ путемъ.

ГОРОДЪ ЯПАНЧИНЪ.

Отъ Тюменя на западосѣверѣ; ѣзда въ верьхъ по Турѣ рѣкѣ, разстояніемъ болѣе 500 *ли* По берегамъ ростетъ очень рѣдко ель, осина, береза, тростникъ; деревень болѣе двадцати, живутъ смѣшенно и Руские и Татара. Городъ

Городъ стоитъ на западномъ берегу Туры рѣки; въ немъ домовъ болѣе 200; живутъ одни Рускіе.
Церквей, 3
Градоначальникъ 1
Войска нѣтъ.

Изъ Япанчина на телѣгахъ ѣхали мы девять дней до Верхотурья, топями и болотами, спускались все къ низу, и не могли въ день проѣзжать тритцати ли.

Въ Верхотурье пріѣхали мы въ 11 число помянутаго мѣсяца; тутъ сказали намъ, что отъ сего города начинается настоящая Россія. Мы повидѣли отъ Рускихъ почтеніе большее, и пріемъ лучшей. Градоначальникъ учинилъ намъ встрѣчу великолѣпную; военные шли до назначеннаго для насъ дому параднымъ образомъ рядами съ знаменами и съ музыкою, держа на плечахъ фузеи и въ рукахъ палаши.

Около города въ округъ течетъ Тура рѣка, и стоятъ прекрасныя горы и рощи; въ городѣ домы хорошіе чистые, и по рѣкѣ взадъ и впередъ суда плаваютъ; мѣсто сіе показалось намъ столь весело какъ *Гянь нань*, (ж) и мы тутъ свой

(ж) Такъ называется южная ихъ губернія, въ которой старинной столичной городъ *цанъ дзинъ*.

вой дальной путь и всѣ трудности забыли.

ГОРОДЪ ВЕРЬХОТУРЬЕ.

Стоитъ отъ Япанчина на западосѣверѣ, въ разстоянiи болѣе 400 лн, стѣны городской и крѣпости нѣтъ, по дорогѣ пологiе горы, и притомъ рощи; ростетъ ель, сосна, осина, береза, мѣста все болотистыя, деревень сѣ пять; рѣка Тура пришла въ городъ отъ западосѣвера, и оборотилась къ востокополудню; при восточномъ берегу на верьху одной горы лежитъ большой камень, а жилье разположилось по обѣимъ берегамъ, и домовъ всего болѣе семи сотъ; живутъ одни Рускiе.

церквей 5.
рынокъ.
градоначальникъ 1.
войска 300 человѣкъ.

Въ Верхотурьѣ стояли мы двои сутки, во ожиданiи съѣстныхъ припасовъ, а выѣхали въ 14 число.

Въ четыре дни проѣхали Верхотурской волокъ; на волокѣ горы и хребты красивые, а мѣста все мокрыя; во многихъ мѣстахъ изъ горъ протекаютъ источники, и по землѣ стелются разные цвѣточки, подобно какъ разосланы разноцвѣтные парчи или штофы.

ВЕР-

ВЕРХОТУРСКОЙ ВОЛОКЪ.

Отъ Верхотурья къ западосѣверу долиною болѣе двухъ сотъ *ли* горы небольшіе, сплошь лѣса и рощи, ростетъ кедръ, ель, осина, береза, черемуха, терновникъ, мѣста мокрыя, изъ горъ вытекаютъ источники; на волокъ подыматься надобно къ верьху болѣе пяти *ли*, а съ волока опускаться къ низу болѣе десяти *ли*; изъ волока отъ восточной стороны вышла Тура рѣка, а отъ западной Тоболка. Сіи обѣ рѣки пошли отъ волока на востокополдень, и прошедъ Тюмень городъ Тура пала въ Тоболку, а Тоболка оттуда пошла на востокосѣверъ, и противъ города Тобольска пала въ Иртышъ рѣку.

Отъ задней стороны волока изъ горъ вышла рѣка Камь; сія величиною противъ Селенги рѣки, вода красная, теченіе быстрое; отъ востокосѣвера къ западополюдню пала противъ города Казани въ рѣку Волгу.

Есть на волокѣ у западосѣверной стороны одна гора повыше прочихъ горъ, которая называется *Пивулинская*, на ней никогда не переводится снѣгъ, и на нее люди всходить не могутъ.

Отъ волока ѣхали мы семь дней до города Соликамска.

По дорогѣ все горы, лѣса и болоты. Въ

ВЪ проѣздЪ нашЪ снѣгЪ шелЪ четверы сутки безпрерывно, и собою изЪ горЪ и деревЪ представилЪ бѣлые пирамиды такЪ прекрасно, какЪ бы изЪ чистой яшмы нарочно руками здѣланы.

ГОРОДЪ СОЛИКАМСКОЙ

Стоитъ отЪ Верхотурскаго Волока на западополуднѣ, вЪ разстояніи 200 *ли*; по дорогѣ большихЪ горЪ нѣтЪ, однѣ лѣса и рощи, ростетЪ, ель, сосна, липа, береза; мѣста мокрыя болотистыя, и отЪ самаго Волока до Соликамска надобно спускаться по малу кЪ низу. Кама рѣка появилась вЪ разстояніи отЪ Соликамска *ли* вЪ 20 отЪ востокосѣверной стороны, и пошла на западосѣверЪ. Еще есть рѣка *Усолка*, сія пришла кЪ городу отЪ востокосѣвера, и изЪ средины города вышла вонЪ на западЪ вЪ Каму рѣку. ВЪ городѣ домовЪ болѣе 500, живутЪ одни Рускіе.

Церквей. 6.
РынокЪ.
ГрадоначальникЪ. 1.
Войска 300.

При городѣ на западосѣверной сторонѣ есть соленые варницы, колодцевЪ болѣе сорока, и еще соль варятЪ во многихЪ около города селахЪ и деревняхЪ, и сказываютЪ Рускіе, что у нихЪ вЪ Россіи всюду употребляютЪ здѣшнюю соль.

ОтЪ

ОтЪ города Соликамска надлежало впередЪ ѣхать по Камѣ рѣкѣ на судахЪ, и для того мы остановясь вЪ ономЪ, стали ожидать суденЪ, думая, что скоро поѣдемЪ, но послѣдовало противное, появился [: вЪ 27 число помянутаго мѣсеца.] вдругЪ снѣгЪ, шелЪ сряду трои сутки, настала стужа, и на рѣкѣ началЪ плавать тонкой ледокЪ подобной салу. По притчинѣ такой перемѣны полковникЪ, которой при насЪ провожатымЪ былЪ, предлагалЪ намЪ, что водою ѣхать стало быть не можно, и для того надобно запообождать сухаго пути, какЪ земля замерзнетЪ; мы ему говорили, чтобЪ, не стоя на одномЪ мѣстѣ, тотчасЪ сухимЪ путемЪ поѣхать: но онЪ сказывалЪ, что никакЪ не можно, за тѣмЪ, что впереди мѣста болотистыя, сверьху хотя не много позамерзло, но вЪ низу грязи и топи, тѣмЪ лошади ноги перепортятЪ, и не можно будетЪ отЪ города ни стали отЪѣхать, принуждены будемЪ на дорогѣ вЪ пустомЪ мѣстѣ претерпѣвать напрасное изнуренiе, когда бы [говорилЪ полковникЪ] можно было какЪ ниесть ѣхать, то бы не смѣлЪ насЪ вЪ городѣ держать ни одного дня.

По

По сему предложенію принуждены мы были въ Соликамскѣ жить до 10 мѣсяца, ибо зимней путь насталъ въ концѣ 9 мѣсяца, и мы выѣхали изъ Соликамска на саняхъ во 2 числѣ 10 мѣсяца.

Чрезъ три дни пріѣхали мы въ Кай городъ. Градоначальникъ встрѣтилъ насъ далеко, и привезъ въ готовую квартиру.

КАЙ ГОРОДЪ.

Стоитъ отъ Соликамска на западосѣверѣ, въ разстояніи 400 *ли*; рѣка Кама проходитъ мимо города отъ западосѣвера на востокополдень; по дорогѣ горы пологія и сплошь лѣса и рощи, ростетъ ель, сосна, липа и береза; деревень шесть или семь, живутъ смѣшенно Рускіе и Пермяки; при деревняхъ есть пашни; въ городѣ живутъ одни рускіе, домовъ болѣе двухъ сотъ; двѣ церкви; градоначальникъ такой, которой одни подводы заготовляетъ; войска нѣтъ.

Отсюда лежатъ двѣ дороги, одна на западосѣверъ къ Москвѣ, другая на западополдень къ Казанѣ. Отъ Тобольска и отъ Москвы до сего мѣста разстояніе равное не съ большимъ по 2200 верстъ.

Пермяки со всемъ походятъ на Рускихъ, только говорятъ особымъ языкомъ,

комъ, живутъ по обѣимъ сторонамъ Камы рѣки. Руские сказываютъ объ нихъ, что съ начала было особое Княжество, а къ нимъ Рускимъ подошли очень давно.

Отъ Кай города чрезъ четыре дни приѣхали мы въ одну слободу, которая стоитъ въ лѣсу при рѣкѣ; въ слободѣ живутъ семей съ пятьдесятъ полоненыхъ Шведовъ, а отъ слободы черезъ день приѣхали въ городъ Хлыновъ; градоначальникъ встрѣтилъ насъ съ знаменами и съ военными, и просилъ къ себѣ кушать. Въ семъ городѣ во ожиданіи съѣстныхъ припасовъ стояли мы двои сутки.

ГОРОДЪ ХЛЫНОВЪ.

Стоитъ отъ Кай города на востокополуднѣ, въ разстояніи болѣе 400 *ли*. Рѣка Вятка величиною съ Селенгу рѣку, вышла съ задней стороны Верхотурскаго волока отъ востокосѣвера, и прошедъ мимо города къ западополудню пала въ *Каму*; по всей дорогѣ спускались по малу къ низу, и переѣхали нѣсколько пологихъ горъ; деревни частые, и при нихъ пашни; въ сторонахъ видны лѣса и рощи. Въ Хлыновѣ домовъ болѣе 1000, живутъ одни Руские.

Церквей каменныхъ 7, деревянныхъ 5.

Рынокъ

Рынокъ.
Градоначальникъ 1.
Войска 300.
До Хлынова отъ самой Кяхтинской границы почитается одна Сибирская губернія, состоящая подъ главнымъ вѣденіемъ Гагарина Матвѣя Ѳедоровича.

Изъ Хлынова выѣхали мы въ 15 число 10 мѣсяца, и чрезъ шесть дней пріѣхали къ городу Казани. Во всю дорогу спускались по малу къ низу.

ГОРОДЪ КАЗАНЬ.

Стоитъ отъ Хлынова на западополуднѣ, въ разстояніи болѣе 500 *ли*, рѣка Волга величиною противъ Оби, течетъ отъ западосѣвера къ востокополудню, отъ Казани въ разстояніи 5 *ли*, рѣка Кама пришедъ отъ востокосѣвера пала въ Волгу отъ Казани на востокополуденной сторонѣ, въ разстояніи 600 *ли*. Отъ Хлынова до Казани по малу спускались къ низу, по дорогѣ пологіе горы, лѣса и рощи, ростетъ ель, сосна, осина, береза, кленъ, дубъ, верба, ива, липа, орѣшникъ, деревень близко 20, живутъ смѣшенно Рускіе, Татара, Черемисы, имѣютъ пашни, близъ самой Казани мѣста ровные, по сторонамъ рощи и пашни, округъ жилья обнесено деревяннымъ заборомъ, а во всемъ заборѣ 8 воротъ; въ огругъ забора поболѣе

8

8 *ли*, предъ заборомъ есть нѣсколько предмѣстій, а предъ предмѣстіями округъ всего города надолбы.
Въ городѣ рынокъ.
Церквей каменныхъ 5, деревянныхъ 3.
Домовъ болѣе 5000, составленныхъ изъ цѣлыхъ бревенъ на подобіе чердаковъ.
Живутъ Рускіе, Татара, Черемисы, Торгоуты.
Казанской губернаторъ Ѳедоръ Самойловичь. Малыхъ начальниковъ человѣкъ съ десять. Войска 2000 человѣкъ.
Люди такимъ обычаемъ живутъ какъ, въ Тобольскѣ.
Воду употребляютъ колодезную.
Есть *Ханду* (з), желтая проса, ячмень, пшеница, гречуха, горохъ, яблоки разныхъ родовъ, орѣхи кедровые, лѣсковые, и грецкіе: ягоды, роза, черемуха черника, вишни, рябина, калина, серeборинникъ: мѣдь; изъ рыбъ севрюга, семга, сомы, сазаны, караси, лини, сиги и стерледи.

Черемисы похожи со всѣмъ на Татаръ, головы бритые, говорятъ своимъ языкомъ. Прежде жили около Казани и Астрахани особыми княжествами, а послѣ [съ того времени, какъ Рускіе ихъ завоевали] поселены около одной Казани, и тому, какъ стали быть подданными Россійскими, много лѣтъ.

Ж По

(з) *Ханду*: пшено сорочинское

По рускимъ государственнымъ законамъ, бунтовщиковъ, измѣнниковъ, и поднявшихъ руки на вышнія власти, казнятъ смертію, переломавъ руки и ноги; кто съ баталіи убѣжитъ, также разбойнику и душегубцу смертная казнь; кто кого въ дракѣ до смерти убьетъ, тому взаимная смерть; кто кого ножемъ или другимъ оружіемъ естьли умертвитъ, то смертная казнь, а естьли только поранитъ, руку отрубаютъ; за похищеніе казеннаго интереса посылаютъ въ ссылку, отрѣзавъ носъ или уши, и жестоко бивъ и жаря на огнѣ; за дѣланіе воровскихъ денегъ, заливаютъ горло разстопленною мѣдью; за партикулярную продажу вина и табаку посылаютъ въ ссылку, жестоко бивъ и оконфисковавъ пожитки; естьли жена, сжившись блудно съ чужимъ мужемъ, умертвитъ своего мужа, за то ее на смерть вкапываютъ въ землю по голову, а прелюбодѣя ея вѣшаютъ за шею на деревѣ; за обыкновенное прелюбодѣйство женщину жестоко наказавъ отдаютъ законному ея мужу [а не разводятъ]; съ мущины прелюбодѣя берутъ въ казну штрафъ деньгами. Естьли малой съ дѣвкою въ блудномъ дѣлѣ окажутся, жестоко наказавъ вѣнчаютъ.

Въ

Въ Казанѣ, во ожиданіи подводъ и провизіи, пробыли мы восемь сутокъ; вонъ выѣхали въ 30 число, и чрезъ три дни пріѣхали въ Синбирскъ.

ГОРОДЪ СИНБИРСКЪ.

Стоитъ отъ Казани на самомъ полуднѣ, въ разстояніи болѣе 300 *ли*; рѣка Волга проходитъ мимо города по полуденной сторонѣ отъ востокосѣвера на западополдень, по дорогѣ ровная степь; есть деревни и пашни, живутъ смѣшенно Рускіе и Черемисы, городъ деревянной поменьше Казани, имѣетъ 8 воротъ, предъ городомъ въ округѣ надолбы, въ городѣ домовъ болѣе 1000, живутъ одни Рускіе.

Рынокъ.
Церквей 4.
Градоначѣльникъ 1.
Войска 500 человѣкъ.

Въ Синбирскѣ, во ожиданіи подводъ и провизіи, пробыли пять сутокъ, то есть изъ города выѣхали въ 9 число.

Въ дорогѣ проѣхали мѣсто называемое *Сайрань*, а въ вечеру 12 числа былъ ужасной вѣтръ, такой, что не льзя было ѣхать, и мы принуждены остановиться на берегу у Волги.

Въ 16 число пріѣхали въ Россійской пограничной городъ Саратовъ.

ГОРОДЪ САРАТОВЪ.

Стоитъ отъ Синбирска на западнополуднѣ, въ разстоянїи съ лишкомъ 500 *ли*. Здѣсь двухъ владѣнїй Россїйскаго и Торгоуцкаго пограничное мѣсто. Рѣка Волга пришла къ Саратову отъ востокосѣвера, и мимо пошла на полдень; вода мутная, теченїе тихое. Торгоуты называютъ рѣку сїю *Эдзилемъ*. По дорогѣ мѣста отъ части ровные, и отъ части гористые; но мы однакожь помалу ѣхали опускаяся къ низу, тамо есть не большїе рощицы; ростетъ, береза, осина, кленъ, дубъ, верба, а при томъ по землѣ много мѣлкихъ камушковъ. Деревень болѣе дватцати и при нихъ есть пашни, живутъ смѣшенно Рускїе, Черемисы, Татары. Саратовъ стоитъ на сѣверномъ берегу Волги рѣки, домовъ болѣе 500, живутъ въ немъ одни Рускїе. Близь Саратова на двухъ сторонахъ отъ востока и отъ сѣвера сплошь не большїе горы, а на полуденной сторонѣ течетъ Волга; съ трехъ сторонъ округъ города выкопаны рвы, а передъ рвами отъ внѣшней стороны деревянные надолбы. На рѣкѣ есть большїе и малые судна шириною по джану и по 2, долиною по 7 и по 10 джановъ, лодокъ большихъ и малыхъ болѣе 50.

Рынокъ
Церквей 6,
Градоначальникъ 1,
Войска 200.

Лавки, столы, скамейки, телѣги, сани. Сѣютъ, ячмень, пшеницу, гречуху, овесъ, горохъ, ленъ.

Есть тутъ *Ханду* (и) и желтая проса. Сказываютъ, что проса родится у нихъ въ Россіи, а *ханду* въ Персіи у Казылбашевъ; привозятъ въ Россію Армяня.

Рѣтька, морковь, капуста, Лукъ, чеснокъ, огурцы, тыквы.

Лошеди, коровы, бараны, свиньи, гуси, утки, курицы, сабаки, кошки.

Есть одного рода куры такіе, на которыхъ перья пестрые, у петуховъ гребни и подбородки часто перемѣняются въ разные виды и колеры. Когда человѣкъ петуха онаго трогаетъ, то онъ вскрикивая, разпускаетъ крылья, и всѣ свои перья поднимаетъ въ верхъ, при томъ опускаетъ къ низу гребень и подбородокъ. Такихъ куръ въ Казанѣ въ домахъ очень много. Рускіе сказываютъ, что въ Россіи заведены отъ Нѣмецкой земли. Нѣмчинами они называютъ Шведовъ. (і).

Въ рѣкахъ изъ рыбъ: осетры, севрюги, судаки, семга, сазаны, караси, налимы, сиги, сомы, стерледи.

Въ концѣ 2 мѣсяца снѣгъ растаялъ, и Волга вскрылась, а въ половинѣ 3 го

 мѣсяца

(и) *Ханду*, пшено сорочинское.

(і) Здѣсь видно что описываетъ куръ Индѣйскихъ.

мѣсяца появилась травка и дерева начали распускаться.

Полковникъ Степановичь, которой у насъ проводникомъ былъ, по прiѣздѣ съ нами въ Саратовъ, тотчасъ объ насъ [чрезъ нарочно посланныхъ офицеровъ и толмача] далъ знать Аюкѣ Хану, требуя отъ него, чтобъ для приему насъ выслалъ своихъ людей съ подводами и съ провизiею въ скоромъ времени; но понеже тогда за великими снѣгами ѣхать было не льзя, то принуждены мы были тутъ въ Саратовѣ жить до самой весны.

Въ Россiи климатъ студеной и притомъ сырой, дни по большой части мрачныя, часто бываютъ дожди и снѣги. Россiя обширностiю велика; въ ней людей мало, а много лѣсовъ и рощей. Рускiе живутъ и обращаются между собою просто; не можно легко узнать, кто какого чина и достоинства, кто человѣкъ почтенной, и кто простой и подлой, а только видно, что подчиненныя передъ своими начальниками, снимая съ головъ шапки, и стоя на ногахъ, кланяются, а начальники напротиву шапокъ не снимаютъ; на свиданiяхъ мущины другъ передъ другомъ снимаютъ шапки, и взаимно

мно кланяются; тожъ чинятъ и передъ женщинами, а женщины только кланяются, а шапокъ не снимаютъ. У нихъ въ почтенiи состоитъ брить бороду и усы; а за красоту и щегольство становятъ кудрявые волосы. Для жениховъ и невѣстъ на сватовство употребляютъ свахъ и сватовъ, а совокупляютъ жениха съ невѣстою, своздя прежде въ церковь, и прочитавъ молитвы. Мертвыхъ кладутъ въ гробы, и хоронятъ при церквахъ въ могилахъ безъ всякой церемонiи, а траурныхъ обрядовъ у нихъ нѣтъ.

Всѣ, можно сказать, рускiя охотники до вина: первое у нихъ къ друзьямъ и сородственникамъ потчиванiе въ винѣ состоитъ, чаю не пьютъ; носятъ войлоки, стамеды, и льняной холстъ, ѣдятъ ячменной и пшеничной хлѣбъ и всякое мясо и рыбу, а кашу не ядятъ; употребляютъ ложки и вилки, а *Сапковъ* (к) у нихъ нѣтъ.

(и) Они одинако называютъ *Джафу*, и войлоки и сукна.

(к) *Салка*: называются тѣ два тонкiе черенки, коими Китайцы ѣдятъ, употребляя вмѣсто вилокъ; бываютъ по большой части деревянные и изъ слонова зуба здѣланые въ длину вершка на 4 и на 5.

Промыслы ихъ больше въ торгахъ, нежели въ пашняхъ, землю пахать умѣютъ, а полоть и вычищать не знаютъ; быками не пашутъ, и пахать не умѣютъ, селятся и живутъ по большей части при рѣкахъ близъ воды; охотники купаться, и мастера плавать; деньги у нихъ серебреные, подобные арбузнымъ сѣменамъ маленькіе; а есть и больщенкіе одни такіе, коихъ одна цѣнится за три, другіе, одна за десять, третьи за пятьдесятъ, четвертые за сто; есть же и мѣдные деньги женщини здѣланные изъ красной мѣди, кои употребляются равно какъ серебреные; аршинъ у нихъ въ 16 вершковъ, фунтъ въ 12 *Ланъ*, (л) верста въ 1000 шаговъ, отъ природы они люди хвастливые и величавые, падки на корысти, живутъ согласно, любятъ шутить и играть, браней и здоровъ мало, но только охотники къ челобитьямъ и ябѣдамъ; въ праздники собираются компаніями и пьютъ, а напившись допьяна поютъ пѣсни, скачутъ и пляшутъ; женщины и дѣвки отъ мущинъ не скрываются и не сторонятся, нарядясь всюду ходятъ и гуляютъ, и кучами по улицамъ поютъ пѣсни.

Кален-

(л) *Лана*; въ ней Россійскихъ 8 золотниковъ.

Календарей у нихъ нѣтъ, а времяна и числа ведутъ по духовнымъ своимъ книгамъ; новомѣсячія и полномѣсячія не знаютъ; мѣсяцы у нихъ неравные, дней по 29, по 30 и по 31; однакожь въ году 12 мѣсяцевъ, и знатные четыре время знаютъ, въ (*) 51 году наступилъ ихъ новой годъ по прошествіи ихъ зимняго большаго поста въ 16 число, 12 луны, а въ 21 числѣ оной луны мыли они *фуцихія* (**), въ 52 году новой у нихъ годъ наступилъ въ 27 числѣ, 11 луны, а мыли *фуцихія* въ 3 мъ числѣ 12 луны. Фуцихіямъ молиться охотники, и постовъ у нихъ много, всѣ содержутъ, начавъ отъ самаго Царя до самаго подлаго человѣка, мужескъ и женскъ полъ, и малые ребята, въ году по четыремъ временамъ четыре большіе поста дней по 30 и по 40, и сверьхъ еще того, въ каждыхъ семи дняхъ два дни не ѣдятъ мяса; живутъ они, однимъ словомъ сказать, бѣдно, а притомъ гнусно и не опрятно, очень частыми войнами застращены, и потому правамъ и законамъ своимъ весьма послушны.

 Царей

(*) 2712: *Фуцихи* идолаторской Богъ.
(**) 1713.

Царей въ Россіи прежде сего не было. Рускіе съ начала появились близь западосѣвернаго моря въ Кіевѣ, и около Кіева, людей было очень мало, и мѣсто очень узко, до времянъ и лѣтъ перваго ихъ Царя Ивана Васильевича. Сей для разпространенія Руского владѣнія выпросилъ у Швецкаго Царя на вспоможеніе 8 тысячь войска, и довольное число хлѣба и денегъ, и отдавъ ему Швецкому Царю городъ Нарву [котораго тогда требовалъ], сталься быть силенъ, завоевалъ всѣхъ своихъ сосѣдей, и потомъ обявилъ себя Царемъ самодержавнымъ, чему донынѣ болѣе 300 лѣтъ. Съ того времени Россія начала усиливаться, и во первыхъ завоевала Казань и Тобольскъ, а потомъ подвигаться стала далѣе, заняла Енисейскіе, Иркуцкіе, Нерчинскіе и прочіе мѣста, разпространилась очень обширно. Нынѣшней ихъ Царь называется Петръ Алексѣевичь, отъ роду ему 41 годъ, царствуетъ 29 годъ; столичной городъ его называется Москва; онъ имѣетъ войну съ Швецкимъ Царемъ тому уже 15 лѣтъ за то, что Швецкой Царь не отдаетъ ему назадъ города Нарвы Шведскому Царю имя Королусъ, отъ роду ему 33 года;

года ; столичной его городъ называется *Стеколна*; въ продолжающейся чрезъ столько лѣтъ войнѣ побѣда была съ начала Царя Швецкаго, а послѣ Царя Рускаго. Назадъ тому восемь лѣтъ, какъ Швецкой Царь, будучи отъ Рускаго Царя со всѣмъ разбитъ и потерявъ многїе города, убѣжалъ къ Туркамъ въ маленькой (м) Гункара царя городокъ Ачаковъ. Сказывали мнѣ про одного малаго Хана, которой называется Миркилисъ и которой владѣнїе свое имѣлъ не далеко отъ Шаджанъ Хана, что оной сперва, кое гдѣ съ своими войсками одинъ ходилъ, а послѣ помогалъ Рускому Царю, и на одномъ сраженїи взятъ былъ Шведами въ полонъ, и въ короткомъ времени изъ полону былъ Россїйскимъ Царемъ вымѣненъ, но въ дорогѣ, какъ его изъ Швецкой земли назадъ везли, отъ болѣзни умеръ.

За Россїею стоятъ владѣнїи слѣдующїя:

На западосѣверѣ, Турецкое, Швецкое, Болтогальское, Францїя, Германїя, Италїя, Гишпанїя, Данїя, Голштинїя, Прусїя, Польша, Богемїя, Сайсаримское, Англинское, Сыбанское, Папаримское, Голанское.

(м) *Гункаръ*, такъ называютъ Салтана.

На

На полуднѣ, Тургутское, Харыхалбаки. Хазаки Цеванъ, Роптанъ, Буруть, Мангутѣ, Бухары, Казылбаши, Иркинь, Хашхаръ, Куче, Аску, Турамунь, Шаджанъ. (н)

Мы зимовали въ Саратовѣ весело; у насъ компаніи были изрядные, поочередно готовили обѣды, забавлись стрѣляніемъ изъ луковъ и рыбною ловлею.

Посыланные къ Аюкѣ Хану Россійскіе начальники возвратясь въ Саратовъ сказывали, что Аюка Ханъ весьма намъ радъ, и для принятія насъ и трактованія, какъ людей, такъ юрты, запасъ и все потребное давно приготовилъ.

Какъ скоро на землѣ трава появилась; то есть 53 года 4 луны въ 5 числѣ отъ Аюки Хана присланъ былъ для принятія насъ Тайдзи *Вейджень* съ товарищами, Сей Тайдзи на первомъ съ нами свиданіи сказалъ: *многая лѣта Его Величеству Хану*, а при томъ поздравлялъ насъ щастливымъ прибытіемъ.

По выѣздѣ съ онымъ Тайдзіемъ изъ Саратова переправились чрезъ рѣку Волгу въ 16 числѣ 5 луны, и переправясь стояли

(н) *Шаджанъ*: Персію такъ называютъ.

стояли у рѣки сутки, за тѣмъ, что верьблюды и лошеди не всѣ были въ зборѣ.

Въ 18 числѣ встрѣтили насъ на дорогѣ высланные отъ *Арапжурова* отца *Надзара* Джайсаны съ подарышными лошедьми, подведя намъ четверымъ по двѣ лошеди, а *Шугею* съ тремя товарищами по одной лошеди. При подареніи тѣхъ лошедей, говорили они Джайсаны отъ *Арапжурова* отца такую рѣчь:

Что Его Величеству превосходному Святѣйшему Хану, за оказуемые къ сыну его великіе щедроты и благодѣяніи, столь много благодаренъ, что и въ мысляхъ обнять не можетъ, всѣмъ сердцемъ желаетъ небоподобному Велико-Святѣйшаго Хана престолу поклониться и поднявъ голову взглянуть на золотое лице Его Величества; но за многодальнимъ разстояніемъ возможности неимѣетъ. Теперь услыша о присланныхъ отъ Его Величества съ повелительною грамотою послахъ по премногу обрадовался, восклицаетъ Его Величеству многая лѣта, поздравляетъ господъ пословъ щастливымъ прибытіемъ, и въ знакъ засвидѣтельствованія того, посламъ подводитъ въ подарокъ лошедей сихъ.

Мы

Мы напрошивЪ сего шѣмЪ присланнымЪ шакЪ сказали, что сїя оказанная отЪ него Надзара учтивость весьма есть разумная и похвальная; но мы будучи присланы кЪ ихЪ Хану сЪ повелительною грамотою, и теперь еще находимся вЪ дорогѣ на готовыхЪ лошедяхЪ ХанскихЪ, принять сихЪ подорожныхЪ лошадей не должны, а вмѣсто того обязаны стались о шакомЪ ево Надзара учтивомЪ и искреннемЪ привѣтствїи донесть Его Величеству непремѣнно.

СЪ онымЪ отвѣтомЪ отослали подарошные лошеди сЪ Джайсанами, а сами продолжали путь свой до 1 числа, 6 луны.

ВЪ оное число подЪѣхали близко кЪ тому урочищу, вЪ которомЪ Аюка ХанЪ живетЪ, и которое называется *Мацу-тохай.* Тамо встрѣтили насЪ высланные отЪ Аюки Хана Тайдзи и Ламы, и предводительствуя ѣхали сЪ нами до самаго того мѣста, гдѣ про насЪ посольскїе юрты и палатки приготовлены. ВЪ семЪ проѣздѣ выѣзжали кЪ намЪ во многолюдствахЪ тамошнїе Тайдзи Ламы, и старшины Мангутскїе, разстановляли рядами всякой свой скотЪ, и ставЪ предЪ ѣдущими нами подалеку на колѣни, подносили разное

кушанье;

кушанье; словомЪ сказать, почтенїе отдавали безмѣрное.

ВЪ вечеру того дня, вЪ которой мы стали вЪ прїуготовленныхЪ юртахЪ и палаткахЪ, *Аюка ХанЪ* присылалЪ кЪ намЪ своего ближняго Ламу *Гевая*, сЪ тѣмЪ, что понеже завтрѣшнїй день есть благополучный, то онЪ желаетЪ насЪ видѣть и принять присланную отЪ Его Величества Святѣйшаго и превосходнаго Хана повелительную грамоту завтрѣ по утру.

Мы по сему объявленїю по утру другаго дня у Аюки Хана были, и грамоту ему вручили; а происхожденїе того слѣдующее:

На переди передЪ грамотою ѣхали Аюки Хановы Тайдзи и Ламы.

Грамоту везЪ одинЪ изЪ нашей свиты, держа надЪ головою.

За грамотою ѣхали мы сЪ своею свитою.

За нами слѣдовали рускїе офицеры и салдаты.

Прїѣхавъ предЪ Аюки Ханову юрту сЪ лошадей всѣ слѣзли, а Аюка ХанЪ вышедЪ изЪ юрты сталЪ предЪ повелительною грамотою на колѣни, и принявЪ оную обѣими руками, и вздымя голову,

лову, и воззря на югЪ, сказалЪ *Высочайшему и СвятѢйшему Хану многая лѣта*; а мы соотвѢтствовали ему, что и Его Величество желаетЪ ему Хану здравїя и благополучїя, и по семЪ говорили, что Его Величество обѢщаетЪ прислать кЪ нему племянника его Бейзу Арапжура, и нынѢ при семЪ обѢщанїи прислалЪ сЪ нами изЪ его АрапжуровыхЪ людей четырехЪ человѢкЪ *Шугея* сЪ товарищи, которые могли бы кЪ нему АюкѢ Хану присланы быть и до сего времени, потому что о перевозѢ ихЪ Россїею взято было отЪ Россїйскаго комисара обнадѢженїе; но какЪ вЪ самое то время, когда оные изЪ Пекина отправляемы были, кЪ большему для Его Величества удовольствїю, присланы отЪ него Аюки Хана сЪ подносными дарами и сЪ поклоненїемЪ послы, то Его Величеству за благопристойно оказалось отослать оныхЪ при семЪ посольствѢ.

Аюка ХанЪ выслушавЪ сїе приносилЪ Его Величеству великое благодаренїе, и будучи вЪ полной радости посадилЪ насЪ близь себя на правой сторонѢ.

КакЪ скоро мы сѢли, представлено было кушанье и питье и заиграла музыка, а потомЪ начались разговоры.

АЮКА

АЮКА ХАНЪ.

Въ какихъ лѣтахъ Святѣйшїй Ханъ?

МЫ.

Его Величество родился въ году Коневой Зодїи, отъ роду нынѣ 61 годъ.

АЮКА ХАНЪ.

Сколько имѣетъ агевъ (о)?

МЫ.

Мы знаемъ, кои уже почтены *Цинь Ванами*, *Дзюньванами*, *Бейлами*, *Бейзами*, и видали нѣкоторыхъ при Его Величествѣ на охотахъ всего 16, а скольло еще есть, не знаемъ, за тѣмъ, что изъ дворца не выпущены, и намъ видать не случалось.

АЮКА ХАНЪ.

Гунжуевъ (п) сколько?

МЫ.

Замужнихъ знаемъ болѣе 10ти, а сколько еще во дворцѣ въ дѣвицахъ, неизвѣстны.

(о) Сыновъ
(п) Дочерей

АЮКА ХАНЪ.

Я слышелЪ, что Его Величество вЪ лѣтнее каждаго года время, отЪ жаровЪ выѣзжаетЪ изЪ Пекина на охоту, вЪ какіе мѣста, сколь далеко отЪ Пекина, и вЪ которые мѣсяцы отѣзжаетЪ и назадЪ возвращается?

МЫ.

Названіе мѣсту тому *Жехо*; тамо есть городЪ *Карахотонь*, отЪ Пекина ѣхать надобно дни три или четыре. Его Величество изволитЪ туда ѣздить каждой годЪ обыкновенно или вЪ концѣ 4, или вЪ началѣ 5 мѣсяца и жить до наступленія осѣни, со вступленія осѣни ѣздить изволитЪ за звѣриною ловлею до 9 мѣсяца, и вЪ семЪ мѣсяцѣ возвращается вЪ ПекинЪ.

АЮКА ХАНЪ.

ВЪ ономЪ мѣстѣ каковы горы, рѣки, лѣса, и рощи?

МЫ.

Мѣсто оное за большею славною стѣною, горы высокіе, рѣки большіе, воды

сладкіе

сладкіе, лѣса и рощи густые, и великое множество разныхъ звѣрей.

АЮКА ХАНЪ.

Какой въ вашихъ мѣстахъ хлѣбъ сѣютъ, и какъ дождей ли дождавшися, или и водяные пашни есть?

МЫ.

У насъ сѣютъ хлѣбъ пяти родовъ и разные горохи, дождавшись дождей, а есть и водяные пашни;

АЮКА ХАНЪ.

Природное Его Величества мѣсто сколь далеко отстоитъ отъ Пекина, и сколь многолюдно?

МЫ.

Называется *Мукдень*; отъ Пекина надобно ѣхать болѣе 10ти дней; людей тамо много, есть штатскіе и военные чины, пять *Джурганъ* три *Дзянгюня*. (р)

АЮКА ХАНЪ.

Манжуры съ Мунгалами во всемъ другъ другу подобны, думать надобно, что одной природы. Я не знаю, когда и по какой

(р) *Джурганъ*: Коллегія; *Дзянгюнъ*, Генералъ.

какой причинѣ на двое раздѣлились. Уповаю, что Святѣйшій Великій Ханъ совершенно о томъ знаетъ. Пожалуйте господа послы не забудьте по возвращеніи своемъ доложить Его Величеству, дабы ко мнѣ по высочайшей милости своей съ нынѣшними послами моими [*какъ возвращаться будутъ*] прислалъ о томъ увѣдомленіе обстоятельное.

МЫ.

Извольте надѣяться, твердо будемъ помнить, и Его Величеству непремѣнно доложимъ.

АЮКА ХАНЪ.

По чему у васъ называются Манжуры старые и Манжуры новые?

МЫ.

Старые тѣ, коихъ дѣды и отцы при первыхъ нашихъ государяхъ *Таидзуѣ* и *Таидзунѣ* служили, и съ ихъ Величествами въ *Мукденѣ* жили; а новые, кои при нынѣшнемъ Государѣ въ Пекинѣ взяты съ границъ *Мукденскихъ*.

АЮКА

АЮКА ХАНЪ.

Разное ли письмо между Манжурами и Мунгалами, и кто съ начала буквы издалъ?

МЫ.

Великая разнь, Манжурскую азбуку издалъ Его Величество *Тайдзу* (с) а дополнилъ оную Его Величество *Тайдзунъ*, (т) письмо полное и совершенное, имъ обращать можно всякіе рѣчи и изъяснять глубокую премудрость.

АЮКА ХАНЪ.

Я слышалъ, что въ прежнихъ годахъ возставалъ на Его Величество нѣкто *Пинъ Си ванъ*; однако скоро онаго Его Величество изкоренилъ. Въ которыхъ временахъ бунтовщикъ сей появлялся, и нынѣ есть ли послѣ его дѣти или внучата?

МЫ.

Сей *Пинъ си ванъ* (у) такой человѣкъ, которой отъ нашихъ Государей весьма

 много

(с) Первой Ханъ Манжурской,
(т) Второй Ханъ Манжурской
(у) *Пинъ си-Ванъ*: сей Ванъ изъ природныхъ Китайскихъ генераловъ, имя его *Усангуй*; поддался Манжурокому Хану при паденіи Китай-

много жалованъ, не забольшiе услуги возведенъ былъ на Ванское достоинство, и посаженъ въ западоюжной одной губернiи *Юнь Нань* называемой, почтенъ и награжденъ толь высокою честiю и изобильнымъ иждивенiемъ, а не могъ быть доволенъ, презрѣлъ такую милость, и стался противникомъ и бунтовщикомъ. Святѣйшiй Государь разгнѣвавшись, посылалъ на него войска и изкоренилъ его вовсе. У насъ въ государствѣ такой обычай, что послѣ бунтовщиковъ потомковъ, то есть дѣтей и внучатъ, не оставляютъ. Сей бунтовщикъ какъ возставалъ и какъ изкорененъ, тому прошло болѣе сорока лѣтъ.

Отъ Его Величества имѣемъ мы повелѣнiе обьявить о *Бейзѣ Арапжурѣ*, что пристойно везть его къ вамъ чрезъ Россiю, а не чрезъ Зенгорiю, понеже у васъ съ *Цеванъ Раптаномъ* продолжается

скаго государства, когда славной разбойникъ *Ли Дзы ченъ* Пекинъ взялъ, а послѣдней Китайской Императоръ съ онаго страха и горести удавился; сей *Усангуй* Манжурамъ много руководствовалъ ко взятiю Пекина и къ обладанiю всего Китайскаго государства; за то отъ Манжурскаго Хана былъ пожалованъ удѣльнымъ ваномъ.

должается ссора, и потому *ЦеванЪ РаптанЪ* можетЪ *Аралжура* на дорогѣ перехватить, или собою, или *казаками* и *Харахалбаками*. Мы отЪ васЪ просимЪ на весїе совѣта, какЪ по возвращенїи Его Величеству донесть, по чемубЪ Его Величество его *Аралжура* кЪ вамЪ доставить могЪ.

АЮКА ХАНЪ.

ЗдѣсЬ есть его отецЪ да братЪ большей, я посовѣтую прежде сЪ ними.

МЫ.

Мы желаемЪ, чтобы по полученїи о *Аралжурѣ* отвѣта поскорѣе отсюда выѣхать, ибо изЪ Пекина отлучились давно, и нынѣ благополучно все посольство свое у васЪ отправили.

АЮКА ХАНЪ.

Я долго васЪ, господа послы, держать у себя не буду.

Мы у Аюки Хана сверьхЪ протчаго имѣли ту честь, что всегда встрѣчали и провожали насЪ и его Россїйскїе [*выпрошеные начальники*] сЪ пушечною пальбою и сЪ музыкою, разстановя своихЪ военныхЪ параднымЪ образомЪ.

ВЪ 4 число просила насЪ кЪ себѢ Аюки Хана *Фудзинь* (ф) *Дарма Бала*; мы у ней кушали при игранїи музычномЪ; она заставляла двухЪ новыхЪ МанжурЪ нашихЪ стрѢлять изЪ луковЪ, и смотря на стрѢльбу много похваляла ихЪ искуство.

А на другой день, то есть вЪ 5 число, Аюка ХанЪ услыша про хорошее оныхЪ МанжурЪ искуство, просилЪ насЪ чрезЪ присланнаго, чтобЪ кЪ нему ихЪ для стрѢлянїя отпустить, приглашая и насЪ, чтобЪ [*естьли охотны*] прїѢхали. Мы присланному противЪ сего сказали, что оныхЪ МанжурЪ за искусныхЪ стрѢльцовЪ почесть не можно, а когда ХанЪ желаетЪ стрѢльбы ихЪ посмотрѢть, пусть постреляютЪ.

ТѢхЪ двухЪ МанжурЪ отпускали мы кЪ АюкѢ Хану сЪ луками и сЪ стрѢлами тѢми, которые при отѢздѢ изЪ Пекина отЪ самаго государя пожалованы.

ВЪ то время Аюка ХанЪ оныхЪ стрѢльцовЪ принялЪ весьма благопрїятно, посадилЪ близко себя, и во первыхЪ спросилЪ сколькихЪ лѢтЪ, а потомЪ потчивалЪ

(ф) *Фудзинь*: значитЪ княгиню и баярыню, а здѢсь называетЪ такЪ жену Аюки Ханову.

валЪ виномЪ и фруктами, между фруктами была торелка вишенЪ, и онЪ указавЪ на оные спрашивалЪ ихЪ, есть ли такой фруктЪ вЪ нашемЪ государствѣ? Они сказали что есть; а онЪ еще спрашивалЪ, какіе еще фрукты есть? Сказали, что у насЪ вЪ государствѣ всякихЪ фруктовЪ весьма много, и они про все разсказать не могутЪ. По семЪ произходили другіе разговоры слѣдующіе:

АЮКА ХАНЪ.

Сколько далеко отЪ Пекина до вашей, господа послы, отчизны?

СТРѢЛЬЦЫ.

Надобно верхомЪ безЪ остоновки ѣхать мѣсяца три.

АЮКА ХАНЪ.

Каковы вЪ тамошнихЪ мѣстахЪ погоды, также горы и рѣки, лѣса и рощи?

СТРѢЛЬЦЫ.

ЛѣтомЪ не жарко, а зимою очень студено, снѣги бываютЪ велики, такЪ, что

иногда въ глубину *чи* (х) по четыре и по пяти, горы и мысы высокiе, лѣса и рощи густые, рѣкъ болшихъ и малыхъ очень много, а самые большiе двѣ рѣки *Сахалянь Ула* (ц) и Нiомонь.

АЮКА ХАНЪ.

Каковы въ рѣкахъ воды?

СТРѢЛЬЦЫ.

Во всѣхъ рѣкахъ воды сладкiе; да и въ болотахъ все хорошiе воды.

АЮКА ХАНЪ.

Какiе есть въ рѣкахъ рыбы, а въ горахъ звѣри?

СТРѢЛЬЦЫ

рыбы всякiе, есть и осетры величиною сажени по три и по четыре ручныхъ, наши *солоны* и *дауры* такими осетрами ясакъ платятъ, а въ горахъ есть бабры, барсы, волки, медвѣди, кабаны, олени, дикiе козы и протчiе звѣри.

АЮКА

(х) *чи*: аршинъ Китайской, въ немъ 8 вершковъ.
(ц) Амуръ.

АЮКА ХАНЪ.

Пашутъ ли хлѣбъ, въ чемъ живутъ, есть ли строенiе и какой держатъ скотъ?

СТРѢЛЬЦЫ.

Тамошнiе люди питаются звѣриными и рыбьими промыслами, хлѣба не пашутъ, а живутъ и кочуютъ такъ равно какъ ваши люди; кромѣ лошедей никакого другаго скота не имѣютъ.

На семъ разговоры прекратились, и они стрѣляли изъ луковъ въ мету. Аюка Ханъ похваляя искуство, называлъ ихъ мастерами, а они отзывались, что искусными стрѣльцами называться не могутъ, что добрые и весьма искусные стрѣльцы есть при государѣ, у которыхъ луки тугiе, и которыхъ числомъ будетъ тысячь до десяти.

АЮКА ХАНЪ.

Бралъ луки ихъ въ руки, и прилежно осматриваяся говорилъ *кажется роги, обыкновенныхъ быковъ.*

СТРѢЛЬ-

СТРѢЛЬЦЫ.

Роги тѣхъ быковъ, кои въ водѣ живутъ, и кои есть у насъ въ южныхъ областяхъ.

АЮКА ХАНЪ.

Сколь велики тѣ быки, и какой цвѣтомъ шерсти?

Одинъ изъ стрѣльцовъ.

Я посыланъ отъ государя въ южную одну область *Хугуанъ* (ч) называемую. Тамо водяныхъ быковъ видѣлъ; противъ обыкновенныхъ гораздо велики, а шерсть такая, какъ на верблюдахъ.

АЮКА ХАНЪ.

Изъ луковъ Святѣйшій великій Ханъ стрѣляетъ ли, какимъ образцемъ и сколь цѣльно?

СТРѢЛЬ-

(ч) До *Хугуана* отъ Пекина 1893 версты Россійскихъ.

СТРѢЛЕЦЫ.

Его Величество часто стрѣляетъ, въ цѣль попадаетъ, въ десяти стрѣлахъ восемь или девять, а образцемъ такимъ, какимъ мы и другіе наши братья.

АЮКА ХАНЪ.

Природные Китайцы могутъ ли такъ стрѣлять какъ Манжуры, и нѣтъ ли съ вами такихъ военныхъ оружій, кои у васъ на баталіяхъ и сраженіяхъ употребляются?

СТРѢЛЬЦЫ.

У насъ военнослужащіе Китайцы числятся всѣ подъ однимъ знамемъ зеленымъ; они находятся во всѣхъ губерніяхъ, границахъ и заставахъ; изъ нихъ добрыхъ стрѣльцовъ очень много, и часто Его Величество Святѣйшій Государь беретъ по нѣскольку человѣкъ въ Пекинъ для обученія прочихъ военныхъ; а въ войнѣ на баталіяхъ и сраженіяхъ употребляютъ у насъ пушки, фузеи, сабли, копья, луки, стрѣлы, и другіе разные

разные оружіи. Мы съ собою кромѣ луковъ и стрѣлъ никакихъ другихъ оружій не имѣемъ.

АЮКА ХАНЪ.

Посмотря луки и стрѣлы сказалъ: хороши; и еще спрашивалъ:

За природными вашими, господа послы, мѣстами, есть ли еще какіе владѣніи, сколь далеко до моря, и вы на морѣ бывалиль?

СТРѢЛЬЦЫ.

За нашими мѣстами разныхъ ордъ много есть *Биралара Индахунь Такура*, *Гурунь* (т), *Меніиль*, *Гулуиль*, и другіе, коихъ названій мы не знаемъ. Всѣ тѣ орды повсягодно Государю нашему ясакъ платятъ, до моря отъ нашихъ мѣстъ надобно ѣхать цѣлой мѣсяцъ; мы по взморью часто ѣздимъ и промышляемъ звѣрей и рыбу, а по морю не ѣзживали.

АЮКА

(т) Такое владѣніе, гдѣ вмѣсто лошедей употребляютъ сабакъ.

АЮКА ХАНЪ.

Я слышелЪ, что подЪ державою вашего государства есть между другими владѣніями владенїе *Чоухянь* (щ) называемое. Платитъ ли сїе владѣнїе Святѣйшему Хану дань, и не бывалиль вы тамо?

СТРѢЛЬЦЫ

Оное владѣнїе у нашего государства вЪ дѣйствительномЪ подданствѣ, и повсягодно Государю нашему дань платитЪ, а намЪ бывать тамо не случалось.

ВЪ тотЪ день, когда стрѣльцы наши у Аюки Хана были, просила насЪ кЪ себѣ Олотскаго *Оцирту* Чеджень Хана жена, Аюки Хана сестра *Дорзи Раптань*; она насЪ потчивала кушеньемЪ и питьемЪ и забавляла музыкою.

ВЪ 6 число просилЪ насЪ кЪ себѣ Аюки ХановЪ сынЪ *ШакдуржапЪ*, и такЪ же потчивалЪ и забавлялЪ, какЪ сестра Аюки Ханова, и еще онЪ заставлялЪ своихЪ КалмыкЪ бороться, а мы заставляли своихЪ новыхЪ МанжурЪ изЪ луковЪ стрѣлять.

ВЪ

(щ) *Чоухянь*: Европейцы называютЪ Корея.

ВЪ 7 число Аюка ХанЪ присылалЪ кЪ намЪ трехЪ своихЪ ближнихЪ совѣтниковЪ, *Ламу* (Ъ) *Арамджамбу*, *Гевая*, и *Самтаня*. Сіи три человѣка пришедЪ кЪ намЪ говорили слѣдующее:

ХанЪ нашЪ крайне желаетЪ, чтобЪ могли отЪ него кЪ Святѣйшему великому Хану послы ѣздить сЪ поклоненіями часто, но не имѣетЪ кЪ тому за несвободными проѣздами способу, и для того столь много лѣтЪ ни когда кЪ Его Величеству не посылалЪ, да уже нынѣ сыскалЪ способЪ послать своего *Самтаня* сЪ товарищи чрезЪ Россію, выпрося позволеніе у Россійскаго *Чагань Хана*.

Теперь ХанЪ нашЪ, услыша о оказанной отЪ Его Величества кЪ его посламЪ высочайшей милости и всякомЪ благоволеніи, видя предЪ собою присланныхЪ отЪ Его Величества чрезЪ толь дальной и окольной путь, васЪ господЪ, прочитавЪ почтенно Его Величества повелительную грамоту, приноситЪ Его Величеству Святѣйшему Хану истинное отЪ всего своего сердца благодареніе вЪ несказанной радости; намѣренЪ кЪ Его Величеству послать сЪ оказаніемЪ такого

(Ъ) Попа.

такого своего усердія своихъ пословъ, но будучи человѣкъ отдаленной стороны, не вѣдая срединнаго государства обычаевъ и поведеній, не знаетъ какимъ образомъ отъ себя къ Его Величеству возносительную грамоту написать и сего ради проситъ отъ васъ совѣта какъ лутче; грамоту ли съ послами послать или приказать посламъ на словахъ донесть.

МЫ.

На сіе мы совѣта дать не можемъ, а можетъ Ханъ смотря по благопристойности то или другое избрать.

ПРИСЛАННЫЕ.

Ханъ нашъ весьма сожалѣетъ, что долго васъ господъ пословъ въ Саратовѣ держалъ, притчина тому такая, что не скоро о пріѣздѣ вашемъ правду узналъ, ибо съ начала услышалъ отъ сторонъ такъ, что увѣриться не можно, а уже потомъ получилъ подлинное извѣстіе, и получа, на встрѣчу для пріему тотъ часъ послалъ своего Вейджена съ свитою

будучи въ той надеждѣ, что руские по прежнимъ примѣрамъ васъ господъ пословъ до него Хана довезутъ на своихъ подводахъ, ибо до сего времени обыкновенно всякихъ посланцевъ оттуда къ намъ привозили руские на своихъ, а отсюда къ нимъ отвозили мы на нашихъ подводахъ. Но какъ услышалъ, что руские отъ Саратова на своихъ подводахъ не повезутъ, то принужденъ былъ посылать людей своихъ въ Казань для испрошенія отъ рускихъ водоходныхъ суденъ, и за сею посылкою время продлилось еще болѣе.

МЫ.

Прошло уже дѣло, намъ тѣмъ теперь весело и пріятно, что посольство свое благополучно окончили, а малымъ продолженіемъ времяни ни мало мы не утруждены.

ПРИСЛАННЫЕ.

Въ году желтаго бабра(*), когда отсюда *Аралжуръ* въ путь свой отправился, отъ нашего Хана посланъ къ Его Величеству

(*) Въ 1698 году.

честву Святѣйшему Хану съ поклоненіемъ и съ большимъ сѣрымъ конемъ посланникъ *Эркѣ Зезуль*. Слышно было объ ономъ посланникѣ, что въ Пекинѣ у Его Величества былъ и съ великимъ награжденіемъ назадъ отправленъ. Но сюда еще и понынѣ не возвратился, не знаемъ, гдѣ онъ дѣвался, развѣ кѣмъ въ дорогѣ убитъ или захваченъ.

МЫ.

Слышали мы прежде сего, что посланникъ изъ вашего владѣнія въ Пекинъ присыланъ былъ, а болѣе того ничего объ немъ сказать не можемъ, за тѣмъ, что были тогда не при посольскихъ дѣлахъ; да и помнить не можно, что много тому лѣтъ прошло.

Въ 10 число были мы у Аюки Хана, а разговоры имѣли съ нимъ слѣдующіе:

АЮКА ХАНЪ.

Что касается до присылки ко мнѣ *Арапжура*, то уповаю, что у Его Величества Святѣйшаго Хана способы къ тому

 му

му сыщутся; я знаю, что везть его по южной дорогѣ ни какъ не льзя, а естьли по Россiйской везть его, то надобно у Чагань Хана испросить позволенiе, и буде нынѣ послать къ Чагань Хану съ оною прозьбою нарочнаго, то вамъ господа послы дожидаться того очень долго; сего ради объявляю вамъ, что послѣ вашего отъѣзда Чагань Хана просить о томъ буду, и когда на прозбу склонится, то Его Величеству Святѣйшему Хану при случаѣ чрезъ посланника моего, которой впредь отправленъ будетъ, почтеннѣйше донесу.

Хочу я вѣдать, присылаетъ ли къ вамъ въ государство *Далай Лама* пословъ своихъ. (ы)

МЫ.

Часто присылаетъ, да и нынѣ мы, какъ сюда ѣхали, встрѣтились съ его посланными на дорогѣ.

АЮКА

(ы) Такъ калмыки называютъ главную своего Идолаторскаго закона духовную особу, объ ней выше сего разстолковано подъ словомъ Кутухта на страницѣ 26.

АЮКА ХАНЪ.

Я прежде сего получалЪ изЪ Далай Ламинскихъ мѣстЪ всякіе лѣкарства; а нынѣ какЪ дорога сталась пресѣчена, лѣкарствЪ получать не откуда, кромѣ, какЪ отЪ Его Величества Хана; я намѣренЪ о томЪ кЪ Его Величеству отписать, а васЪ господа послы прошу с сей моей нуждѣ донесть Его Величеству на словахЪ, присовокупя при томЪ, что я сЪ немалою веселостію смотрѣлЪ на искусное стрѣляніе двухЪ новыхЪ МанжурЪ.

Господа послы, я хотя живу отЪ срединнаго государства вЪ дальной сторонѣ, но видите по шапкѣ и по платью нашему, что ничемЪ почти отЪ васЪ не разнюсь, примѣните насЪ кЪ рускимЪ, смотрите сколь велика разнь вЪ платьѣ, вЪ шапкахЪ, вЪ языкѣ и во всѣхЪ поведеніяхЪ между насЪ и ими.

Вы на возвратномЪ вашемЪ чрезЪ Россію проѣздѣ извольте все ихЪ руское житье и положеніе мѣстЪ примѣчать и присматривать, и все, что примѣтите и присмотрите, пожалуйте соблюдите вЪ памяти и вЪ серцѣ, и по возвращеніи своемЪ, Его Величеству Святѣйшему Хану донесите

донесите, дабы Его Величество по тому изволилЪ предпринять по своему благоразсужденїю пристойные мѣры.

ПословЪ, какЪ отсюда кЪ вамЪ, такЪ и отЪ васЪ сюда со многолюдствомЪ посылать не можно, для того, что Рускїе примутЪ изЪ того подозрѣнїе, и у обѣихЪ нашихЪ сторонЪ дороги пресѣкутЪ.

Вы господа послы сїи мои слова пожалуйте не забудьте донесть Его Величеству.

Я желаю превосходному Святѣйшему великому Хану здравїе и благополучїе.

Его Величество ко мнѣ, кЪ такому человѣку, которой живетЪ вЪ самой дальной сторонѣ, оказалЪ высочайшую свою милость, я столь много за оную благодаренЪ, что на языкѣ произнесть не могу, а только сказываю, что буду о здравїи Его молиться, да здравствуетЪ милїонныя лѣта.

Пожалуйте господа послы и сїи мои слова Его Величеству донесите.

ВЪ 11 мЪ числѣ Аюка ХанЪ, и его Фудзинь, сынЪ, и сестра, прислали намЪ осми человѣкамЪ вЪ подарокЪ отЪ каждой персоны по одному коню, да сверьхЪ того на все посольство Аюка ХанЪ 77

коней

коней и 400 юфтей, сынъ его 72 коня и 200 юфтей.

Мы противъ сихъ подарковъ къ присланнымъ говорили слѣдующее?

Мы отъ Его Величества Святѣйшаго нашего Хана къ Хану вашему съ грамотою благополучно пріѣхали, тому Ханъ вашъ радъ и мы весьма радуемся, и почитаемъ сіе лутче даровъ. Мы ѣхали, и ѣхать будемъ очень далеко, въ вашихъ мѣстахъ на вашемъ корму и подводахъ; а въ Россійскихъ на корму и подводахъ Бѣлаго Царя, и по тому присланные кони и юфти употреблять намъ не гдѣ. Но какъ можемъ видѣть, что Ханъ прислалъ сіи подарки не ради чего иного, какъ для оказанія къ Его Величеству Святѣйшему Хану нашему своей искреннѣй благодарности, а къ намъ далеко заѣхавшимъ людямъ своей ласки и пріязни, то въ знакъ признанія, такого Его Хана истиннаго чувствія, и любви, должны мы конечно принять изъ подарковъ хотя малую часть, на каждаго брата по одному коню и принимаемъ, а протчее оставляемъ, при обнадеженіи такомъ, что о

всемъ семъ непреминемъ донесть Его Величеству Святѣйшему нашему Хану.

Съ симъ когда тѣ присланные къ Аюкѣ Хану возвратились, то онъ выслушавъ опять ихъ къ намъ прислалъ, а говорили они слѣдующее:

Ханъ нашъ приказалъ вамъ господа послы донесть, что у него здѣсь хорошихъ вещей нѣтъ, и сіи кони и юфти прислалъ въ одинъ знакъ своего усердія, по чуствуя что Его Величество Святѣйшій Ханъ не гнушаясь имъ Ханомъ изволилъ нарочно отправить васъ господъ въ толь дальную область; и по сему нашъ Ханъ васъ прилѣжно проситъ, чтобъ пожаловали приняли все безъ остатку. Когда столь малой подарокъ употреблять не гдѣ, можно оной въ дорогѣ отдать за цѣну на мѣлкіе какіе ниесть расходы.

МЫ.

У насъ въ государствѣ нѣтъ того въ обычаѣ, чтобъ принятые подарки въ продажу употреблять, а кто часть подарка приметъ, почитается за тожъ какъ и весь подарокъ принялъ.

Съ симъ мы отъ себя присланныхъ отправили, оставя на каждаго брата по одному коню.

На

На другой день Аюка Ханъ прислалъ двумъ стрѣльцамъ нашимъ по одному коню, съ похвалою въ стрѣлянïи ихъ искуства, и они безъ отрицанïя приняли.

А по семъ прислала къ намъ одного коня Аюки Ханова племянница сестрина дочь, онажь и сноха сыновня жена *Чагань Саму* именуемая, присланной вмѣсто ея говорилъ слѣдующую рѣчь.

Я помню, что прежде сего покойной отецъ мой *Оцирту Чеджень Ханъ* въ жизни своей былъ у Его Величества Святѣйшаго Хана въ великой милости, получалъ часто большïе награжденïи, и нынѣ слышу и вижу Его Величества щедроты: что чрезвычайно наградилъ пословъ матери моей, которые отправлены были къ Его Величеству на поклоненïе по усердïю ея съ крайнею благодарностïю за прежнïя Его Величества милости, что по милости и благосклонности къ дядѣ моему Аюкѣ Хану обогатилъ щедро нашего *Арапжура*. Приношу Его Величеству всеусердную мою благодарность, возложа такïе щедроты на голову мою. Для васъ господа послы достойнаго подарка не имѣю, а въ оказанïе моего усердïя присылаю въ подарокъ простого

 коня

коня, прошу покорно не отринуть за ту честь, что Святѣйшій Ханъ много жаловалъ отца моего; пожалуйте донесите Его Величеству сіи слова мои.

Мы съ общаго совѣта коня отъ нея приняли, а послѣ, пріѣхавъ въ Саратовъ, всѣ подареные кони роздали Рускимъ толмачамъ и салдатамъ.

Предъ самымъ нашимъ отъѣздомъ былъ у насъ Аюки Хановъ малолѣтной сынъ *Черинъ Дондокъ*, и говорилъ слѣдующее:

Я по малолѣтству моему никакихъ рѣчей къ Его Величеству превосходному Святѣйшему Хану говорить не имѣю, кромѣ того, что всенижайше кланяюсь, подношу чрезъ посланника нашего одну фузею; всѣмъ сердцемъ желая ему небоподобному Святѣйшему Хану здравствовать миліоны лѣтъ, и владѣть поднебесною вѣчно, о томъ рано и поздо буду съ благоговѣніемъ, и съ чистымъ и истиннымъ сердцемъ *фуцихіевъ* (ь) *молить*.

Вы господа послы пожалуйте сіи мои слова Его Величеству донесите.

Выѣхали

(ь) Боговъ.

Выѣхали мы отъ Аюки Хана въ 14 числѣ 6 го мѣсяца, и Аюка Ханъ отправилъ съ нами для препровожденія своихъ *Тайдзіевъ Джайсановъ* и военныхъ людей; оные выпроводили насъ до Волги рѣки, и смотрѣли на насъ, какъ чрезъ рѣку ѣхали и на другой берегъ выбрались.

Въ концѣ 7 го мѣсяца приѣхали мы въ Казань, тогда были холодные вѣтры, и по всей дорогѣ представлялась густота деревъ и травы въ разныхъ видахъ, зеленоватомъ, желтоватомъ, красноватомъ и бѣловатомъ, земля была разновидными спадшими съ деревъ листьями такъ прекрасно убрана, какъ бы одѣта богатыми парчами, или покрыта изрядными картинами.

Мѣсто, въ которомъ Тургутской Аюка Ханъ живетъ.

От Россійскаго пограничнаго города Саратова на востокополуднѣ, сплошь чистая степь, съ запада и сѣвера обняла рѣка Волга, на восточной сторонѣ рѣка *Дзай*, а на западной озеро *Тенгисъ*; Волга и Дзай пали въ Тенгисъ, имѣя теченіи свои къ полуденной сторонѣ; по берегамъ Волги рѣки растетъ, дубъ, осина, верба и тросникъ. Названіе урочищу тому, въ которомъ Аюка Ханъ живетъ

живетЪ, *Ману тохай* Между СаратовомЪ и МанутохаемЪ есть рѣки *Тарлухубань*, *Тархунь*, *Улусутунь*, кои всѣ текутЪ на западЪ и вошли вЪ Волгу. У береговЪ Тенгиса и Волги ростутЪ бѣлые и желтые сверхЪ воды цвѣты, трава осока, и другая, подобна ей. На сторонѣ Волги вЪ низЪ по берегу, начавЪ отЪ Саратова до озера Тенгиса есть Рускіе города и слободы, коихЪ названіи *Сира Камуси*, *Царицынъ*, *Красноярь*, *Чорнойярь*, *Астрахань* и отЪ коихЪ на западной стороне до самаго *Мануто Хая* сплошь долгой хребетЪ, за хрептомЪ, вЪ разстояніи ста верстЪ не сЪ большимЪ живетЪ народЪ *Мангуть*, *Амнако Хобань* называемый, которой состоитЪ вЪ подданствѣ Тургуцкаго *Кунгарь Хана*. Сей народЪ частые набѣги чинитЪ на тургутовЪ и на РускихЪ. О пространствѣ Аюки Хановой земли сказываютЪ что ѣзды вЪ долготу отЪ востока кЪ западу на 30; а вЪ ширину отЪ сѣвера кЪ полудню на 20 дней.

Мы отЪ Аюки Хана ѣхали безЪ остановки всего два мѣсяца, и два дни; а потомЪ принуждены остановиться доѣхавЪ до города Хлынова, и жить вЪ ономЪ 56 дней, за топями и грязью, что ѣхать никакЪ не можно, и надобно было дождаться настоящей зимы, какЪ рѣки льдомЪ, а земля снѣгомЪ покроются.

По

По наступленіи настоящей зимы во 12 числѣ 10 мѣсяца мы изъ Хлынова выѣхали, и чрезъ 25 дней приѣхали въ городъ Тобольскъ.

Гагарина тогда въ Тобольскѣ не было, отъѣзжалъ въ Москву, и мы тутъ его дожидались.

Онъ возвратился въ Тобольскъ 12 мѣсяца въ 5, а насъ къ себѣ попросилъ въ 7 числѣ, приславъ офицера Ларіона Васильевича. Мы у него были и на свиданіи спросили его о здравіи и о благополучномъ пребываніи; а онъ тѣмъ же намъ сооттвѣтствовалъ, а потомъ началъ къ намъ говорить слѣдующее:

Господа послы отъ дороги утрудились, не былоль въ подводахъ и въ съѣстныхъ припасахъ остановки и недостатка; думаю я, что вы по такимъ дальнимъ дорогамъ не ѣзживали.

МЫ.

Всѣмъ были довольны, и ни мало не утрудились. Въ прошломъ году ѣхали мы сюда изъ Иркуцка, какъ бы сказать не чувствительнымъ образомъ, по тому

что

что водою, сидя въ суднахъ, горы и лѣса по дорогѣ хотя и были, но проходили мимо глазъ нашихъ сами. А когда отъ Япанчина сухимъ путемъ ѣхали, то по всей дорогѣ встрѣчали насъ лѣса, рощи, мѣста крутые, узкїе, грязные и топкїе, такїе, какихъ мы нигдѣ не видали, и у насъ во всемъ государствѣ нѣтъ. Наше государство на югѣ прилегло къ южному, на востокѣ къ восточному морямъ, на западѣ смѣжно съ владѣнїемъ *Шаджахановымъ*, (ѣ) кое за Далай ламою стоитъ, и по онымъ мѣстамъ, кромѣ *Шаджаханова* владѣнїя, люди наши ѣзжали, а на сѣверѣ ваше государство, можемъ сказать, что такихъ мѣстъ, какїе въ вашемъ государствѣ, у насъ нигдѣ нѣтъ.

ГАГАРИНЪ.

Господа послы, доѣхавъ до Саратова почто остановились; и долго въ ономъ жили, и еще желаю вѣдать, сколько дней у Аюки Хана пробыли?

мы

(ѣ) *Шаджанъ* Ханъ: Персицкой шахъ

МЫ.

Аюка живетъ недалеко отъ Астрахани. Въ Саратовѣ не хотѣли мы и одного дня простоять, но принуждены были долго жить по той притчинѣ, (1) е предложилъ намъ ѣдущей при насъ офицеръ, что за великимъ снѣгомъ ѣхать не можно, и что по указу Бѣлаго Царя, и по вашему наставленію велѣно ему препроводить насъ только до Саратова (2). Аюка Ханъ для пріему и препровожденія насъ никого отъ себя не присылалъ. Въ Саратовѣ жили мы до тѣхъ поръ, какъ трава появилась, и какъ Аюка Ханъ, подвинувшись съ кочевьемъ своимъ сюда ближе къ Саратову на *Манутохай*, выслалъ къ намъ людей своихъ, у него пробыли мы 14 дней.

ГАГАРИНЪ.

Я своимъ людямъ велѣлъ васъ, господа послы препроводить до Аюки Хана и въ томъ, что до него не препроводя держали, васъ долго въ Саратовѣ, они виноваты.

МЫ

МЫ.

Вы Амбань были въ Москвѣ, скажите, гдѣ видѣли Бѣлаго Царя, и война ваша съ Шведами прекратилась ли?

ГАГАРИНЪ.

Предъ Царемъ былъ я въ Петербургѣ. Мѣсто сіе прежде сего было Шведское; Царь на немъ построилъ городъ, по завоеваніи назвалъ оной по своему имяни Петербургомъ, и въ немъ, для того, что Москвы лутче, жить началъ. Въ нынѣшнемъ году взялъ Царь отъ Шведовъ 21 корабль одного Генерала, и 600 военныхъ людей. Теперь къ Шведамъ въ помощь пришли Французы и вмѣстѣ берегутъ городы.

Войска тамошнія храбрыя, содержатся въ исправности и большей строгости, на баталіяхъ и сраженіяхъ впередъ приступаютъ, ни одинъ назадъ не пятятся; а Тургуты съ подобными такіе воины у которыхъ военнаго ученія и стройности ни какой нѣтъ, приступовъ и отступовъ не знаютъ, стрѣляютъ въ непрія-

непріятеля издали, когда еще вѣ виду покажется; а какѣ непріятель близко появится, то и смотрятѣ кудабѣ бѣжать; у нихѣ на супротивленіе удальства нѣтѣ, а когда по щастію побѣдить кого случится, то уже на грабежи и добычи падки и проворны.

Назадѣ тому 10 лѣтѣ, какѣ Царь нашѣ десять тысячь *Тургутовѣ* бралѣ сѣ собою вѣ походѣ на Шведовѣ, и отѣ нихѣ вѣ одинѣ разѣ такое удальство виделѣ, что 3000 человѣкѣ не могли побѣдить 300 Шведовѣ

Прежде сего была у насѣ война сѣ Турками, наши взяли у Турковѣ городѣ Азовѣ, а нынѣ чрезѣ посыланнаго отѣ насѣ кѣ Турецкому *Гункарѣ хану* посла, заключенѣ мирной трактатѣ, чтобѣ войны сѣ обѣихѣ сторонѣ не производить вѣчно, и для того Азовѣ городѣ назадѣ отданѣ Туркамѣ, а протчіе Турецкіе города, которые стоятѣ отѣ Азова по сѣверной и восточной сторонамѣ, оставлены подѣ владѣніемѣ Россійскимѣ.

МЫ.

На сихЪ годахЪ про вашу Россію, что сЪ сосѣдними владѣніями войну имѣетЪ, у насЪ слышно было; мы думаемЪ, что вамЪ тѣ войска, кои при нашихЪ границахЪ, надобятся, но не смѣете трогать, опасаясь нашей стороны; увѣряемЪ васЪ, что у насЪ вЪ разсужденіи давношняго сЪ вами миру и согласія ни малаго на вашу сторону предпріятія нѣтЪ, и вы оттуда берите войска свои безЪ всякаго сомнѣнія; будьте при томЪ извѣстны, что [мы слышали] отЪ Его Величества чрезЪ НерчинскЪ о томЪ кЪ *Амурскому Дзяндзюню* посланЪ нарочной указЪ.

ГАГАРИНЪ.

У насЪ изЪ Россіи посылаютЪ войска, смотря по непріятелю сколь многолюденЪ, и сверхЪ высланнаго войска имѣютЪ всегда вЪ запасѣ по 40000 человѣкЪ для дополненія на мѣста убитыхЪ и раненыхЪ. Нынѣ у насЪ войска довольно и пограничные военные не надобятся, а на за граничныхЪ Его Величества Святѣйшаго Хана людей ни малаго

лаго сумнѣнія не имѣемъ. Скажите пожалуйте, у вашихъ войскъ какіе оружіи въ употребленіи?

МЫ.

Изъ огнестрѣльныхъ, много пушекъ и фузей, изъ простыхъ луки, стрѣлы, сабли, копьи и протчее, на баталіяхъ по непріятелю, какъ скоро ядро можетъ доставать, палятъ изъ пушекъ, а какъ близко подойдетъ, палятъ изъ фузей, и стрѣляютъ изъ луковъ, въ сраженіяхъ же и въ смѣшеніяхъ употребляютъ сабли, копьи; того только и добиваются, чтобъ надъ непріятелемъ побѣду одержать; кто хотя не много назадъ отступитъ, того тамо же въ войскѣ казнятъ смертію, и голову въ оказаніе всѣму войску вѣшаютъ на деревѣ. Тѣла убитыхъ прибираютъ и хоронятъ, а естьли хотя одного военнаго тѣло пропадетъ, за то начальниковъ штрафуютъ; словомъ сказать, военные законы очень строги.

ГАГАРИНЪ.

Прежде сего и у нашихъ военныхъ луки и стрѣлы бывали, но нынѣшней

Царь по вступленіи въ правительство отмѣнилъ, тому уже 20 лѣтъ съ лишкомъ.

МЫ.

Бѣлый Царь въ какихъ лѣтахъ, которой годъ царствуетъ, и сколько у васъ отъ начала всѣхъ Царей было?

ГАГАРИНЪ.

Нашему Царю отъ роду 41 годъ, царствуетъ 29 годъ; у насъ въ Россіи прежде сего Царей не было, а начались Цари отъ Ивана Васильевича. Сей началъ называться Царемъ, и всѣхъ до нынѣшняго было 13, а лѣтъ между тѣмъ прошло 350. *Казань*, *Тобольскъ*, *Астрахань*, взялъ военною рукою 13 той Царь, и тому до нынѣ прошло 160 лѣтъ.

МЫ.

Писано было къ вашему Царю о Нерчинскихъ трехъ человѣкахъ Кускѣ съ товарищами, что они съ другими [всего 13 человѣкъ] переходили за

границу

границу. Царь на то, что вамъ сказалъ?

ГАГАРИНЪ.

Царь дѣло сїе мнѣ поручилъ, и я къ Нерчинскому градоначальнику указъ уже послалъ.

Въ заключенныхъ вашимъ Амбанемъ *Сонготуемъ* съ нашимъ Ѳедоромъ Алексѣевичемъ договорахъ такъ постановлено, чтобъ обѣихъ сторонъ людей къ переходу за границы не допускать; а буде человѣка три или четыре воровски за границу перейдутъ, тѣхъ по разсмотрѣнїю наказывать; естьлижъ человѣкъ десять или пятнатцать перейдутъ съ оружїемъ, такихъ [*донести Государямъ*] казнить смертїю.

Въ силу сихъ договоровъ нынѣ я получилъ изъ Трибунала вашего листъ, и по тому листу учинилъ вновь строжайшее подтвержденїе. Я ручаюсь, что впредь никто изъ нашихъ людей за границу переходить не посмѣетъ.

Прекратя сїе началъ онъ Гагаринъ говорить къ нашему *Иджанаю* слѣдующее:

Мы съ тобою добрыя друзья, ты уже состарѣлся, хорошо тебѣ *фуцихія* при себѣ носить, (* , для того что помощію его въ семъ вѣкѣ избавишься отъ всякихъ болѣзней и напастей, будешь богатъ и честенъ , а по смерти получишь хорошее жилище.

ИДЖАНА.

У насъ въ государствѣ почитаютъ за основаніе жизни человѣческой любовь, милость, правду, вѣрность и твердость; на семъ правится государство наше , и на семъ соблюдается спасеніе наше ; сіе содержимъ не превратно , отъ сего насъ немогутъ отлучить ни прелести, ни страхи, ни самая смерть; есть въ свѣтѣ у людей разные мольбы и жертвованія , но все понапрасну, когда добродѣтелей не хранятъ , любви , милости, правды, вѣрности и твердости за основаніе жизни своей не имѣютъ.

Вотъ *фуцихи*, небо, земля, Государь, отецъ, мать, когда истиннымъ сердцемъ можешь ихъ почитать, то безъ всякаго старанія щастіе получишь; не въ томъ дѣло состоитъ, чтобъ при себѣ носить или не носить *фуцихія*. ГА-

(*) Видно совѣтуетъ ему крестъ носить.

ГАГАРИНЪ.

Правда: ты какъ есть человѣкъ престарѣлой, то я завелъ рѣчь сїю для того, чтобъ отъ тебя что ни есть доброе услышать.

МЫ.

Мы давно намѣрены къ Его Величеству Святѣйшему нашему Хану послать напередъ съ извѣстїемъ нарочнаго человѣка, и о позволенїи будучи въ Саратовѣ, въ Казанѣ и Хлыновѣ, многократно просили препровождающаго насъ полковника; но онъ почитая дѣло сїе важнымъ, говорилъ, что позволить не смѣетъ, и что мы удовольствїе можемъ отъ васъ получить, просимъ, пожалуйте позвольте намъ нынѣ такое намѣренїе исполнить?

ГАГАРИНЪ.

Намѣренїе и дѣло ваше изрядное и надлежащее, я весьма склоненъ, и не долженъ ни въ чемъ вамъ, господа послы, остоновки и препятствїя чинить,

имѣя на то отъ вашего трибунала требованіе и позволеніе Государя моего.

Въ 17 числѣ были мы двое *Наянь* и *Тулишень* у Гагарина по прозьбѣ его, и разговоры имѣли съ нимъ слѣдующія:

ГАГАРИНЪ.

Господа послы, вы пріѣхали къ намъ въ Россію изъ своего государства первые; статься можетъ, что мы предъ вами или въ угощеніи, или въ политикѣ оказали какіе ни есть или недостатки, или проступки: просимъ вмѣстить въ своемъ великодушіи; у насъ отъ вѣкъ не слыхано, чтобъ ваши люди когда здѣсь въ Россіи были; а теперь мы видимъ васъ господъ пословъ у себя; сколь же намъ пріятно! нарадоватся не можемъ.

МЫ.

Мы у васъ ни въ чемъ Амбань и никакого неудовольствія не видали, всюду насъ принимали съ честію и почтеніемъ, все предъ насъ представляли, что ни требовали, и мы знаемъ, что оказанное къ намъ всякое удовольствіе происходило

ходило отъ похвальнаго управленія вашего; почему и мы съ своей стороны нарадоватся не можемъ, что случай придалъ быть въ вашей Россіи, и видѣть людей вашихъ: ибо прежде сего про вашу Россію однимъ только слухомъ пользовалися.

ГАГАРИНЪ.

Нынѣ, нашъ Государь на Шведской границѣ, и я о васъ, господа послы, Его Величеству доносилъ, что люди разумныя и политичныя, и что ѣхать къ Его Величеству готовы, естьли приказать соизволитъ.

Противъ сего Его Величество изволилъ спросить, естьли съ вами отъ великаго Трибунала грамота? И какъ донесъ я, что нѣтъ, то изволилъ съ сожалѣніемъ сказать, что видѣть васъ весьма желаетъ, и когда бы грамота была, то бы, оставя дальней отъѣздъ и большіе нужды, неотмѣнно къ себѣ васъ позвалъ.

Что касается до препровожденія вашего, то у меня офицеры и салдаты

приготовлены съ тѣмъ, чтобъ препроводили васъ до самаго Пекина; а изъ Пекина ѣхали бы вмѣстѣ съ тѣми нашими военными, кои теперь съ посылаемымъ отъ васъ нарочнымъ въ Пекинъ напередъ поѣдутъ; о семъ я въ великой Трибуналъ писалъ, и теперь васъ прошу; а что касается до дороги по Россійскимъ нашимъ мѣстамъ, то въ провизіи, въ подводахъ и въ прочемъ потребномъ ни малой, господа послы, остановки не будетъ; я давно уже заготовилъ со всякою исправностію.

Въ 22 числѣ 12 мѣсяца мы двое я и *Наянь*, взявъ съ собою по два человѣка слугъ, изъ Тобольска съ Россійскими провожатыми на саняхъ выѣхали, и чрезъ семь дней, то есть въ 29 число пріѣхали въ Тару.

ГОРОДЪ ТАРА.

Стоитъ отъ Тобольска на востокополуднѣ, въразстояніи; 1200 (*) верстъ; рѣка Иртышъ идетъ отъ востокополудня къ западосѣверу; рѣка Тара противъ города, пала въ Иртышь, пришедъ отъ востокополудня. Отъ Тобольска до Тары дорога ровная, по которой

(*) Китайскихъ *ли* называемыхъ смотрѣть на 23 страницѣ.

рой по большей части лѣса и рощи, ростетъ ель, сосна, береза, осина, верба, тросникъ, черемуха. По берегамъ рѣки Иртыша живутъ одни Татара, у которыхъ всюду хлѣбные пашни. Тара городъ стоитъ на полуденномъ берегу Иртыша, въ немъ болѣе 1000 домовъ; живутъ Рускіе и Татара; церквей 6, Градоначальникъ 1, войска 500 человѣкъ.

Во 2 числѣ 1 мѣсяца 53 года изъ Тары выѣхали мы и чрезъ 14 дней, то есть въ 15 число приѣхали въ Томскъ.

Между Тарою и Томскимъ живутъ подданные Россійскіе степные Татара, *Барбатъ* называемые, и сошлись у Рускихъ границы съ *казаками*, съ *Харакалпаками*, и съ Зенгорцами; жилья мало и всѣ вмѣсто воды питаются снѣгомъ.

ГОРОДЪ ТОМСКЪ.

Стоитъ отъ Тары на востокополуднѣ, въ разтояніи 2500 верстъ. Рѣка Обь, которую *Зенгорцы* и *Барбаты* называютъ *Явара*, отъ Томска въ разстояніи 200 верстъ течетъ отъ востокополудня къ западосѣверу. Рѣка Томъ проходитъ мимо Томска по западной сторонѣ отъ востокополудня на западосѣверъ, и въ разстояніи 200 верстъ

входитъ

входитЪ вЪ Обь рѣку. ОтЪ Тары по дорогѣ на 300 верстахЪ лѣса и рощи, живутЪ деревнями пахатные Рускіе; а по 300 верстахЪ до рѣки Оби ровная степь; вЪ ней мѣстами березевыя рощицы; рѣкЪ ни большихЪ, ни малыхЪ нѣтЪ, есть озера, живутЪ смѣшенно *Татара* и *Барбаты*; лѣтомЪ и осенью воду берутЪ изЪ озерЪ и болотЪ, а зимою и весною довольствуются вмѣсто воды снѣгомЪ; тамо у РускихЪ границы; сЪ *хазаками* и сЪ *Зенгорцами*. Татары и *Барбаты* ясакЪ платятЪ на двое и РускимЪ и *Зенгорцамъ*; а при томЪ ихЪ же часто грабятЪ и разбиваютЪ *хазаки*. ОтЪ Оби до Томска рощи и лѣса, живутЪ Рускіе и Татара пахатные. ТомскЪ стоитЪ на восточномЪ берегу Томы рѣки; домовЪ болѣе 1000, живутЪ разной народЪ Рускіе; *Татары*, *Киржисы*, *Зенгорцы*, [около Томска много пашенЪ] церквей 10, ГрадоначальникЪ 1, войска 500.

ОтЪ Томска до Енисейска разстоянія 1600 верстЪ, ѣхать надобно на востокосѣверЪ; на дорогѣ рѣка *ЧулимЪ*, которая, вышедЪ изЪ Маковскаго волоку, течетЪ на западополдень вЪ Обь рѣку, сплошь, сказать можно, лѣса и рощи. ОтЪ Томска на 100 верстахЪ есть деревень до пяти РускихЪ; а по *Чулиму* рѣкѣ жи-

живутъ кое гдѣ одни Татары, которые ловятъ бѣлку и лисицы, и тѣмъ платятъ ясакъ; недоѣзжая до Енисейска верстъ за 200 горы, лѣса и Рускихъ деревень съ семь, при деревняхъ пашни.

Отъ Томска до Енисейска ѣхали мы 15 дней, въ Енисейскѣ за подводами пробыли двои сутки.

Изъ Енисейска чрезъ 14 дней пріѣхали въ Илимъ городъ.

ИЛИМЪ ГОРОДЪ.

Стоитъ отъ Енисейска на востокополуднѣ, въ разстояніи 2000 верстъ; по дорогѣ сплошь, можно сказать, горы и лѣса, ѣхать можно сухимъ и водянымъ по рѣкѣ *Тунгускѣ* путемъ. Городъ *Илимъ* не разнится ни чѣмъ отъ деревни, кругъ его лѣсъ и горы. Рѣка *Илимъ* прошла мимо города отъ востокосѣвера въ *Тунгуску* рѣку. Городъ стоитъ на берегу *Илима* рѣки, домовъ не съ большимъ 200, живутъ одни Рускіе, церквей 2, Градоначальникъ 1, войска 200 человѣкъ.

Отъ Илима къ Иркуцку разстоянія не съ большимъ 1000 верстъ, ѣхать надобно на востокополдень или сухимъ путемъ или водою по Ангарѣ рѣкѣ; по дорогѣ сплошь лѣса и горы. Въ

ВЪ ПекинЪ пріѣхали мы вЪ 23 числѣ 3 мѣсяца 54 года, и тогожЪ числа будучи предЪ Его Величествомъ вЪ лѣтнемЪ домѣ, обо всемЪ своемЪ посольствѣ донесли Его величеству на словахЪ; за что получили отЪ Его Величества большую похвалу и милость.

ЖурналЪ нашего посольства по повелѣнію Его Величества взятЪ вЪ Трибуналъ; а изЪ Трибунала взнесенЪ кЪ Его Величеству для прочтенія.

Когда я сЪ посольствомЪ своимЪ изЪ Пекина отправился, вЪ то время старику отцу моему минуло отЪ роду 69 лѣтЪ. Я не надеженЪ былЪ его по трехлѣтнемЪ моемЪ возвращееіи вЪ живыхЪ застать; но высочайшее небо, показуя кЪ нему и ко мнѣ особое милосердіе, соблюло его и весь домЪ нашЪ вЪ здравіи и благополучіи, свидѣлся я сЪ нимЪ и со всѣми домашними вЪ радости и веселіи.

ВЪ первыхЪ числахЪ 4 мѣсяца по прошеиію моему ѣздилЪ я за Его ВеличествомЪ на прохладные мѣста, куда Его Величество обыкновенно отЪ жаровЪ ѣздитЪ. ВЪ тожЪ время по причинѣ

нѣ начавшейся съ противникомъ и разбойникомъ *Цеванъ Раптаномъ* войны, вельможи военнаго Трибунала удостоили меня въ оной Трибуналъ въ *Айжилаку Хафани* [въ секретари], съ тѣмъ, чтобъ былъ при военномъ совѣтѣ; и я по последовавшему отъ Его Величества указу въ семъ званiи и должности нѣсколько времени находился, имѣя многiе случаи по дѣламъ докладывать Его Величеству словесно, и получать отъ Его Величества рѣшительные повелѣнiи на тихихъ и милостивыхъ словахъ.

Потомъ по особымъ Его Величества указамъ посыланъ я былъ два раза на Россiйскую границу.

А въ 6 мѣсяцѣ, когда войска наши по четыремъ большимъ дорогамъ пошли на *Цеванъ Раптана*, имяннымъ Его Величества указомъ велѣно мнѣ въ Россiю о притчинѣ сей войны отписать для вѣдома, и я по тому указу писалъ отъ себя къ Россiйскому губернатору Гагарину слѣдующее:

Письмо

Письмо изъ срединнаго государства отъ обрѣтающагося въ *Дороги Ямунѣ Эджеку Хафаня*, (*) бывшаго отъ Его Величества превосходнаго Святѣйшаго Хана въ Тургутской землѣ посланникомъ *Тулишеня* въ Россїю къ Сибирскому губернатору Гагарину Матвѣю Ѳедоровичу.

Я желаю вамъ здравїя и благополучїя; а при томъ увѣдомляю, что по прибытїи въ Пекинъ доносилъ я Его Величеству нашему превосходному Святѣйшему Хану о оказанныхъ вами ко всему нашему отправленному отъ Его Величества къ Тургутскому *Аюкѣ Хану* посольству великихъ угощенїяхъ и честныхъ обхожденїяхъ, что вы во все наше чрезъ Россїю путешествїе, кое продолжалось болѣе двухъ лѣтъ, были къ намъ благопрїятны и ласковы, какъ довольствовали насъ подводами, съѣстными припасами и всѣмъ потребнымъ весьма изобильно, и безъ малѣйшей медлѣнности; какъ особливо у себя въ Тобольскѣ показали къ намъ почтенїе такое, кое соединено съ сердечною истинною любовїю; какъ встрѣчали и провожали насъ раз-

(*) Протоколистъ въ Кабинетѣ.

разстоновя парадно военныхъ и знамена, часто просили насъ къ себѣ кушать, что по вашему разпоряженїю всюду отдавали намъ большее почтенїе; во всѣхъ городахъ градоначальники такъ же встрѣчали насъ и провожали, какъ и вы въ Тобольскѣ; что въ городъ Иркутскъ для прїему и препровожденїя до *Аюки Хана*; высылали нарочную команду, и что послали съ нами полковника Ивана Савича съ командою, препроводить до самого Пекина.

По оному моему доношенїю Его Величество вами весьма доволенъ, и много хвалилъ ваши честные поступки, сказавъ при томъ, что Россїя отъ *Отлотскаго* владѣнїя весьма далеко разнится, государство разумное, постоянное, и политичное.

Сверьхъ того Его Величество указалъ Трибуналу вашего полковника Ивана Савича со всею командою пропустить въ Пекинъ, и содержать здѣсь во всякомъ довольствїи.

Вы о сихъ людяхъ ни мало не печальтесь, вѣдая то, что надобно наши

два государства признавать за одинъ домъ.

Извольте быть извѣстны, что всѣ они здаровы, дастся имъ милостивое отъ нашего Государя награжденїе, и отвезены будутъ въ Россїю во всякомъ благополучїи.

Я теперь въ другой разъ прїѣхалъ на Нерчинскую границу, я помню о себѣ, какъ отъ васъ изъ Тобольска выѣхалъ, тому минуло времяни близь года, горитъ къ вамъ мое сердце, и вмѣсто того, что бы самому съ вами повидаться, сїе мое письмо посылаю, съ желанїемъ знать какъ пребываете.

При семъ имѣю вамъ донесть о *Цеванъ Раптанѣ*; онъ прежде сего къ Его Величеству превосходному Святѣйшему Хану весьма былъ покоренъ, часто присылалъ на поклоненїе съ подносными вещьми пословъ своихъ; на противъ того всегда и Его Величество отправлялъ къ нему съ милостивыми награжденїями своихъ пословъ.

Дол-

Долженъ я то вамъ объявить, что Святѣйшій нашъ Ханъ есть Государь весьма милосердый, который только желаетъ и старается, чтобъ всѣ въ поднебесной владѣніи, вся въ свѣтѣ живо-тная, пребывали въ покоѣ, въ тишинѣ, въ жизни благополучной; что Его Величество по побѣжденіи *Галдана* имѣлъ право и случай всю *Зенгорію* подъ свою державу взять, однако оставилъ ее въ покоѣ; могъ крайне изнемогшаго и въ конецъ раззорившагося *Цеванъ Раптана* во все изкоренить, однако и рукъ не поднялъ, и еще оказывалъ къ нему милость свою по нынѣ.

О семъ *Цеванъ Раптанѣ* всѣ стороннїе владѣніи знаютъ, онъ отъ природы великой лукавецъ и обманщикъ, при семъ неблагодарной и безсовѣстной; ему ни въ чемъ не льзя вѣрить, и даже такихъ злыхъ своихъ качествъ во вѣкъ перемѣнить онъ не можетъ.

Сверьхъ протчаго оказалъ онъ свои беззаконные и безсовѣстные поступки, и прежде у васъ въ Россіи тѣмъ, что сталъ брать съ находящихся между Тарою и Том-

Томским *Барбатов* и *Татар* наглым образом ясак, что начал от вас безотступно требовать волею поддавшихся к вам *Хотонев*, что перехватя на дорогѣ и ограбя держал у себя нѣсколько мѣсяцев ваших проѣзжающих торговых людей; от чего послѣ тѣ ваши торговые возвратившись из нашего *Си Нина*: (*) назад, мимо его ѣхать не смѣли, и для того просили нас о свободном пропускѣ, и мы их своими людми выпроводили до Селенгинска; и что еще? поставил он войско свое на таком мѣстѣ, из котораго соль выходит, и сему подобныя бѣшенства строил во многих мѣстах; нынѣ он не подумав о себѣ чего стоит, не жалѣя о своем народѣ, что будет прах и пепел, принялся за наших пограничных Татар, кои по породѣ своей называются *Хами*, воровским тайным образом прислал на сих 2000 своих военных; однако разбить ему и разграбить их не удалось

(*) *Си нин*: названїе одной провинцїи, коя отстоит от Пекина на западополуднѣ, в разстоянїи болѣе 2000 верст.

лось, Татара въ обиду не дались, было у нихъ въ вспоможенiи 200 человѣкъ военныхъ Китайцевъ, прогнали подосланныхъ его Зенгорцевъ, произведя двѣ три сшибки.

Теперь о сей его *Цеванъ Рапшановой* наглости шамошнiе пограничные вельможи донесли Святѣйшему нашему Хану, и Его Величество указалъ послать на него пограничные и Калкаскiе войска по четыремъ большимъ дорогамъ. Въ слѣдствiе сего, хотя къ вамъ изъ нашего Трибунала о томъ, что бы ваши пограничные всякихъ и всюду попадающихся Зенгорцевъ въ свои руки прибирали, и что оныхъ требовать отъ васъ не будетъ, писано, однако и я, будучи шакой человѣкъ, которой о мирѣ и согласiи двухъ государствъ знаетъ лутче другихъ, и которой по доброй двухъ государствъ дружбѣ съ вами спознался, и про васъ совершенно знаетъ, что въ сей Сибирской губернiи главной и полномочной управитель, пишу къ вамъ о семъ въ подтверджение съ тѣмъ, дабы вы съ своей стороны принявъ оное въ большее уваженiе, прилежнѣе постарались къ лутчему.

Изволь-

Извольте вѣдать, нашъ Святѣйшій Ханъ, милосердый Государь, никогда безъимянной войны не поднимаетъ, никого безъ притчины не трогаетъ, и нынѣ на *Цеванъ Рапштана* войска послалъ по крайней необходимости.

Я о сей войнѣ васъ увѣдомляя, посылаю къ вамъ, въ знакъ оказанія моей любви и почтенія, четыре шелковыя штуки.

ТИПОГРАФСКІЯ ПОГРѢШНОСТИ.

стр.	строк.	напечатано	читать,
5	3	васЪ	вѣкЪ
5	16	благопалучно	благополучно
7	3	вЪ дороги	вЪ дарги
8	24	кЪ государственнопу	кЪ государственному.
10	6	понюжнымЪ	по южнымЪ
27	6	славяныи	славныя
37	6	и знатчками	и значками
44	8	четырыхЪ	четырехЪ
74	13	своею	сЪ своею
104	13	женщини	сїе слово тамо лишнее, и не надобное.
105	вЪ ремар.	2712	1712
107	7	разбить	разбитЪ
119	4 сЪ низ.	и его Россїйскїе	его и Россїйскїе люди
123	2 сЪ низ.	осматриваяся	осматривая
140	18	Тургуцкаго	Турецкаго

) о (

Оикн 35854 ~~20р-~~ 25р-